

Hustler® TrimStar® Manuel de l'utilisateur

**SMOOTHTRAK™
STEERING**

FR



HUSTLER®
ENGINEERING PERFORMANCE™

200 South Ridge Road
Hesston, Kansas
67062

Version du manuel

Ce manuel est une traduction des instructions originales (en anglais).

Représentant Hustler® Turf Equipment agréé

Southern Machinery LTD
Downings South, Prosperous NAAS
Co. Kildare IRL ---
Tél. : +353 45 86 0031
www.southernmachinery.ie
Email: gtutty@eircom.net

Excel Industries, Inc.

Fabricant de Hustler® Turf Equipment

200 South Ridge Road
Hesston, Kansas 67062
Téléfono: (620) 327-4911
FAX: (620) 327-2828

Table des matières

Informations d'ordre général	1-1
À l'attention des nouveaux propriétaires	1-1
Utilisation du manuel	1-1
Enregistrement de la garantie	1-1
Numéros de modèle et de série	1-2
Pièces détachées et entretien	1-2
Documentation - Produit	1-2
Consignes de sécurité	2-1
Procédures d'utilisation en toute sécurité	2-1
Précautions d'entretien	2-4
Étiquettes de consignes de sécurité	2-7
Utilisation	3-1
Procédures d'utilisation en toute sécurité	3-1
Tableau de commande	3-1
Commandes	3-1
Système de sécurité par verrouillage au démarrage	3-2
Démarrage du moteur	3-2
Arrêt du moteur	3-3
Embrayage de la pompe par temps froid	3-4
Déplacement de la tondeuse quand le moteur est en panne	3-4
Utilisation de la tondeuse	3-5
Réglage de la hauteur de coupe du plateau	3-8
Roues anti-décapage	3-8
Palanca de elevación de la plataforma	3-9
Entretien et réglages	4-1
Méthodes d'entretien sécurisées	4-1
Introduction à l'entretien	4-1
Valeurs de couples	4-1
Pneus	4-1
Graissage	4-1
Système électrique	4-2
Système hydraulique	4-2
Système d'alimentation	4-2
Filtre du dispositif de recyclage des vapeurs du réservoir	4-4
Huile et filtre pour moteur	4-4
Filtre à air du moteur	4-5
Maintenance générale du moteur	4-5
Courroies	4-5
Lames de la tondeuse	4-5
Carnet de maintenance	4-12



Dépannage.....	5-1
Stockage	6-1
Spécifications techniques	7-1

FR

INFORMATIONS D'ORDRE GÉNÉRAL

Ce manuel concerne la gamme de machines Hustler® Turf Equipment suivante :

Hustler® TrimStar®

À l'attention des nouveaux propriétaires

Les tondeuses Hustler® TrimStar® doivent être utilisées uniquement à des fins de tonte.

Les propriétaires et les utilisateurs de la tondeuse Hustler® **sont tenus de lire** attentivement ce manuel. Il contient des informations importantes relatives à l'utilisation et à l'entretien qui vous aideront à obtenir des performances fiables pendant de nombreuses années.

Le manuel d'utilisation du moteur, inclus dans le kit du propriétaire, contient des informations sur le moteur qui ne seront pas rappelées dans ce manuel.

Il est de la **responsabilité du propriétaire** de s'assurer, sans toutefois s'y limiter, que les utilisateurs et les mécaniciens :

- lisent et comprennent le contenu du manuel de l'utilisateur du moteur avant d'essayer de l'utiliser ou de le réparer.
- lisent et comprennent le contenu de ce manuel, ainsi que l'ensemble des étiquettes, avant d'utiliser la tondeuse.
- sont qualifiés, physiquement aptes et correctement formés à l'utilisation et à l'entretien de cette machine. Pour pouvoir intervenir sur cette machine, **il est indispensable** qu'ils connaissent les instructions de sécurité, les commandes et les étiquettes.
- sont conscients qu'ils sont responsables de leur propre sécurité et de celle des autres personnes se trouvant à proximité. Ne pas oublier que l'utilisateur est responsable des accidents qu'il cause ou des risques qu'il fait courir aux autres personnes ou à leurs biens.

IMPORTANT : En tant que propriétaire/utilisateur, vous pouvez prévenir les risques d'accident. Vous serez tenu pour responsable des accidents ou des blessures causés à vous-même, à un tiers ou à des biens matériels.

Ne jamais confier l'utilisation ou l'entretien de la machine à des enfants ou à des personnes non formées. Des réglementations locales peuvent restreindre l'âge légal de l'utilisateur.

Pour plus d'informations sur l'entretien et le réglage de la machine, veuillez consulter le manuel d'entretien général correspondant à votre modèle. Pour savoir comment se procurer le manuel en question, se reporter à la section « Documentation produit » du présent guide.

Utilisation du manuel

IMPORTANT : Toute opération d'entretien nécessitant le démontage des couvercles de sécurité **doit** être réalisée par un technicien d'entretien qualifié.

Ce manuel contient des informations générales sur le fonctionnement de la tondeuse ainsi que des instructions relatives aux procédures de réglage de base et d'entretien. Les conditions de fonctionnement pouvant varier considérablement, elles ne peuvent pas toutes être traitées individuellement. Cependant, avec une bonne formation et de l'expérience, les utilisateurs devraient être en mesure d'acquérir de bonnes pratiques permettant d'utiliser convenablement le matériel dans la plupart des conditions.

Sauf indication contraire, les directions utilisées dans ce manuel, comme DROITE et GAUCHE, font référence à des indications d'orientation destinées à un utilisateur regardant droit devant lui.

Les photographies et les illustrations, qui étaient à jour au moment de la mise sous presse du présent manuel, peuvent être légèrement différentes de la réalité en raison des changements ultérieurs survenus dans la production. Hustler® Turf Equipment, Inc. se réserve le droit de modifier la conception et d'introduire les changements qu'il estime nécessaires, sans préavis. Si vous constatez que votre machine a subi une modification non signalée dans le présent manuel, renseignez-vous auprès de votre concessionnaire Hustler®.

Enregistrement de la garantie

Pour activer votre garantie, **il est indispensable** de faire enregistrer la tondeuse par votre concessionnaire Hustler® auprès de Turf Equipment, Inc. **dans les dix (10) jours** suivant votre achat. Nous vous recommandons de contacter votre concessionnaire pour vous assurer que votre tondeuse est enregistrée.

IMPORTANT : Il est **obligatoire** d'enregistrer la tondeuse, ainsi que chaque accessoire doté d'une plaque d'identification indiquant les numéros de modèle et de série, auprès de la société Il est **obligatoire** d'enregistrer la tondeuse, ainsi que chaque accessoire doté d'une plaque d'identification indiquant les numéros de modèle et de série, auprès de la société Excel Industries, Inc., fabricant de Hustler® Turf Equipment, Inc ("Fabricant").

IMPORTANT : Toute modification non autorisée ou toute utilisation d'accessoires non approuvés annule la garantie et dégage Fabricant de toute responsabilité quant à l'utilisation ultérieure de la machine. **Ne pas utiliser ni manipuler** d'accessoires non approuvés par Hustler® Turf Equipment, Inc..

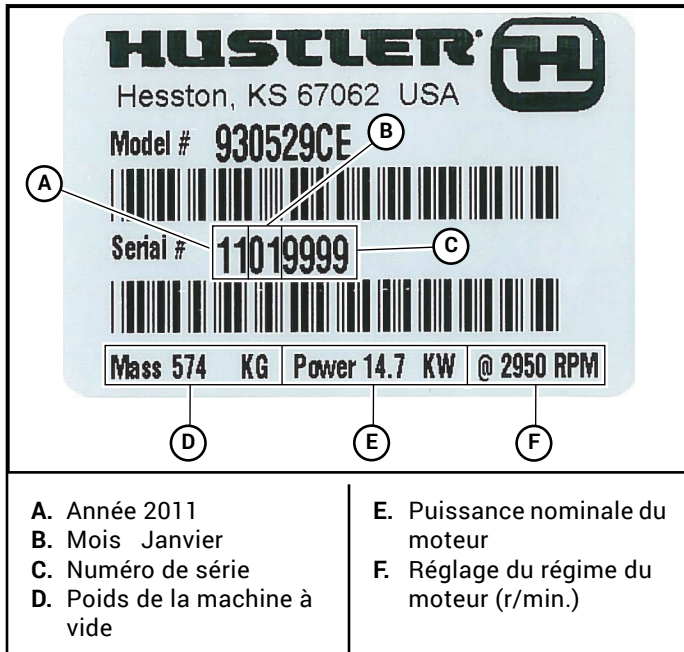
IMPORTANT : Les dommages provoqués par des pièces de rechange non agréées ne sont pas couverts par cette garantie. Le fabricant décline expressément toute responsabilité quant aux défauts et dommages provoqués par ces articles et services « non agréés ».

Numéros de modèle et de série

Les numéros de modèle et de série de la tondeuse sont indiqués sur la plaque d'identification du côté gauche du châssis, juste en dessous du pupitre de commande, derrière la roue.

Ces numéros sont requis lors de l'enregistrement de l'unité auprès de Hustler® Turf Equipment. Ils garantissent aussi que les bonnes pièces détachées vous seront expédiées en cas de besoin.

Un exemple de plaque signalétique est illustré ci-dessous, indiquant comment l'interpréter.



A. Année 2011	E. Puissance nominale du moteur
B. Mois Janvier	F. Réglage du régime du moteur (r/min.)
C. Numéro de série	
D. Poids de la machine à vide	

Figure 1-1

Pièces détachées et entretien

Utilisez des pièces de rechange Hustler®, ou des pièces similaires dans l'ensemble, qui sont disponibles chez votre revendeur Hustler® local. Pour obtenir un service rapide et efficace, il est recommandé de toujours fournir les renseignements suivants au moment de la commande de pièces détachées :

1. description exacte de la pièce.
2. numéro exact de la pièce.
3. numéro exact du modèle.
4. numéro exact de série.

Toutes les opérations d'entretien et de réparation sous garantie doivent être effectuées par un concessionnaire Hustler® agréé.

Documentation - Produit

Si vous souhaitez consulter ou imprimer une copie de ce manuel, rendez-vous sur www.hustlerturf.com.

Veillez contacter votre concessionnaire Hustler® local pour obtenir un autre manuel d'utilisation du moteur.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



Ce symbole d'alerte de sécurité sert à attirer l'attention sur un message destiné à assurer un niveau raisonnable de **SÉCURITÉ PERSONNELLE** aux utilisateurs ou aux autres personnes pendant l'utilisation et l'entretien de la machine.

⚠ DANGER ⚠	– indique un danger immédiat qui ENTRAÎNERA des dommages corporels graves ou la mort.
---------------------------------------	--

⚠ AVERTISSEMENT ⚠	– indique un danger ou une utilisation dangereuse qui POURRAIT entraîner des dommages corporels graves ou la mort.
--	---

Ce manuel utilise deux autres termes pour mettre en valeur les informations :

- A. **IMPORTANT** – attire l'attention sur des informations spécifiques d'ordre mécanique.
- B. **REMARQUE** – met l'accent sur des informations d'ordre général méritant une attention particulière.

Il est de la **responsabilité du propriétaire** de s'assurer, sans toutefois s'y limiter :

- que les utilisateurs et les mécaniciens lisent et comprennent le contenu de ce manuel, ainsi que l'ensemble des étiquettes avant d'utiliser la tondeuse.
- qu'avant d'intervenir sur cette machine, les utilisateurs et les mécaniciens **connaissent** les instructions de sécurité, les commandes et les étiquettes.
- que les utilisateurs et les mécaniciens sont conscients qu'ils sont responsables de leur propre sécurité, ainsi que de celle des autres personnes se trouvant à proximité. **Ne pas oublier** que l'utilisateur est responsable des accidents qu'il cause ou des risques qu'il fait courir aux autres personnes ou à leurs biens.

Une utilisation, un réglage ou un entretien inadéquats par l'utilisateur, le mécanicien ou le propriétaire peuvent entraîner des dommages corporels. Pour réduire les risques de dommages corporels, veuillez respecter ces consignes de

sécurité. **Veillez rester attentif au symbole d'alerte de sécurité « ▲ » et aux instructions qui suivent. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des dommages corporels ou la mort.**

Une mauvaise utilisation de cet équipement peut entraîner des dommages corporels graves. Le personnel chargé de son fonctionnement et de son entretien doit recevoir une formation à l'utilisation appropriée de la machine et doit lire les manuels en entier avant d'essayer d'installer la machine, de la faire fonctionner, de la régler ou de procéder à son entretien.

Procédures d'utilisation en toute sécurité

Ce produit peut amputer les mains et les pieds et projeter des objets. Veuillez toujours respecter toutes les consignes de sécurité pour éviter des blessures graves ou mortelles.

- ▲ Ne laisser personne utiliser cette tondeuse sans lui transmettre les instructions appropriées. Ne laisser aucun enfant la conduire. Ne laisser le fonctionnement de cette tondeuse qu'aux adultes responsables et familiarisés avec les présentes consignes.

Utilisation sûre

- ▲ Étudier le terrain pour déterminer quels sont les accessoires et les équipements requis pour effectuer votre travail correctement et en toute sécurité. Utiliser uniquement des accessoires et des équipements agréés par le fabricant.
 - Ne pas utiliser d'accessoires non homologués et ne pas modifier la tondeuse.
 - Respecter les recommandations du fabricant concernant les poids et les contrepoids des roues.
 - Si un équipement ou un poids supplémentaire est ajouté à l'arrière de la tondeuse, tout mouvement brusque de la poignée H-Bar risque de soulever la tondeuse, ce qui pourrait entraîner une possible perte de contrôle et des blessures graves.
 - L'utilisation d'équipements provenant d'autres fabricants, y compris des remorques pour station debout, augmente le risque de dommages corporels pour le conducteur. Une prudence extrême est donc recommandée pour l'utilisation de ce type d'accessoires.
- ▲ Rester toujours sur ses gardes et vérifier que la zone à tondre ne contient pas de danger (cailloux, objets métalliques et autres débris pouvant être projetés par les lames ou pouvant les bloquer). Retirer ces objets avant de tondre. Faire attention et éviter les trous ou les dépressions profondes.
- ▲ N'utiliser la tondeuse qu'en plein jour ou utiliser un éclairage adéquat.
- ▲ Ne jamais utiliser la tondeuse en cas de risque de foudre.

Sécurité personnelle

- ▲ **Toujours** porter un pantalon ainsi que des chaussures de sécurité munies de semelles antidérapantes lors de l'utilisation de cette tondeuse.
 - Ne pas porter des sandales, des chaussures de tennis, des chaussures de sport, un short ou tout autre type de vêtement ample qui risquerait de se coincer dans les pièces en mouvement.
 - Ne pas attacher de serviette autour de votre taille ou porter de serviette sur votre tête ou autour du cou.
 - Les cheveux longs et les bijoux risquent d'être entraînés par les pièces en mouvement.
- ▲ Toujours porter une protection auditive appropriée, par exemple des bouchons d'oreille. L'exposition prolongée à des bruits importants peut provoquer des pertes d'acuité auditive, voire une perte de l'audition.
 - S'abstenir de porter un casque pour écouter la radio ou de la musique pendant le fonctionnement de cette tondeuse. Le fonctionnement en toute sécurité exige toute l'attention de l'utilisateur.
- ▲ **Toujours** porter des lunettes étanches ou des lunettes de sécurité avec protections latérales lors de l'utilisation de cette tondeuse.
- ▲ Ne pas utiliser la tondeuse si vous êtes fatigué(e), malade ou sous l'emprise d'alcool ou de médicaments, si vous êtes enceinte ou âgé(e) de moins de 18 ans.
- ▲ Une mauvaise posture ou l'utilisation de la tondeuse pendant une période de temps prolongée peut provoquer de la fatigue ou des dommages corporels, entraînant une perte de contrôle de la tondeuse. Arrêter ponctuellement la tondeuse pour en descendre afin de vous étirer et vous détendre.
- ▲ Toujours prêter attention à une vibration anormale de la tondeuse. L'exposition prolongée à une vibration excessive de la tondeuse peut provoquer une gêne, des problèmes lombaires, des troubles neurologiques, des lésions ostéo-articulaires et vasculaires et/ou des problèmes à la colonne vertébrale.
- ▲ Les statistiques indiquent que les conducteurs âgés de 60 ans ou plus sont impliqués dans un grand pourcentage d'accidents corporels liés à la conduite d'une tondeuse. Ces utilisateurs doivent évaluer leur capacité à conduire une tondeuse en toute sécurité pour se protéger suffisamment eux-mêmes et autrui contre les accidents graves.

Fonctionnement

- ▲ Si vous perdez le contrôle de la direction au cours de l'utilisation de la machine, placez immédiatement le levier de verrouillage en position neutre/frein de stationnement sur la position frein de stationnement. Inspectez la machine et demandez conseil à votre fournisseur Hustler® afin de résoudre le problème avant de la redémarrer.

- ▲ Ne jamais laisser une tondeuse en marche sans surveillance ce soit, même pour vider le bac de ramassage ou pour déboucher le système d'éjection :
 - toujours garer la tondeuse sur une surface plane.
 - désembrayer le plateau de coupe.
 - placez la barre de direction H-Bar sur la position neutre.
 - placez le levier de verrouillage en position neutre/frein de stationnement sur la position frein de stationnement.
 - arrêter le moteur.
 - retirer la clé de contact.
 - attendre l'arrêt complet du moteur et de toutes les pièces en mouvement.
- ▲ Si la tondeuse a heurté un corps étranger, il toujours l'inspecter pour vérifier qu'elle n'a pas été endommagée. En cas de dommage, réparer immédiatement la tondeuse.
- ▲ Arrêter les lames quand vous n'êtes pas en train de tondre.
- ▲ Toujours maintenir en place les boucliers et les couvercles de sécurité.
- ▲ Ne jamais utiliser le plateau de coupe de la tondeuse si la goulotte d'éjection est endommagée, modifiée, retirée ou relevée, sauf en cas d'utilisation du bac de ramassage complet ou du système de hachage.
- ▲ Veuillez toujours vous tenir à l'écart des lames de coupe et des accessoires de la tondeuse pendant leur fonctionnement.
 - Lorsque la tondeuse est en marche, ne jamais placer vos mains ou vos pieds sous une quelconque partie de la tondeuse.
- ▲ Arrêtez le moteur avant d'enlever le bac de ramassage ou de déboucher le système d'éjection. Ne débouchez jamais le canal d'éjection quand le moteur tourne. Arrêtez le moteur et assurez-vous que les lames sont à l'arrêt avant de nettoyer. Déconnectez les câbles des bougies d'allumage avant de les nettoyer, en veillant à ne pas toucher le moteur ou le pot d'échappement lorsqu'il est chaud. Utilisez une tige pour déboucher un canal d'éjection bloqué. **N'utilisez jamais les mains !**
- ▲ Suivez les listes de contrôle quotidiennes et hebdomadaires et assurez-vous que les tuyaux sont solidement fixés et que les boulons sont bien serrés.
- ▲ **Nettoyez et enlevez toute matière inflammable de la machine. Diminuez les risques d'incendie en nettoyant le compartiment moteur, la zone d'échappement, les conduits et le réservoir de carburant, de toutes les accumulations d'ordures, d'herbe coupée et autres débris. Nettoyez systématiquement les taches de carburant et d'huile.**
- ▲ Prévenir les risques d'incendie en nettoyant le compartiment du moteur et la zone d'échappement pour éliminer toutes les accumulations d'herbe coupée et autres

débris. Ne pas faire marche arrière avec la tondeuse sur des substances inflammables.

- Laisser refroidir la tondeuse, et notamment le moteur, avant de ranger la machine à l'intérieur d'un bâtiment.
- Ne couvrez jamais la machine avec une bâche ou tout autre type de protection tant que le moteur et le pot d'échappement n'ont pas complètement refroidi.

- ▲ Ne déréglez pas le régulateur de vitesse du moteur et ne faites pas tourner le moteur à une vitesse excessive. L'utilisation de la machine à une vitesse excessive augmente les risques de blessure.
- ▲ Lorsque vous reculez, tournez doucement la poignée vers l'avant et évitez tout mouvement brusque. Le déplacement rapide de la poignée dans l'une ou l'autre direction pourrait entraîner une réaction de la tondeuse et causer des dommages corporels graves.
 - Ne tournez jamais brusquement la poignée H-Bar vers l'avant si la machine est en marche arrière.
- ▲ Regardez toujours derrière avant de reculer.
- ▲ Ralentissez avant de tourner.
- ▲ Ne jamais tenter d'effectuer des manœuvres à grande vitesse, en particulier dans les zones fréquentées ou congestionnées.
- ▲ Pendant la tonte, toujours maintenir une distance de sécurité avec les personnes et les animaux domestiques. Toujours arrêter la tondeuse si une personne entre dans la zone de sécurité.
- ▲ Ne jamais transporter de passager.
- ▲ Ne jamais orienter l'éjection des déchets vers une personne. Éviter d'éjecter les déchets contre un mur ou un obstacle. Ces matériaux pourraient rebondir vers l'utilisateur. Toujours désenclencher les lames de la tondeuse et attendre qu'elles s'arrêtent complètement avant de traverser des allées de graviers, des chemins ou des routes.
- ▲ Toujours respecter les règles de circulation lors de la conduite de la tondeuse d'un site à un autre. Surveiller la circulation lorsque la machine fonctionne près d'une route ou traverse une route.
 - Rester prudent à l'approche de virages sans visibilité, d'arbustes, d'arbres ou d'autres éléments pouvant gêner la visibilité.

Utilisation d'une rampe

- ▲ Prendre d'extrêmes précautions pour charger et décharger une tondeuse sur un camion ou une remorque à l'aide d'une rampe.
- ▲ N'utiliser qu'une rampe simple, pleine largeur ; ne pas utiliser de rampes séparées pour chaque côté de l'unité. L'utilisation d'une rampe pleine largeur offre une surface de contact pour le châssis de la tondeuse, au cas où l'unité se renverserait en arrière. Cela réduit

aussi le risque qu'une roue se détache et que la tondeuse se renverse.

- ▲ L'angle entre la rampe et le sol ou entre la rampe et la remorque ou le camion ne doit pas dépasser 15 degrés.
- ▲ Éviter toute accélération soudaine quand vous vous trouvez sur une rampe.

Utilisation en pente

Les pentes sont l'une des principales causes d'accident avec perte de contrôle et renversement pouvant entraîner des dommages corporels graves ou la mort. Toutes les dénivellations exigent l'exercice de précautions supplémentaires. Si vous ne pouvez pas faire marche arrière pour remonter la pente ou si vous ne vous sentez pas en sécurité sur une pente, ne la tondez pas. RAPPEL : ne travailler que sur des pentes de 15 degrés maximum.

- ▲ Redoublez de vigilance lorsque vous utilisez la tondeuse sur un terrain en pente.
 - Prenez d'extrêmes précautions pour changer de direction sur une pente. Ralentissez.
 - Ne faites pas fonctionner la machine dans une zone où elle pourrait glisser ou se renverser.
 - Ne faites pas fonctionner la tondeuse TrimStar® sur des sols inclinés si vous utilisez une remorque pour station debout.
 - Virez lentement.
- ▲ Pour évaluer une pente, essayez de la gravir à reculons. Si la machine peut monter la pente en marche arrière sans que le conducteur et les roues motrices ne perdent de l'adhésion, réduisez la vitesse au sol et continuez prudemment.
- ▲ Soyez toujours bien installé et stable. Maintenez fermement la poignée de la commande H-Bar et marchez sans courir.
- ▲ Lorsque vous êtes garé en pente ou que vous remorquez la machine, bloquez ou calez toujours la machine.
- ▲ Faites attention aux trous, aux ornières et aux bosses. La machine pourrait se renverser sur un terrain accidenté. L'herbe haute peut cacher des obstacles.
- ▲ Enlevez les obstacles tels que les cailloux, les branches d'arbre, etc.
- ▲ Tout déplacement effectué sur un terrain en pente doit être lent et progressif. Abstenez-vous de procéder à des changements soudains de vitesse ou de direction.
- ▲ Évitez de démarrer et d'arrêter la machine dans une pente. Si les pneus perdent de leur traction, découpez les lames et avancez lentement et tout droit vers le bas de la pente.
- ▲ Dans une montée, ne vous placez jamais derrière la machine.

- ▲ N'utilisez pas la tondeuse sur de l'herbe mouillée. Une traction réduite risque de faire dérapier la machine et le conducteur risque de glisser et de tomber
- ▲ Éviter de démarrer et d'arrêter la machine dans une pente. Si les pneus perdent de leur traction, désenclencher les lames et avancer lentement et tout droit vers le bas de la pente.
- ▲ La tondeuse Hustler® est conçue pour fonctionner horizontalement (en biais) sur des terrains à pente modérée. Lors du fonctionnement sur des terrains dont la pente peut être inclinée jusqu'à 15 degrés, surveiller toutes les conditions pouvant faire perdre leur traction aux roues motrices de la tondeuse et entraîner la perte de contrôle de cette dernière. Aucun opérateur ne doit faire fonctionner la machine sur une dénivellation s'il n'est pas totalement familiarisé avec l'équipement.

Ne pas fonctionner sur des terrains dont la pente est supérieure à 15 degrés.

Consulter le *guide d'inclinaison des pentes* pour déterminer le degré d'inclinaison de la pente à tondre.

Il est vivement recommandé à l'opérateur de conduire la tondeuse jusqu'en dehors de la pente, en prenant d'extrêmes précautions, s'il détecte un signe quelconque de perte de traction. Attendre que la cause du problème soit résolue avant d'essayer de fonctionner de nouveau sur un terrain en pente.

L'état du terrain peut diminuer la traction, ce qui risque d'entraîner une perte de contrôle de la tondeuse. Prêter attention, entre autres, aux conditions suivantes :

- Terrain mouillé
- Dépressions dans le sol ; par ex., trous, ornières, érosion par la pluie
- Monticules de terre
- Type de sol : par ex., sable, terre meuble, gravier, argile
- Type, densité et hauteur de l'herbe
- Condition de sécheresse extrême de l'herbe
- Pression de gonflage des pneus

Les accessoires montés sur la tondeuse ont également une influence sur la maniabilité de celle-ci sur des terrains en pente. Il faut savoir que les caractéristiques de chaque accessoire varient.

Pour tondre en toute sécurité sur des terrains en pente, il convient également de prendre en considération ce qui se trouve au bas de la pente. Prendre d'extrêmes précautions lorsqu'un danger se trouve en bas de la pente. Parmi les exemples de danger :

- Eau ; par ex., lac, rivière
- Falaises, murs de retenue
- Routes, autoroutes
- Bâtiments

- Rocs

Il ne s'agit là que de quelques exemples de situations nécessitant la prise de précautions lors du fonctionnement sur un terrain en pente. Il existe bien d'autres possibilités trop nombreuses pour que l'on puisse les mentionner. Il suffit de se rappeler de prendre toujours d'extrêmes précautions lors du fonctionnement sur un terrain en pente.

Enfants

Des accidents tragiques peuvent survenir si l'opérateur n'est pas conscient de la présence d'enfants. Les enfants sont souvent attirés par la tondeuse et l'activité de la tonte. Ne pas supposer qu'un enfant va rester à l'endroit où il a été vu pour la dernière fois.

- ▲ Ne jamais laisser la tondeuse sans surveillance avec la clé sur le contact, en particulier en présence d'enfants.
- ▲ Les enfants ou autres personnes présentes dans le voisinage risquent d'être blessés s'ils déplacent la tondeuse ou qu'ils essaient de l'utiliser sans surveillance.
 - toujours garer la tondeuse sur une surface plane.
 - désembrayer le plateau de coupe.
 - placez la barre de direction H-Bar sur la position neutre.
 - placez le levier de verrouillage en position neutre/frein de stationnement sur la position frein de stationnement.
 - arrêter le moteur.
 - retirer la clé de contact.
 - attendre l'arrêt complet du moteur et de toutes les pièces en mouvement.
- ▲ Éloigner les enfants de la zone à tondre et vérifier qu'ils sont attentivement surveillés par un autre adulte responsable.
- ▲ Rester vigilant et arrêter la tondeuse si un enfant pénètre dans la zone de tonte.
- ▲ Avant et pendant une manœuvre de recul, regarder derrière soi et vers le bas afin de s'assurer qu'aucun enfant de petite taille ne se trouve dans le champ.
- ▲ Ne jamais transporter d'enfants, même si les lames sont arrêtées. Ils risqueraient de tomber et de se blesser sérieusement ou de gêner le bon fonctionnement de la tondeuse. Les enfants qui ont été transportés par le passé peuvent apparaître brusquement dans la zone à tondre pour une nouvelle promenade et risquent d'être renversés par la tondeuse.
- ▲ Ne jamais laisser des enfants conduire la tondeuse.

Précautions d'entretien

- ▲ Sauf indication contraire, **NE PAS LAISSER** tourner le moteur lors de l'entretien ou du réglage de la tondeuse.

- Garer la tondeuse sur une surface plane.
 - Désembrayer le plateau de coupe.
 - Placez la barre de direction H-Bar sur la position neutre
 - Placez le levier de verrouillage en position neutre/frein de stationnement sur la position frein de stationnement
 - Abaisser le plateau de coupe.
 - Arrêter le moteur.
 - Retirer la clé de contact.
 - Retirez les câbles des bougies d'allumage.
 - Attendre l'arrêt total avant de commencer le réglage, le nettoyage ou la réparation.
 - Les réparations ou l'entretien nécessitant la puissance du moteur doivent être effectués exclusivement par un personnel d'entretien qualifié.
 - Pour éviter toute intoxication au monoxyde de carbone, faire fonctionner le moteur uniquement dans un lieu bien aéré.
 - Lire et respecter toutes les consignes de sécurité indiquées dans ce manuel.
- ▲ Avant d'intervenir sur ou sous le plateau de coupe, s'assurer que le moteur ne peut pas démarrer accidentellement.
 - ▲ **Toujours** maintenir les carters des courroies fermés sur le plateau de coupe, autant par souci de sécurité que de propreté.
 - ▲ Utiliser un goupillon ou tout instrument semblable pour nettoyer le dessous de la tondeuse, en s'assurant qu'aucune partie du corps, notamment un bras ou une main, ne se trouve exposée.
 - ▲ **Toujours** porter des lunettes de protection adaptées pendant :
 - l'entretien du système hydraulique ;
 - l'affûtage des lames de la tondeuse et l'élimination des débris accumulés.
 - ▲ Ne jamais effectuer de réglages ou de réparations sur le système d'entraînement de la tondeuse, son plateau de coupe ou un accessoire quelconque pendant que le moteur de la tondeuse tourne ou que l'embrayage du plateau de coupe est enclenché. Les réparations ou l'entretien nécessitant la puissance du moteur doivent être effectuées exclusivement par un personnel d'entretien qualifié.
 - ▲ Ne jamais intervenir sous la machine ni sous un accessoire à moins que ceux-ci ne soient soutenus en toute sécurité par des crics.
 - S'assurer que la machine est stable lorsqu'elle est levée et placée sur les crics.
 - Les crics doivent empêcher la machine de bouger lorsque le moteur et les roues motrices tournent.
- **Utiliser uniquement des crics autorisés.** Utiliser uniquement des crics adaptés d'une capacité minimum de 907 kg pour maintenir la machine en hauteur.
 - Les utiliser uniquement par paire.
 - Suivre les instructions fournies avec les crics.
- ▲ Rester très vigilant lors du relâchement du ressort des galets tendeurs de la courroie ou lors de l'utilisation de l'un des composants d'élévation du plateau.
 - ▲ Ne pas toucher les parties chaudes de la machine.
 - ▲ Maintenir les écrous et les boulons serrés, en particulier les boulons de fixation des lames. Maintenir la machine en bon état de marche.
 - ▲ Ne jamais modifier les dispositifs de sécurité. Vérifier régulièrement leur bon fonctionnement.
 - ▲ Les composants du système de ramassage d'herbe sont susceptibles de s'user, de s'endommager ou de se détériorer, ce qui peut exposer des pièces en mouvement ou provoquer la projection d'objets divers. Vérifier régulièrement ces composants et les remplacer par les pièces recommandées par le fabricant, le cas échéant.
 - ▲ Être très vigilant lors du travail sous le plateau de coupe, car les lames de la tondeuse sont extrêmement coupantes. Envelopper la ou les lames, ou porter des gants et prendre d'extrêmes précautions lors de l'entretien des lames.
 - ▲ Utiliser exclusivement des pièces de rechange agréées par Hustler® pour garantir la conformité aux normes d'origine.
 - La tondeuse risque de ne plus être conforme aux normes de sécurité appropriées en cas d'utilisation de pièces de rechange, d'accessoires ou d'équipements d'un autre type.

Précautions recommandées lors de l'entretien des lames de tonte

- ▲ Ne jamais tenter de redresser une lame déformée par la chaleur, ni de souder une lame fissurée ou brisée. Celle-ci pourrait se briser et entraîner des blessures graves. Remplacer les lames usées ou endommagées.
- ▲ Ne jamais intervenir sur les lames lorsque le moteur tourne ou que l'interrupteur d'embrayage du plateau de coupe est enclenché (ON).
- ▲ Toujours porter des lunettes de protection adaptées lors de l'affûtage des lames de la tondeuse.
- ▲ Les lames de la tondeuse sont affûtées et coupantes. Envelopper la ou les lames, ou porter des gants et prendre d'extrêmes précautions lors de leur entretien.

Précautions recommandées en cas d'intervention sur la batterie

- ▲ Les cosses et bornes de la batterie et autres accessoires liés contiennent du plomb et des composés de plomb. Ces produits chimiques sont réputés can-

cérigènes dans l'État de Californie et peuvent causer des troubles de la reproduction. Se laver les mains après chaque manipulation.

- ▲ Charger la batterie dans un lieu ouvert et bien aéré, à l'écart des flammes et des étincelles. Débrancher le chargeur avant d'y connecter ou d'en déconnecter la batterie. Porter des vêtements de protection et utiliser des outils isolés.
- ▲ Éviter tout contact de la peau et des vêtements avec l'acide de la batterie.
 - Toujours porter des lunettes de protection lors de la vérification de la batterie. L'acide peut provoquer des blessures graves à la peau ou aux yeux. En cas de contact, nettoyer la zone touchée à l'eau claire et appeler immédiatement un médecin. L'acide endommage également les vêtements.
 - Ne pas boire l'électrolyte de la batterie.
 - Éloigner la batterie de toute flamme ouverte pendant le chargement.
 - De l'hydrogène se forme à l'intérieur de la batterie. Ce gaz, toxique et inflammable, peut provoquer une explosion s'il est exposé à une flamme. Toujours débrancher le ou les câbles négatifs (noirs) de la batterie avant le ou les câbles positifs (rouges). Toujours brancher les câbles positifs (rouges) de la batterie avant les câbles négatifs (noirs).
 - Ne pas remplir excessivement la batterie.
 - L'électrolyte risque de déborder et d'endommager la peinture, le câblage ou la structure. Nettoyer la batterie à l'eau et au savon. Veiller à ce que l'eau et le savon ne pénètrent pas dans la batterie. En cas de corrosion, nettoyer les raccords de la batterie avec une solution constituée de quatre volumes d'eau pour un volume de bicarbonate de soude.
- ▲ Les courts-circuits provoqués par le contact entre les raccords de la batterie ou des outils métalliques et des composants en métal peuvent entraîner des étincelles. Ces étincelles peuvent provoquer une explosion du gaz de la batterie, entraînant des dommages corporels.
 - Lors de l'installation ou de la suppression de la batterie, empêcher ses raccords d'entrer en contact avec les parties métalliques de la tondeuse.
 - Éviter que des outils métalliques ne fassent court-circuit entre les raccords de la batterie et des parties métalliques de la tondeuse.
- ▲ Un cheminement incorrect du câblage de la batterie risque d'endommager la tondeuse et les câbles de la batterie. Cela peut provoquer des étincelles, qui risquent d'entraîner une explosion du gaz de la batterie et des dommages corporels.
 - Toujours **débrancher** les câbles négatifs (noirs) de la batterie avant les câbles positifs (rouges).

- Toujours **brancher** les câbles positifs (rouges) de la batterie avant les câbles négatifs (noirs).

Précautions recommandées lors de la manipulation des carburants

- ▲ **Pour éviter des lésions ou des dégâts matériels, manipuler le carburant (essence ou gazole) avec la plus grande précaution. L'essence ou le gazole (également appelé gas-oil ou diesel) sont très inflammables et leurs vapeurs sont explosives.**
 - Un incendie ou une explosion d'essence (ou de gazole) risque d'occasionner des brûlures et des dommages matériels.
- ▲ Observer les précautions d'usage lors de la manipulation de l'essence (ou du gazole) :
 - Ne pas fumer lors du remplissage du réservoir de carburant. Éteindre cigarettes, cigares, pipes et autres sources d'inflammation.
 - **Ne pas retirer le bouchon du réservoir ni ajouter de carburant si le moteur tourne ou est encore chaud.** Nettoyer tous les déversements d'essence (ou de gazole).
 - Si de l'essence (ou du gazole) se répand, ne pas démarrer le moteur. Éloigner la machine de la zone à risque et éviter de créer une source d'ignition tant que les vapeurs d'essence (ou de gazole) ne se sont pas complètement dissipées.
 - Maintenir l'essence (ou le gazole) à l'écart des flammes nues ou des étincelles, et ranger la machine à l'écart des flammes nues, des étincelles ou des flammes pilotes des chauffe-eaux ou d'autres appareils.
 - Remplir le réservoir à l'extérieur. Veiller à ne jamais remplir ou vidanger le réservoir de la machine en intérieur.
 - Ne jamais démarrer le moteur en cas de forte odeur de vapeurs d'essence (ou de gazole). Identifier sa provenance et résoudre le problème.
 - Stocker l'essence (ou le gazole) dans un récipient agréé et le maintenir hors de portée des enfants. Ne jamais stocker une quantité d'essence (ou de gazole) correspondant à plus de 30 jours de consommation.
 - Ne pas remplir les conteneurs de carburant à l'intérieur d'un véhicule ou d'un camion, ou sur une remorque dotée de tapis ou d'un revêtement en plastique. Toujours poser les conteneurs d'essence (ou de gazole) sur le sol, à l'écart du véhicule, avant de faire le plein.
 - Si possible, retirer la machine de la camionnette ou de la remorque et faire le plein de la machine avec les roues sur le sol. Si ce n'est pas possible, remplir la machine à bord de la camionnette ou de la remorque à l'aide d'un conteneur portatif. Ne pas utiliser de pistolet à carburant. S'il est nécessaire d'utiliser un pistolet à carburant, tou-

jours le maintenir en contact avec le bord de l'ouverture du réservoir ou du conteneur jusqu'à la fin du ravitaillement. Ne pas utiliser de dispositif de verrouillage d'ouverture du pistolet.

- Ne jamais utiliser d'essence (ou de gazole) pour nettoyer des pièces.
- Lire et observer toutes les consignes de sécurité indiquées ailleurs dans ce manuel.

▲ L'essence (ou le gazole) sont nocifs, voire mortels, en cas d'ingestion.

▲ Éviter de respirer les émanations de façon prolongée.

- L'exposition à long terme aux vapeurs d'essence (ou de gazole) peut entraîner des maladies ou des dommages corporels graves.

▲ Éviter tout contact de l'essence (ou du gazole) avec les yeux ou la peau.

- Tenir votre visage éloigné du pistolet et du réservoir, ainsi que de la bouche d'un bidon d'essence (ou de gazole).
- Si de l'essence (ou du gazole) coule sur vos vêtements, les changer immédiatement.



- Ne pas fumer au cours du remplissage du réservoir.
- Ne pas retirer le bouchon du réservoir de carburant et ne pas remplir le réservoir si le moteur tourne ou est encore chaud.
- Laisser refroidir la tondeuse, et notamment le moteur, dans un espace bien aéré avant de ranger la machine à l'intérieur d'un bâtiment ou autre espace fermé.
- Entreposer à l'écart de toute flamme nue ou source d'étincelles si le réservoir contient du carburant.
- Nettoyer tous les déversements d'essence.
- Ne pas remplir le réservoir de carburant dans une remorque fermée ou toute autre zone confinée.
- Carburant contenant 10 % d'éthanol (E10) au maximum. La garantie est annulée en cas d'utilisation de carburant contenant plus de 10 % d'éthanol (E15, E20 et E85, par ex.). L'utilisation de carburants ayant une teneur en éthanol supérieure à 10 % n'est pas approuvée et toute utilisation illégale pourrait entraîner une défaillance du produit et présenter un risque d'incendie.

Étiquettes de consignes de sécurité

Les étiquettes comportent des informations succinctes destinées à l'utilisateur et au mécanicien, dans le cadre de l'utilisation et de l'entretien quotidiens de la tondeuse. Utiliser ces étiquettes en complément du présent manuel. Ne pas retirer ni masquer les étiquettes. Remplacer les étiquettes illisibles ou manquantes.

Il est de la **responsabilité du propriétaire** de s'assurer que les utilisateurs et les mécaniciens lisent et comprennent le contenu de l'ensemble des étiquettes avant d'utiliser la tondeuse.

Illustration de la partie supérieure du commutateur d'accouplement du plateau de coupe



- A. Embrayage du plateau de coupe en position déconnecté (ARRÊT)
- B. Embrayage du plateau de coupe en position enclenché (MARCHE)

FR

AVERTISSEMENT

Des étiquettes spécifiques relatives à la sécurité sont situées sur la machine, à portée immédiate des zones potentiellement dangereuses. Ne pas retirer ni masquer ces étiquettes. Les remplacer lorsqu'elles deviennent illisibles.

Les illustrations suivantes indiquent les étiquettes relatives à la sécurité affichées sur la tondeuse. Une brève explication est fournie pour permettre à l'utilisateur d'en comprendre la signification.

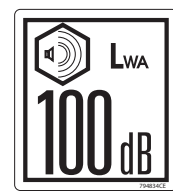


- Lire les étiquettes relatives à la sécurité et le manuel de l'utilisateur avant d'utiliser la machine.

Numéro de pièce 789776CE



Numéro de pièce 794834CE



Cette étiquette, apposée sur votre tondeuse, indique que ce modèle a été certifié et est conforme à la Directive européenne 2000/14/CE.

Numéro de pièce 776310



Ce modèle est certifié et conforme à la Directive européenne 2006/42/CE.

Numéro de pièce 602562



Toute opération d'entretien nécessitant le démontage des couvercles de sécurité doit être effectuée par un technicien d'entretien qualifié.

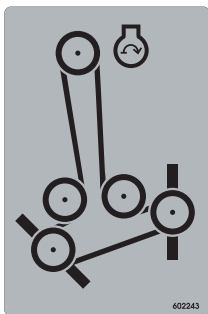


AVERTISSEMENT:
Projection d'objets!

- Ne jamais utiliser le plateau de coupe de la tondeuse si le déflecteur latéral est endommagé, modifié, retiré ou relevé, sauf en cas d'utilisation du bac de ramassage complet ou du système de hachage.

Numéro de pièce 601796

Numéro de pièce 602243



Les informations indiquées sur cette étiquette s'appliquent aux modèles suivants :
Hustler® TrimStar 939496CE

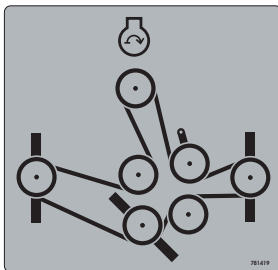
Numéro de pièce 601931



AVERTISSEMENT: Projection d'objets!

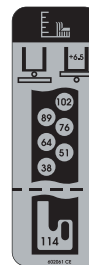
- Pendant la tonte, toujours maintenir une distance de sécurité avec les personnes et les animaux domestiques.
- Toujours arrêter la machine si quelqu'un entre dans la zone de sécurité.
- Vérifier que la zone à tondre ne contient aucun danger (cailloux, objets métalliques et autres débris pouvant être projetés par les lames ou pouvant les bloquer). Retirer ces objets avant de tondre.

Numéro de pièce 781419



Les informations indiquées sur cette étiquette s'appliquent aux modèles suivants :
Hustler® TrimStar 939504CE
Hustler® TrimStar 939512CE
Hustler® TrimStar 939520CE

Numéro de pièce 602061CE



Lame de la tondeuse - Réglage de la hauteur



AVERTISSEMENT: Feu!

- Nettoyer la machine pour éliminer toute substance inflammable. Diminuer les risques d'incendie en nettoyant le compartiment moteur, le haut du plateau de coupe, la zone d'échappement, la batterie, les lignes et le réservoir de carburant, ainsi que le poste de l'opérateur de toutes les accumulations d'ordures, d'herbe coupée et autres débris. Toujours nettoyer les déversements de carburant et d'huile.

Numéro de pièce 601967



Numéro de pièce 601787

DANGER:
Lames, poulies et courroies en mouvement

- Laisser les écrans et les couvercles en place lorsque la machine fonctionne.
- Maintenir mains, pieds et vêtements hors de la portée des poulies et courroies en mouvement.



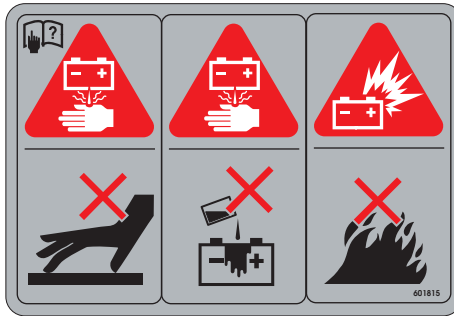
Numéro de pièce 602041

AVERTISSEMENT:
Surface chaude!

- Maintenir une distance de sécurité par rapport à la machine.

DANGER: Dangers liés à la batterie!

Numéro de pièce
601815



- Éviter tout contact de la peau avec l'acide de la batterie.

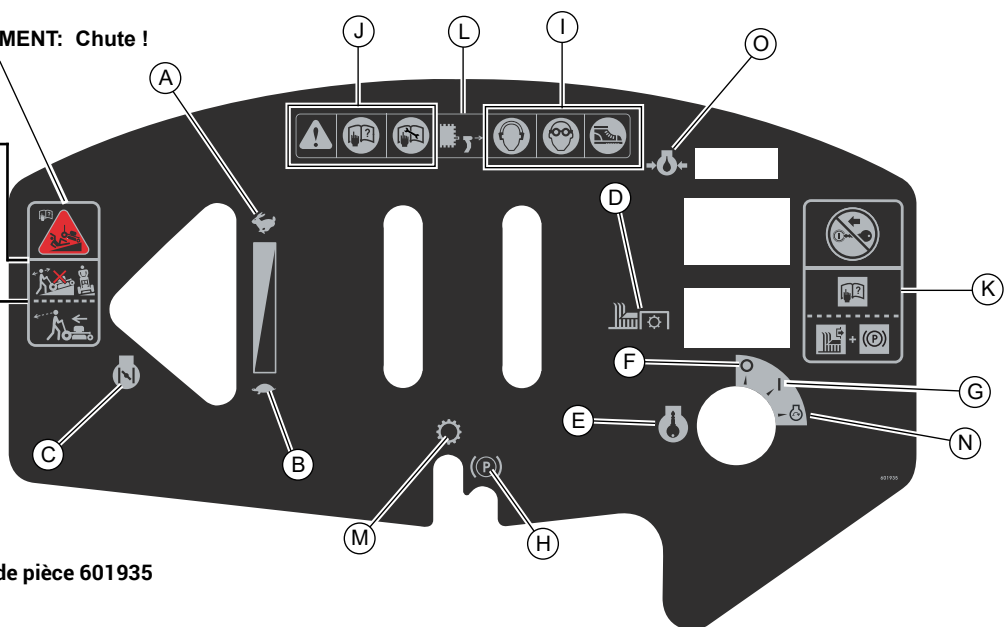
- Ne pas remplir excessivement la batterie.
- L'électrolyte risque de déborder et d'endommager la peinture, le câblage ou la structure. Nettoyer la batterie à l'eau et au savon. Veiller à ce que l'eau et le savon ne pénètrent pas dans la batterie. Enlever la corrosion des raccords à l'aide d'un mélange de bicarbonate de soude et d'eau.
- Toujours porter des lunettes de protection lors du contrôle de la batterie, car l'acide peut provoquer des blessures graves sur la peau ou les yeux. En cas de contact, nettoyer la zone touchée à l'eau claire et consulter immédiatement un médecin. L'acide endommage également les vêtements.

- Éloigner la batterie de toute flamme vive pendant le chargement.
- De l'hydrogène se forme à l'intérieur de la batterie. Ce gaz, toxique et inflammable, peut provoquer une explosion s'il est exposé à une flamme. Toujours retirer le pôle négatif en premier et le remettre en place en dernier.

AVERTISSEMENT: Chute !

- Tondez les pentes en biais et non de bas en haut ou de haut en bas.
- Dans une montée, ne vous placez jamais derrière la machine.
- Avant et pendant une manœuvre de recul, regardez derrière vous et vers le bas afin de vous assurer qu'aucun obstacle ou enfant de petite taille n'est dans votre champ.

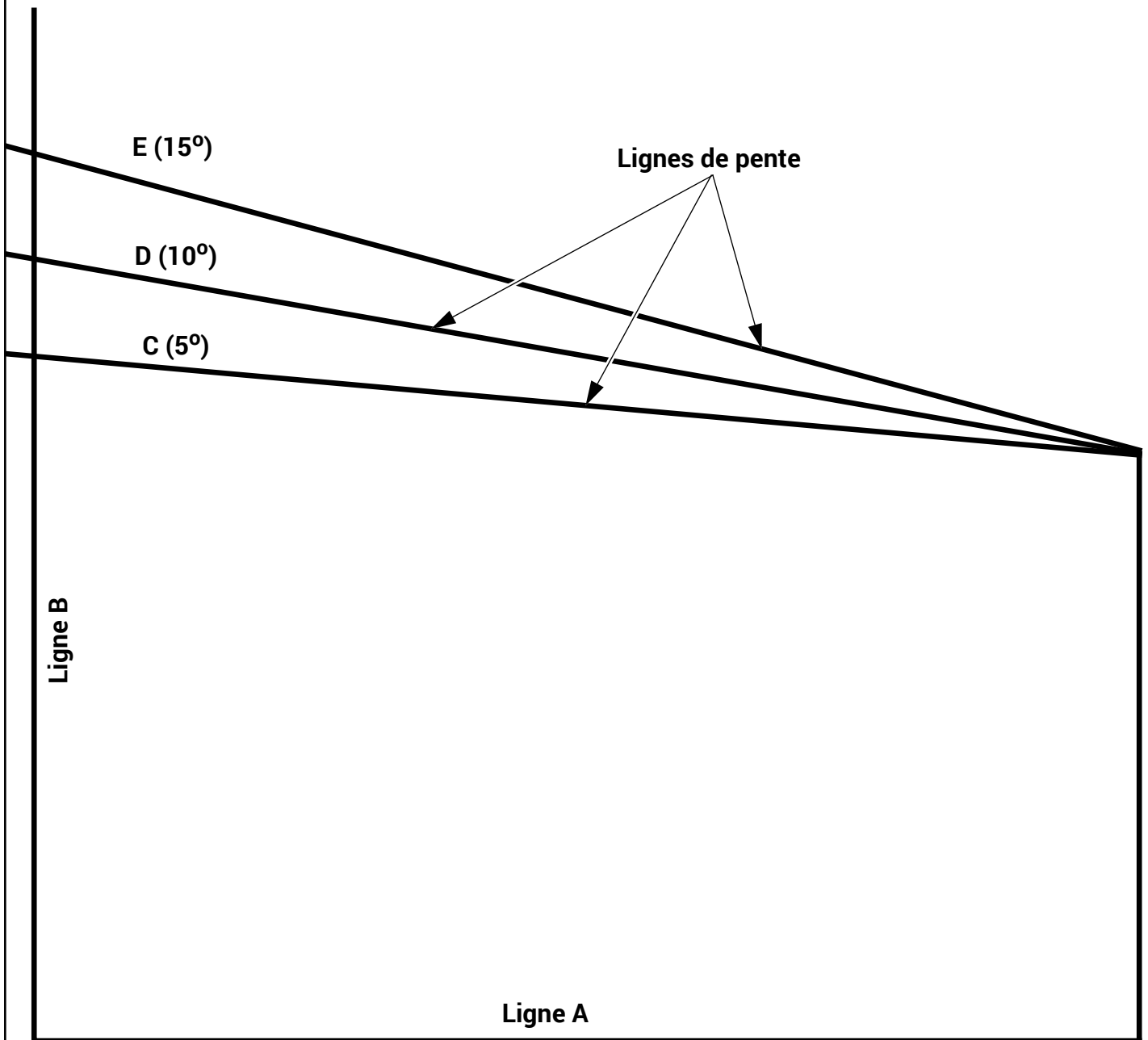
Numéro de pièce 601935



- A. Rapide
- B. Lent
- C. Interrupteur
- D. Désenclenchement de lame
- E. Ignition switch - insert key
- F. OFF
- G. ON
- H. Levier de verrouillage en position neutre/frein de stationnement enclenché
- I. Portez des bouchons d'oreille, des lunettes de protection et des chaussures de sécurité pour utiliser la machine.
- J. Lisez le manuel de l'utilisateur avant d'essayer de faire fonctionner la machine.
- K. Avant de démarrer le moteur :
 - Lisez le manuel de l'utilisateur
 - Désenclenchez les lames de la tondeuse
 - Verrouillez le levier de verrouillage en position neutre
- L. Déconnectez la bougie d'allumage avant d'effectuer l'entretien.
- M. Levier de verrouillage en position neutre déverrouillé

Guide d'inclinaison des pentes

Utiliser ce schéma pour déterminer la pente de la surface à tondre.



1. Tenir cette feuille de papier en face de soi. S'assurer que la ligne A est horizontale.
2. Aligner la ligne B sur une surface verticale (un pylône, un arbre ou un bâtiment).
3. Plier le papier suivant les lignes de pente (C, D ou E).
4. Aligner la ligne de pente qui correspond le mieux à la pente du sol. Ceci donne une bonne estimation de la pente du sol à tondre.

FR

UTILISATION

Procédures d'utilisation en toute sécurité

Consulter la section relative à la *Sécurité* de ce manuel pour utiliser la tondeuse en toute sécurité.

Tableau de commande

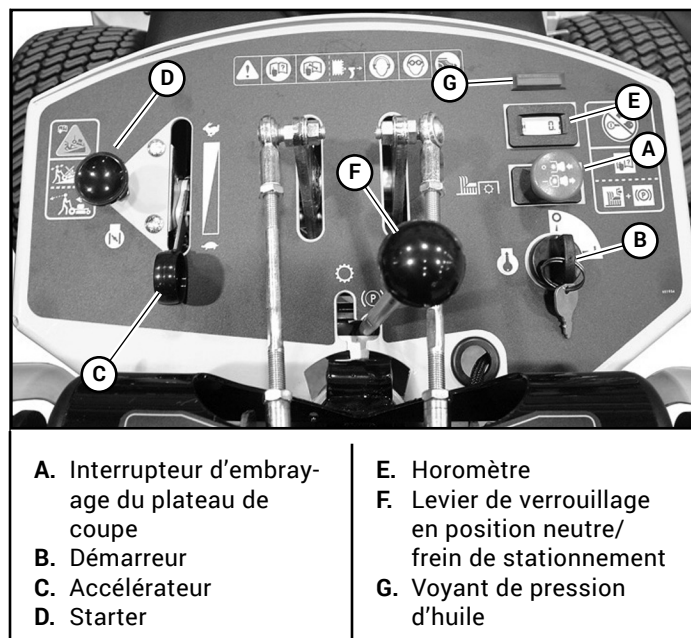


Figure 3-1

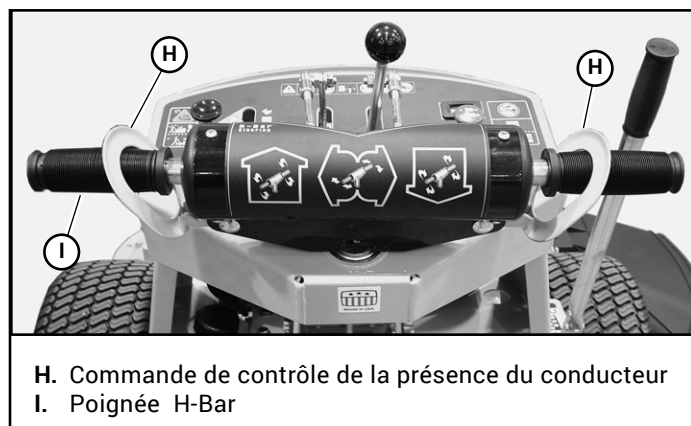


Figure 3-2

- A. Interrupteur d'embrayage du plateau de coupe (Figure 3-1)** – cet interrupteur permet d'enclencher le plateau de coupe. Tirer le commutateur pour accoupler et le pousser pour découpler

Pour plus d'informations sur le plateau de coupe, se reporter à la section Fonctionnement du plateau de coupe de la tondeuse de ce manuel.

- B. Démarreur (Figure 3-1)** – Commutateur à trois positions : « OFF » (arrêt), « RUN » (marche) et « START » (démarrage). Lorsque la clé est introduite dans le démarreur, la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position « START » (démarrage) ;

relâcher la clé lorsque le moteur démarre et le commutateur revient automatiquement à la position RUN (marche).

- C. Commande d'accélération (Figure 3-1)** – un câble assure la liaison avec la commande d'accélération afin de contrôler la vitesse du moteur. Pousser le levier vers l'avant pour augmenter la vitesse du moteur (t/min.), tirer le levier vers l'arrière pour diminuer la vitesse du moteur (t/min.).
- D. Commande du starter (Figure 3-1)** – un câble assure la liaison permettant d'actionner manuellement le starter du moteur. Quand le levier est abaissé, le starter est en position d'inactivation (marche). Lorsqu'il est orienté vers le haut, le starter est en position ON (démarrage). **Ne pas** faire fonctionner la machine en position ON (démarrage).
- E. Horomètre électronique (Figure 3-1)** – enregistre le nombre d'heures de fonctionnement, par incréments de dixième d'heure, jusqu'à 9 999,90 heures au total. Lorsqu'il est connecté à l'interrupteur d'allumage, l'horomètre enregistre la durée cumulée lorsque la clé de contact est en position RUN.
- F. Levier de verrouillage en position neutre/frein de stationnement (Figure 3-1)** – lorsque ce levier est en position neutre/frein de stationnement, les transaxes sont en position neutre et la machine ne peut pas être déplacée.

Dans la position neutre/frein de stationnement, si vous poussez le levier vers l'avant, les transaxes sont enclenchés, ce qui permet à la poignée H-Bar de pivoter.

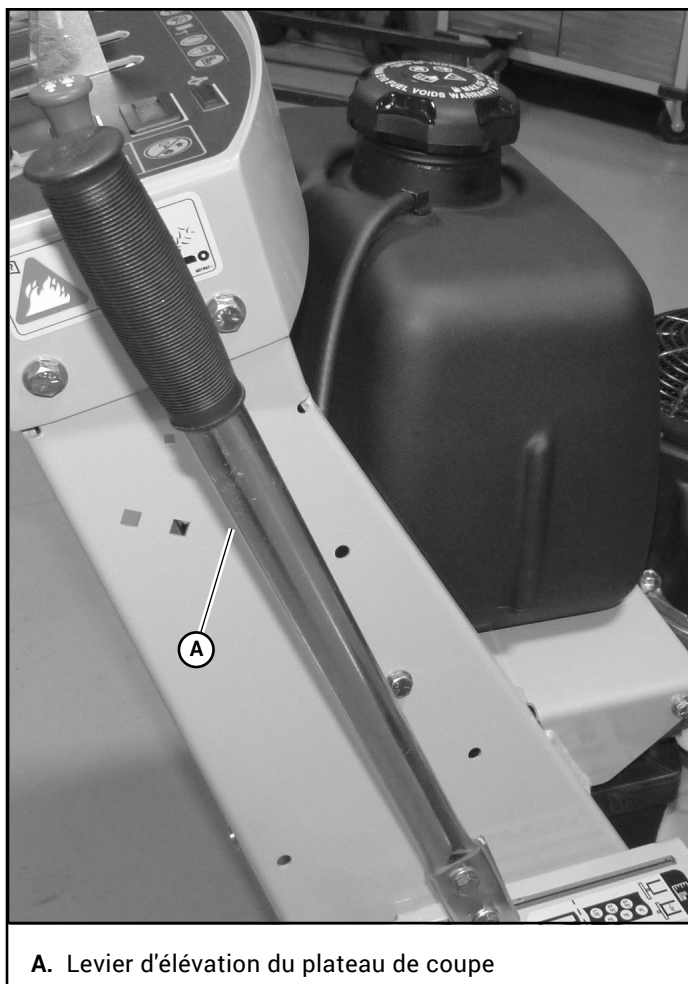
- G. Voyant de pression d'huile (Figure 3-1)** – ce voyant s'allume lorsque le démarreur est placé en position RUN (marche), et reste allumé jusqu'à ce que le moteur tourne et qu'une pression d'huile convenable soit établie. Si le voyant s'allume pendant le fonctionnement, arrêter immédiatement le moteur, puis diagnostiquer et résoudre le problème.
- H. Commande de contrôle de la présence du conducteur (Figure 3-2)** – enclenche les interrupteurs de contrôle de la présence du conducteur. Si le commutateur n'est pas enclenché, la machine ne fonctionnera pas. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section relative au système de sécurité par verrouillage au démarrage.
- I. Poignée H-Bar (Figure 3-2)** – cette poignée contrôle l'accélération, la vitesse, la direction et le freinage dynamique de la machine.

Commandes

- A. Levier d'élévation du plateau de coupe (Figure 3-3)** – le levier d'élévation permet de relever ou d'abaisser le plateau de coupe. Tirez-le vers l'arrière pour relever le plateau de coupe, puis insérez la tige de blocage dans

le cran correspondant à la hauteur de coupe souhaitée.

Lorsque vous rencontrez des obstacles, tirez le levier d'élévation vers le haut.



A. Levier d'élévation du plateau de coupe

Figure 3-3

Système de sécurité par verrouillage au démarrage

La machine est équipée d'un système de sécurité par verrouillage au démarrage muni d'un interrupteur de verrouillage neutre, d'interrupteurs de contrôle de la présence du conducteur et d'un interrupteur d'embrayage du plateau de coupe.

La machine possède deux commutateurs de contrôle de présence de l'opérateur qui stoppe le moteur de la tondeuse lorsque l'opérateur relâche les leviers de contrôle de présence pour une raison ou une autre pendant que la tondeuse fonctionne. Cependant, si un seul levier de contrôle de présence de l'opérateur est relâché, la machine continuera à fonctionner.

IMPORTANT : Ce système de sécurité doit être réparé immédiatement en cas de dysfonctionnement.

Cette fonctionnalité de sécurité est prévue pour éviter tout emballement ou enchevêtrement accidentel.

Vérifier quotidiennement le système de sécurité par verrouillage avant de faire fonctionner la tondeuse.

Pour inspecter le système :

1. Placez la barre de direction H-Bar en position neutre.
2. Placez le levier de verrouillage en position neutre/frein de stationnement sur la position frein de stationnement.
3. Poussez l'interrupteur d'embrayage du plateau de coupe vers le bas (embrayage désenclenché).
4. Faire démarrer le moteur et le laisser chauffer jusqu'à la température de service.
5. Lorsque le levier de verrouillage en position neutre/frein de stationnement est en position neutre(Figure 3-5) et/ou que l'embrayage du plateau de coupe est enclenché (interrupteur vers le haut), relâchez doucement les deux leviers de contrôle de présence du conducteur. **Le moteur doit s'arrêter.**
6. Placez le levier de verrouillage en position neutre/frein de stationnement sur la position frein de stationnement et poussez l'interrupteur d'embrayage du plateau de coupe vers le bas (désenclenché). (Figure 3-4) **Le moteur doit continuer à tourner avec les commutateurs de contrôle de présence de l'opérateur désactivés.**
7. **Si le moteur ne s'arrête pas lorsque:**
 - l'interrupteur d'embrayage du plateau de coupe est enclenché, ou
 - le levier de verrouillage en position neutre/frein de stationnement est en position neutre, et
 - que les deux leviers de contrôle de présence du conducteur sont relâchés,
 - vérifiez que les interrupteurs de contrôle de présence du conducteur fonctionnent correctement. Si ces commutateurs ne fonctionnent pas correctement (s'ils ne s'ouvrent ni ne se ferment), adressez-vous au concessionnaire agréé Hus-tler® Dealer.



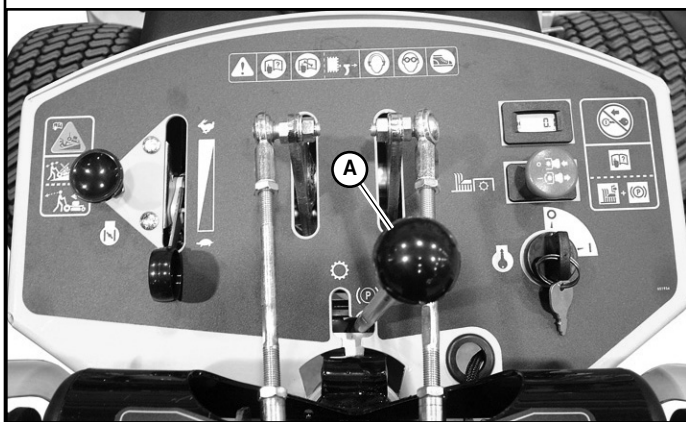
Le système de sécurité par verrouillage au démarrage doit toujours fonctionner comme décrit aux étapes 5 et 6. S'il ne fonctionne pas correctement, il doit être immédiatement réparé. N'utilisez pas la tondeuse si les interrupteurs de contrôle de la présence du conducteur ne fonctionnent pas correctement.

Démarrage du moteur

Le système de sécurité par verrouillage au démarrage de la tondeuse est également destiné à protéger l'utilisateur et toute autre personne contre les accidents corporels dus à un démarrage involontaire du moteur. Le moteur du démarreur ne s'enclenche que si :

1. le levier de verrouillage en position neutre/frein de stationnement est en position frein de stationnement,

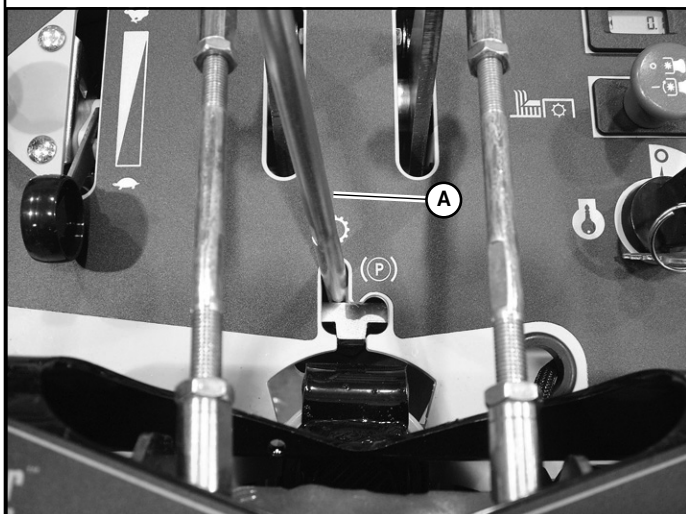
Levier de verrouillage en position neutre enclenché



A. Levier de verrouillage en position neutre/frein de stationnement

Figure 3-4

Levier de verrouillage en position neutre/frein de stationnement désenclenché



A. Levier de verrouillage en position neutre/frein de stationnement

Figure 3-5

- le commutateur d'accouplement du plateau est abaissé en position OFF (arrêt).



Le système de sécurité par verrouillage au démarrage ne doit pas être déconnecté ou court-circuité. Une telle action pourrait provoquer une mise en marche inattendue de la machine et entraîner des dommages corporels.

REMARQUE : La machine est équipée d'interrupteurs de contrôle de la présence du conducteur. Si, pour une raison quelconque, le conducteur relâche les deux leviers de contrôle de présence alors que le levier de verrouillage neutre est désenclenché ou que l'interrupteur d'embrayage du plateau

de coupe est enclenché (orienté vers le haut), le moteur s'arrête.



Les interrupteurs/leviers de contrôle de présence du conducteur ne doivent jamais être enclenchés lorsque vous démarrez la machine. Lorsque les leviers de contrôle de présence du conducteur sont enclenchés, ils prennent le pas sur le levier de verrouillage en position neutre et le système de blocage d'embrayage du plateau de coupe. Si vous démarrez la machine alors que les interrupteurs de contrôle de la présence du conducteur sont enclenchés, vous risquez de graves blessures.

Les étapes ci-dessous indiquent les procédures correctes pour faire démarrer le moteur. En cas de difficulté, contactez votre fournisseur Hustler® agréé.

- Assurez-vous que le levier de verrouillage en position neutre est enclenché et que l'interrupteur d'embrayage du plateau de coupe n'est pas enclenché (orienté vers le bas).
- N'utilisez le starter que si le moteur est froid ou si le moteur chaud ne démarre pas au-delà de 5 secondes de démarrage. Évitez de noyer le moteur et faites-le fonctionner sans starter dès que possible.

REMARQUE : Si la température ambiante est inférieure à 10° C, désenclenchez l'embrayage de la pompe par temps froid avant de tenter de démarrer le moteur. Reportez-vous à la section *Embrayage de la pompe par temps froid* pour plus d'informations.

- Régler la commande d'accélération en position à moitié ouverte.
- Introduire la clé dans le démarreur et la faire tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour embrayer le démarreur. Relâcher la clé dès que le moteur démarre.
- Dès que le moteur commence à tourner, s'assurer que tous les voyants d'alarme du moteur sont éteints. À défaut, arrêter immédiatement le moteur et vérifier la cause de l'anomalie.
- Effectuer le test indiqué à la section relative au système de sécurité par verrouillage au démarrage pour vérifier le bon fonctionnement du système.
- Laissez le moteur tourner deux minutes au ralenti avant de pousser la commande d'accélération et d'enclencher l'embrayage. Appuyez sur les leviers de contrôle de présence du conducteur et tournez lentement la barre de direction H-Bar.

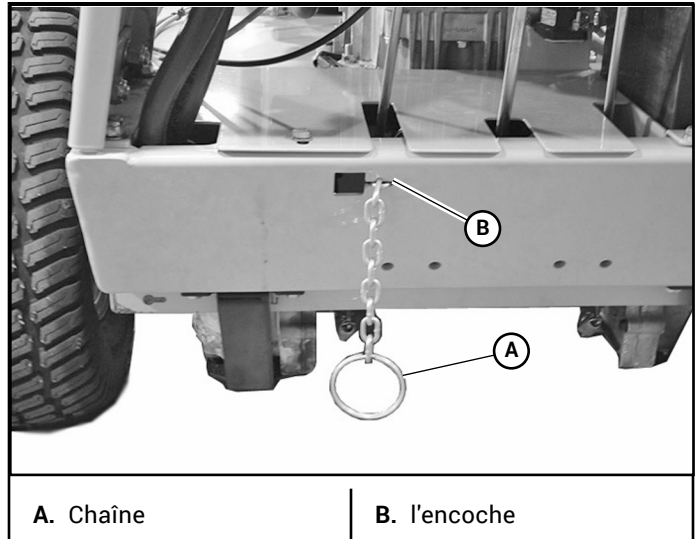
Arrêt du moteur

Procéder comme suit pour couper le moteur.

- Placez la barre de direction H-Bar en position neutre.
- Placez le levier de verrouillage en position neutre/frein de stationnement sur la position frein de stationnement.

3. Tirer sur la commande d'accélération et faire tourner le moteur au ralenti lent, puis désenclencher l'embrayage du plateau de coupe. Consulter la section *Fonctionnement du plateau de coupe de la tondeuse* de ce manuel pour plus de détails.
4. Laisser le moteur tourner au ralenti lent pendant deux ou trois minutes.
5. Tourner la clé de contact dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la position OFF (arrêt). Retirer la clé de contact avant de descendre de la tondeuse.

N'utilisez jamais la machine si l'embrayage de pompe est partiellement enclenché. Assurez-vous que l'embrayage est complètement relâché et que la chaîne a du jeu.



A. Chaîne

B. l'encoche

Figure 3-6

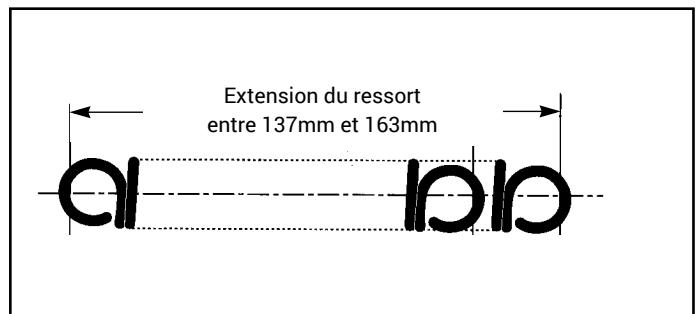


Figure 3-7

Déplacement de la tondeuse quand le moteur est en panne

Si vous devez déplacer la tondeuse lorsque le moteur est en panne, les transaxes sont pourvus de soupapes de dérivation. Avant de déplacer l'unité, tirez sur les tiges de soupape de dérivation et faites-les glisser dans l'encoche pour les verrouiller en position. Figure 3-8

Ne remorquez pas la machine. Déplacez-la à la main ou utilisez un treuil pour la charger sur une plateforme de transport.

En cas d'utilisation d'un autre véhicule de transport, armez la tondeuse en veillant à l'orienter face vers l'avant. La tondeuse doit être sécurisée en utilisant les points d'ancrage. Figure 3-9

IMPORTANT : Assurez-vous systématiquement que les deux soupapes de dérivation sont de nouveau en position de marche avant de redémarrer le tracteur après réparation.

AVERTISSEMENT

Ne laissez jamais la machine sans surveillance, avec la clé sur le contact.

Embrayage de la pompe par temps froid

La tondeuse est équipée d'un embrayage de pompe qui désaccouple la courroie d'embrayage de la pompe. Lorsque la courroie est désenclenchée, le moteur démarre plus facilement par temps froid.

Pour désenclencher l'embrayage de la pompe, **tirez sur la chaîne** jusqu'à ce que la tension de la courroie d'entraînement de la pompe se relâche et que celle-ci s'encastre dans l'encoche. Figure 3-6

Pour enclencher l'embrayage de la pompe, mettez la barre de direction H-Bar en position neutre et relâchez la chaîne de l'encoche de verrouillage.

REMARQUE : Lorsque la courroie est enclenchée, le ressort doit s'étendre à une longueur entre 137 mm – 163 mm. Figure 3-7

FR

Utilisation de la tondeuse

Conduite de la tondeuse



Ne vous arrêtez pas ni ne changez brusquement de vitesse ou de direction, surtout en cas de manœuvre sur un terrain en pente. La direction est assistée et sa réponse est sensible. Le déplacement rapide de la poignée du levier de commande H-Bar dans l'une ou l'autre direction pourrait entraîner une réaction de la tondeuse et causer des dommages corporels graves.

Une fois que vous avez démarré le moteur, désenclenchez le levier de verrouillage en position neutre et dirigez la machine comme suit :

Pour avancer, tournez la poignée H-Bar vers l'avant. Figure 3-10

Pour reculer, faire pivoter la poignée H-Bar pour la mettre en position neutre. Après avoir atteint la position neutre, faites tourner le levier vers l'arrière. Figure 3-10

Pour tourner à gauche, tournez la poignée H-Bar vers la gauche, au-delà de la position neutre. Figure 3-10

Pour tourner à droite, tournez la poignée H-Bar vers la droite, au-delà de la position neutre. Figure 3-10

Pour virer sur place, tournez la poignée H-Bar dans la direction souhaitée et maintenez la poignée en position neutre. Ceci permet aux roues motrices de tourner en sens inverse. Figure 3-10

Pour couper le moteur ou réduire la vitesse, tournez la poignée H-Bar sur la position neutre. Si vous avancez, faites tourner la poignée lentement vers l'arrière. Si vous reculez, faites tourner la poignée vers l'avant. (Figure 3-10) Lorsque vous reculez, tournez légèrement la poignée vers l'arrière et évitez tout mouvement brusque. Tout mouvement brusque pourrait provoquer le soulèvement de l'avant de la tondeuse au-dessus du sol et entraîner la perte éventuelle du contrôle.

Pour accélérer, tournez la poignée H-Bar au-delà de la position neutre. Plus la poignée H-Bar est éloignée (vers le haut) de la position neutre, plus la machine avancera vite. Plus la poignée H-Bar est éloignée (vers le bas) de la position neutre, plus la machine reculera vite.

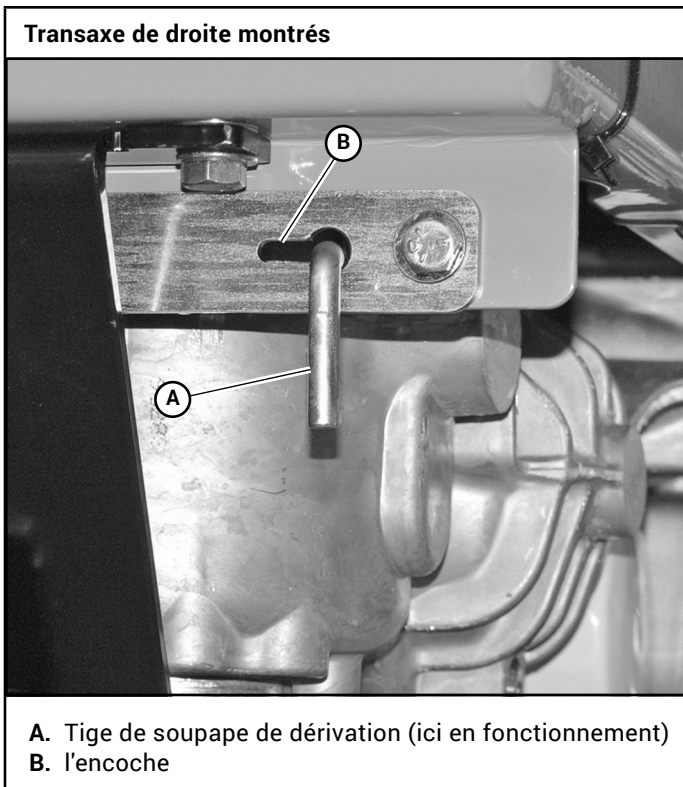


Figure 3-8

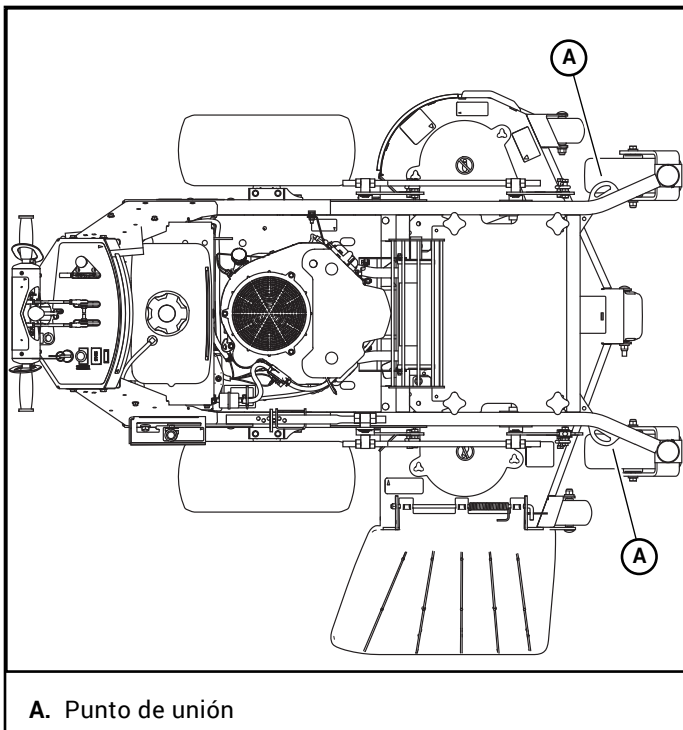


Figure 3-9

Barre de direction H-Bar
AVANT DE LA TONDEUSE ORIENTÉ DANS CETTE DIRECTION



Figure 3-10

Conseils d'utilisatio

DANGER ⚠ Un utilisateur sans expérience ne doit pas tondre sur des terrains en pente ou accidentés.

Avant de passer en vitesse normale, un utilisateur sans expérience doit :

- être complètement familiarisé avec les méthodes appropriées d'utilisation et de fonctionnement du matériel ;
- avoir lu le manuel dans son intégralité ;
- ont tenté des manœuvres lentes.

AVERTISSEMENT ⚠ Si vous perdez le contrôle de la direction au cours de l'utilisation de la machine, placez immédiatement le levier de verrouillage en position neutre/frein de stationnement sur la position frein de stationnement. Inspectez la machine et demandez conseil à votre fournisseur Hustler® afin de résoudre le problème avant de la redémarrer.

AVERTISSEMENT ⚠ La poignée H-Bar est très sensible : manœuvrez avec précaution ! Pour que le fonctionnement soit régulier, déplacez le levier lentement, évitez les mouvements brusques. L'habileté et la facilité à faire fonctionner la machine sont le résultat de la pratique et de l'expérience.

Les opérateurs sans expérience ont tendance à survirer et à perdre le contrôle de la direction. Il est recommandé de pratiquer des manœuvres au ralenti pour se familiariser avec les

caractéristiques la tondeuse avant d'essayer de le faire fonctionner à vitesse normale.

AVERTISSEMENT ⚠ N'abordez pas directement les dépressions profondes ou les obstacles surélevés (tels que les caniveaux ou les trottoirs) à grande vitesse pour essayer de les « sauter » car vous pourriez perdre le contrôle de la machine. Si la dépression ou l'obstacle ne peut être évité, réduisez la vitesse et abordez l'obstacle de biais, une roue à la fois. Continuez de biais jusqu'à ce que la roue soit dégagée de l'obstacle et faites pivoter la roue opposée autour de ce dernier.

Lors d'un virage sur de l'herbe mouillée et lisse, gardez deux roues en marche avant ou en marche arrière. Tourner sur une roue immobilisée peut endommager la pelouse. Ceci est particulièrement important pendant la tonte.

Régler la commande d'accélération sur la vitesse maximale (t/min). Cela donne le maximum de puissance aux roues motrices et au plateau en cas de besoin. Le réglage des gaz permet de contrôler directement la vitesse des lames. La poignée H-Bar permet de contrôler la vitesse au sol plutôt que le régime du moteur.

En cas d'utilisation de la tondeuse TrimStar® sur une pente, l'opérateur doit tondre en diagonale. L'opérateur doit se tenir plus haut sur la pente que la machine lorsqu'il tond sur un plan incliné.

Vérifier que les lames sont bien affûtées. De nombreux problèmes, dont une mauvaise tonte, sont dus à des lames émoussées ou mal affûtées. Des renseignements sur l'affûtage des lames sont fournis dans la section entretien de ce manuel. **L'affûtage des lames doit être vérifié tous les jours.**

DANGER

Ne jamais intervenir sur les lames lorsque le moteur tourne ou que l'interrupteur d'embrayage du plateau de coupe est enclenché (ON).

Toujours placez la barre de direction H-Bar sur la position neutre, placez le levier de verrouillage en position neutre/frein de stationnement sur la position frein de stationnement, arrêter le moteur, et débranchez le câble négatif de la batterie.

Bloquer la tondeuse en hauteur lorsque vous devez intervenir dessous.

Porter des gants pour manipuler les lames.

Toujours vérifier si les lames sont endommagées lorsque la tondeuse heurte une pierre, une branche ou tout autre objet étranger pendant la tonte !

Orienter l'éjection de l'herbe vers la droite, hors de la surface non tondue. En règle générale, cela signifie qu'il vaut mieux utiliser un trajet avec **virages à gauche**. Éviter d'éjecter l'herbe sur la zone non tondue. Le fait de tondre des déchets d'herbe use inutilement l'unité et réduit l'efficacité de l'opération.

Lors de la première tonte d'une pelouse, couper l'herbe légèrement plus haute que d'habitude pour éviter un dégauchonnement irrégulier du terrain. Lorsqu'on coupe de l'herbe haute de plus de 15 cm, il peut être préférable de tondre la pelouse deux fois pour obtenir une meilleure qualité de coupe.

Lors d'une tonte normale, couper seulement environ 1/3 du brin d'herbe.

Alterner le sens de la tonte pour que l'herbe continue de pousser droit et que la répartition des déchets d'herbe soit plus régulière.

Garder à l'esprit que l'herbe pousse à des vitesses différentes selon l'époque de l'année. Il vaut mieux tondre plus souvent au début du printemps pour conserver la même hauteur de coupe. Comme la pousse ralentit au milieu de l'été, il faut alors tondre moins fréquemment. Si vous ne pouvez pas tondre à intervalles réguliers, tondre à une hauteur de coupe élevée ; puis tondre de nouveau deux jours plus tard à une hauteur de coupe moindre.

Augmenter la hauteur de coupe de la tondeuse si la largeur de coupe de la tondeuse est plus grande que celle de la tondeuse précédente. Ceci permet de ne pas couper trop court les touffes qui sont irrégulières.

Augmenter la hauteur de coupe de la tondeuse si l'herbe est légèrement plus haute que la normale ou si elle contient un taux d'humidité élevé. Tondre alors à nouveau avec une hauteur de coupe inférieure.

Si la marche avant de la machine doit être interrompue pendant la tonte, un tas de déchets d'herbe peut se répandre sur la pelouse. Pour éviter ceci, se diriger vers une zone où l'herbe a été préalablement coupée avec les lames accouplées.

AVERTISSEMENT

Ne jamais éjecter de matériaux du plateau de la tondeuse vers des personnes se trouvant aux alentours.

- Ne jamais utiliser le plateau de coupe de la tondeuse si la goulotte d'éjection est endommagée, modifiée, retirée ou relevée, sauf en cas d'utilisation du bac de ramassage complet ou du système de hachage. Figure 3-11

DANGER

Ne jamais régler le plateau de coupe de la tondeuse pendant que le moteur tourne ou lorsque l'embrayage du plateau de coupe est enclenché. Les lames de la tondeuse ne sont pas visibles et se trouvent très près du boîtier du plateau de coupe. Elles peuvent instantanément sectionner les doigts ou les orteils.

La goulotte d'éjection peut différer de cette illustration



A. Goulotte d'éjection

Figure 3-11

Utilisation du plateau de coupe

Avant toute utilisation, vérifier que l'embrayage du plateau de coupe accouple et désaccouple correctement les lames.

AVERTISSEMENT

Avant de continuer, vérifier que la zone située autour et au-dessous du plateau est vide et que personne ne se trouve dans le voisinage immédiat.

Pour vérifier l'embrayage du plateau de coupe :

1. démarrer le moteur et embrayer le plateau de coupe.
2. Lorsque l'embrayage du plateau de coupe est enclenché et que le moteur tourne, vérifier au bruit que les lames de la tondeuse tournent.

FR

3. Découpler ensuite l'embrayage du plateau de coupe et alors que le moteur est en marche, s'assurer que les lames ont arrêté de tourner.
4. Si les lames de la tondeuse continuent de tourner alors que l'embrayage du plateau de coupe est déconnecté, cesser immédiatement toute utilisation et contacter votre concessionnaire Hustler® local.

Suivre les procédures ci-après pour augmenter la durée de vie du plateau de coupe.

1. **N'embrayer le plateau de coupe** que si la commande d'accélération est environ **aux 2/3** et si **aucune charge** n'est appliquée aux lames. Une fois le plateau de coupe embrayé, pousser la commande d'accélération au maximum.

Si l'embrayage du plateau de coupe s'enclenche lorsque le moteur tourne à plein régime ou qu'il est sous une forte charge (dans de l'herbe haute, par exemple) cela peut entraîner le glissement des courroies ou le patinage de l'embrayage électrique, ce qui risque de provoquer une usure prématurée ou des dégâts.

2. **Ne débrayer le plateau de coupe** que si l'accélérateur est **en dessous de sa mi-course**.

Ne jamais désenclencher l'embrayage lorsque le moteur tourne à plein régime. Le fait de réduire la vitesse du moteur de moitié lors du désenclenchement de l'embrayage permet d'augmenter la durée de vie de l'embrayage.

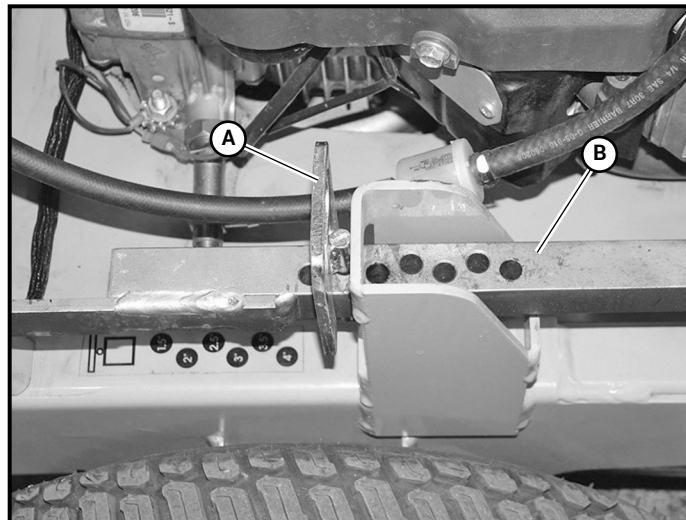
La garantie n'est pas applicable en cas de défaillance de l'embrayage du plateau de coupe due à un enclenchement ou un désenclenchement incorrect.

Réglage de la hauteur de coupe du plateau

La hauteur de coupe du plateau est réglable par incrément de 6,4 mm.

Pour régler la hauteur de coupe, tirez le levier d'élévation du plateau de coupe vers l'arrière pour relever le plateau de coupe, puis insérez la butée de réglage de la hauteur dans le cran correspondant à la hauteur de coupe souhaitée. Relâchez doucement le levier d'élévation du plateau de coupe jusqu'à ce que la butée de réglage de la hauteur se pose contre le support. Figure 3-12

Placez le levier d'élévation du plateau de coupe dans la fente de la position de transport lorsque la machine est en mode de transport. Figure 3-13.



A. Butée de réglage en hauteur
B. Orifice de hauteur de coupe

Figure 3-12



A. Levier d'élévation du plateau de coupe en position de transport

Figure 3-13

Roues anti-décapage

Les roues anti-dégazonnement sont fournies en série sur certaines tondeuses TrimStar®. Ces roues sont conçues pour

FR

minimiser le dégazonnement lorsque la tonte a lieu sur un terrain accidenté et irrégulier.

Après le réglage de la hauteur de coupe, réglez les roues anti-dégazonnement au préalable pour qu'elles dépassent du plateau de coupe sans pour autant être en contact avec le sol. Elles doivent toujours se trouver entre 6,35 mm et 19,05 mm au-dessous du plateau de coupe. Lorsque la machine est stationnée sur une surface nivelée horizontale, la position des roues avant peut être réglée en hauteur, selon les besoins, en les élevant ou les abaissant entre 19,05 mm et 44,45 mm en dessous de la surface des lames. Abaissez ou élevez les roues par incréments de 12,70 mm, à l'aide des différents trous de support d'essieu percés dans la patte de fixation des roues. Figure 3-14

Lors du réglage des roues anti-dégazonnement arrière, la roue doit être placée dans le même du support d'essieu que les roues anti-dégazonnement avant.

Palanca de elevación de la plataforma

Hustler® Turf Equipment n'émet aucune garantie et n'accepte aucune responsabilité pour l'utilisation des accessoires non fabriqués par Hustler® Turf Equipment, y compris l'utilisation de remorques pour station debout.

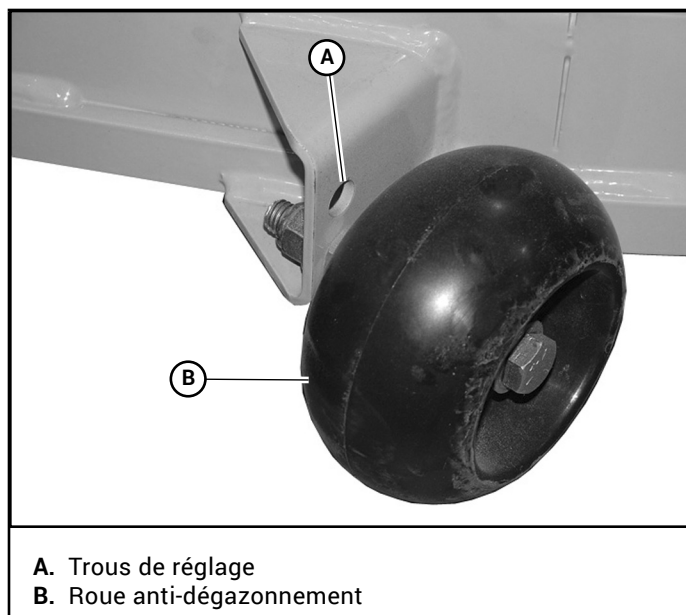


Figure 3-14

Toutes les instructions de sécurité livrées avec ces accessoires, y compris les remorques pour station debout, doivent être suivies.

FR

ENTRETIEN ET RÉGLAGES

Méthodes d'entretien sécurisées

Pour plus d'informations sur l'entretien en toute sécurité, consulter la section relative à la sécurité de ce manuel.

Introduction à l'entretien

L'entretien régulier constitue la meilleure prévention contre les temps d'indisponibilité coûteux ou les réparations prématurées et chères. Les pages suivantes contiennent des consignes d'entretien recommandées et des programmes d'entretien que l'utilisateur devrait appliquer de façon régulière. Pour de plus amples renseignements, commander le manuel des pièces détachées et le manuel d'entretien général correspondant à l'unité. Pour plus d'informations, consulter la section « *Documentation Produit* » de ce manuel.

Rester toujours attentif à tous les bruits inhabituels pouvant indiquer un problème. Inspecter la machine visuellement pour détecter toute usure ou tout dommage anormal. Les interventions d'entretien régulièrement programmées sont le bon moment pour détecter les problèmes éventuels. La résolution rapide des problèmes constitue la meilleure assurance.

Nettoyer le moteur et les composants hydrauliques de toute accumulation de graisse, d'huile et de déchets ; les micropoussières sont abrasives pour le moteur et les assemblages hydrauliques.

Inspecter quotidiennement la tondeuse pour éliminer l'herbe coupée et les enchevêtrements possibles de fils de fer ou de ficelles. L'assiette du plateau de la tondeuse recueille les accumulations d'herbe coupée et de saleté, en particulier lorsque l'herbe est mouillée ou a une forte teneur en humidité. Ces éléments accumulés durcissent, limitant ainsi le mouvement de la lame et la circulation de l'air, ce qui peut nuire à la qualité de la coupe. Par conséquent, ils doivent être régulièrement éliminés. Pour cela, il faudra élever le plateau à sa hauteur maximale et le bloquer à l'aide de crics ou de cales. Ensuite, racler les accumulations par en dessous.

Certaines réparations exigent l'intervention d'un mécanicien d'entretien qualifié et ne doivent pas être effectuées par un personnel non qualifié. Pour obtenir de l'aide, veuillez consulter le centre d'entretien Hustler® local.

Valeurs de couples



Le serrage des écrous de roues motrices et des boulons de broche des lames requiert une attention particulière. Un couple de serrage incorrect peut causer le détachement d'une roue ou d'une lame, avec un risque de dommages corporels ou matériels graves.

IMPORTANT : Toute opération d'entretien nécessitant le démontage des couvercles de sécurité doit être réalisée par un technicien d'entretien qualifié.

Les couples de serrage sont indiqués ci-dessous :

	N•m
Écrous de roue.	95
Boulon de fusée de lame supérieur	160
Boulon de fusée de lame inférieur	160

Écrous de roue uniquement - Il est recommandé de vérifier ces valeurs après les 2 premières heures de fonctionnement, puis toutes les 50 heures, et après une réparation ou un remplacement de pièces.

Pour tous les autres couples de serrage, consultez, dans le *manuel d'entretien général* de la tondeuse, le tableau des couples de serrage normalisés. Consultez la section *Documentation produit* pour les informations utiles lors de vos commandes.

Pour obtenir les valeurs de couple du moteur, consulter le manuel de l'utilisateur.

Pneus

Pour obtenir une tonte régulière, il est important de gonfler les pneus avec la même pression d'air. Les pressions suivantes sont recommandées :

Roues motrices	55–83 KPa
Roues avant	55–83 KPa

Si vous voulez utiliser d'autres bandages que des pneus pour votre tondeuse Hustler®, ils doivent être agréés de Hustler® Turf Equipment. La garantie sera annulée pour toute tondeuse équipée de pneus non pneumatiques non agréés.

Graissage

N'utilisez pas plus de 30 à 60 cc de graisse multiusages SAE, (1 ou 2 charges de pompe de pistolet à graisse de taille moyenne). Ne forcez pas le lubrifiant dans les graisseurs. Les roulements sont scellés et ne nécessitent que peu de graisse.

FR

Après 50 heures d'utilisation normale, appliquez de la graisse multiusages SAE aux autres points de graissage indiqués sur le *Schéma de localisation des points d'entretien* présenté dans une autre section de ce manuel. Si la machine est extrêmement sale, graissez plus fréquemment que toutes les 50 heures.

Pour le graissage procédez comme suit :

1. Éliminez toute trace de graisse et toute saleté au niveau des raccords de graissage afin d'empêcher l'incrustation de saletés ou de corps étrangers à mesure que la nouvelle graisse est appliquée.
2. Utilisez un pistolet graisseur à pression pour injecter la nouvelle graisse. Appliquez une pression jusqu'à ce que la graisse propre déborde de chaque point de graissage.
3. Essuyez le trop-plein de graisse.

Système électrique

IMPORTANT : Consulter la section relative à la sécurité de ce manuel pour plus d'informations sur l'entretien de la batterie en toute sécurité.

Tondeuses avec démarreur électrique uniquement

La puissance du système électrique est de 12 volts, avec un pôle négatif relié à la masse. La capacité de batterie recommandée est la suivante :

Capacité d'un tracteur de jardinage BCI du groupe U1R avec une puissance nominale de démarrage de 225 A ou supérieure.

Il est recommandé d'utiliser une batterie sans entretien. Dans le cas contraire, suivre les instructions d'entretien, d'entreposage et de charge du fabricant, ainsi que ses consignes de sécurité.

Fusible principal monté sur conducteur

Le système électrique des tondeuses dispose d'un fusible monté sur conducteur. Il s'agit du fusible principal assurant la protection de la totalité du système électrique. Il est situé sous la partie avant droite du réservoir de carburant. Figure 4-1

Système hydraulique

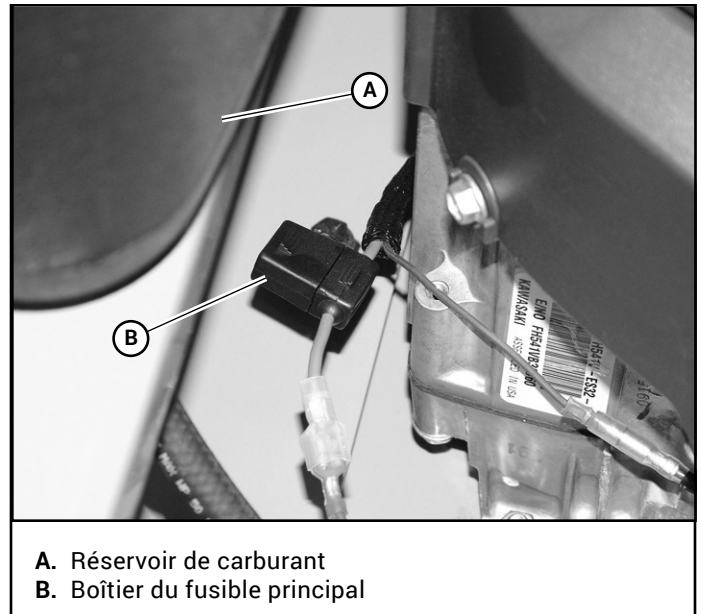
IMPORTANT : Toute opération d'entretien nécessitant le démontage des couvercles de sécurité doit être effectuée par un technicien d'entretien qualifié.

Cette tondeuse est équipée de deux transmissions hydrostatiques intégrées (transaxes).

IMPORTANT : Ne jamais utiliser d'huile hydraulique ou de transmission automatique pour cette machine ; utiliser exclusivement l'huile moteur indiquée. Garder à l'esprit que la saleté est l'ennemi principal de tout système hydraulique.

Le vase d'expansion du système hydraulique est situé derrière la partie arrière gauche du moteur. Figure 4-2

Vérifier le niveau d'huile du système hydraulique toutes les semaines ou toutes les 50 heures d'utilisation. Vérifier plus



A. Réservoir de carburant
B. Boîtier du fusible principal

Figure 4-1

souvent si le système présente des fuites ou ne fonctionne pas correctement.

Le niveau d'huile doit être au niveau du repère « Full Cold » dans le vase d'expansion. Utiliser uniquement de l'huile moteur SAE 20W50.

Le premier changement de filtre et la première vidange d'huile du système **doivent** être effectués après les 75 premières heures d'utilisation ou au bout d'un an. Par la suite, remplacer le filtre et vidanger l'huile de chaque transaxe tous les 2 ans ou toutes les 200 heures. **REMARQUE :** vous devez ôter le protège-filtre pour accéder au filtre. Figure 4-3

Le filtre de chaque transaxe est situé comme illustré à la Figure 4-3. Pour changer le filtre, se munir d'une clé de filtre à huile standard, les filetages étant des filetages droits. **N'utiliser que des éléments de filtre approuvés par Hustler®.**

IMPORTANT : Lors du nettoyage de la tondeuse, éloigner le jet des joints du transaxe (surtout en cas de nettoyage motorisé) afin d'éviter la pénétration d'eau et de garantir les bonnes performances des composants.

Référez-vous aux manuels d'entretien général de (N° de réf. 125364) pour en savoir plus sur les procédures complètes de changement d'huile hydraulique et de filtre.

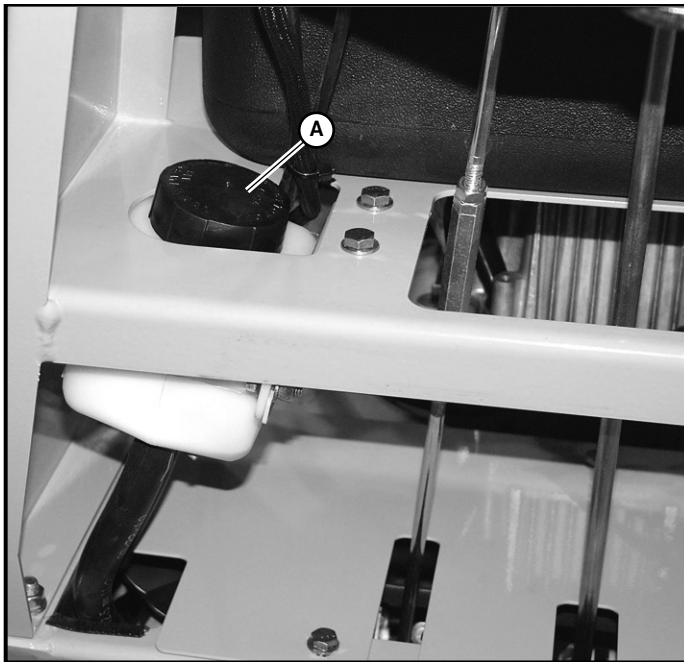
Système d'alimentation

IMPORTANT : Pour plus d'informations sur la manipulation du carburant en toute sécurité, consulter la section de ce manuel relative à la sécurité.

Utiliser uniquement les pièces de rechange approuvées par Hustler®.

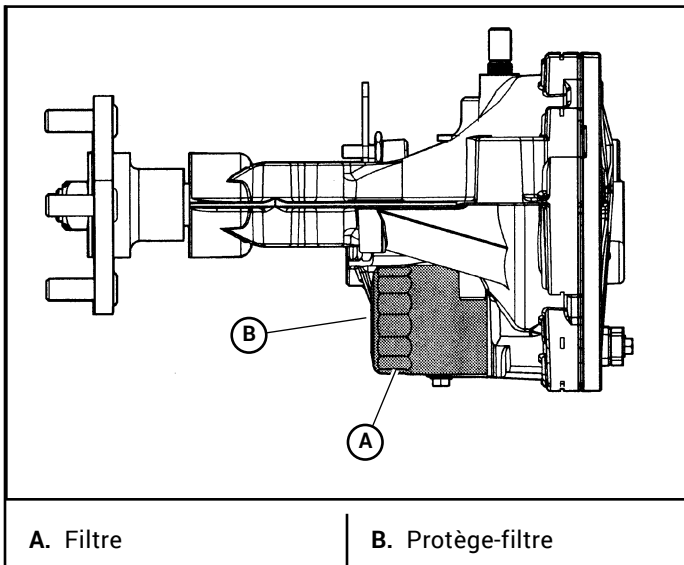
Votre dispositif de recyclage des vapeurs de carburant peut comprendre des pièces de ce type :

- réservoirs de carburant
- conduits de carburant



A. Vase d'expansion

Figure 4-2



A. Filtre

B. Protège-filtre

Figure 4-3

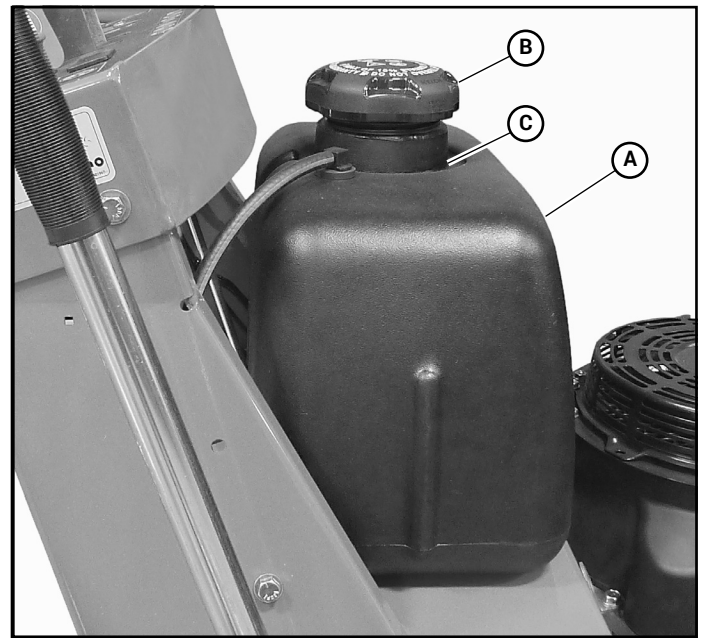
- pièces de fixation de conduits
- bouchons de réservoir
- réservoirs à charbon actif
- pattes de fixation des réservoirs
- raccordement de l'orifice de purge du carburateur
- filtres
- flexibles gaz
- raccords, soupapes de commande
- électrovalves
- commandes électroniques
- diaphragmes actionnés par dépression

- robinets de purge
- séparateur liquide/vapeur
- autres composants associés

AVERTISSEMENT

L'utilisation de pièces de rechange non équivalentes aux pièces d'origine peut entraîner une défaillance du système et présenter un risque d'accident.

Le réservoir de carburant d'une capacité de 18,9 litres est situé derrière le moteur. Figure 4-4



- A. Filtre à carburant
- B. Le bouchon du réservoir
- C. Col de remplissage

Figure 4-4

Garer la tondeuse sur une surface plane avant de remplir le réservoir de carburant.

Nettoyer la zone autour du bouchon de remplissage d'huile avant de dévisser le bouchon. Retirer délicatement le bouchon du réservoir.

Lors de l'introduction du bouchon du réservoir dans le col de remplissage, serrer le bouchon jusqu'à ce qu'un premier déclic se produise, puis continuer de le faire pivoter jusqu'à ce qu'au moins trois déclics supplémentaires surviennent.

IMPORTANT : Évitez de trop remplir le réservoir de carburant. Les réservoirs de carburant ne doivent pas être remplis au-dessus du niveau inférieur du col de remplissage. Le circuit d'alimentation est conçu pour permettre la dilatation du carburant lors d'un changement de température. Cessez le

remplissage du réservoir une fois que le pistolet émet un clic d'arrêt.

AVERTISSEMENT ⚠

Trop remplir le réservoir de carburant peut :

- endommager le moteur
- provoquer un incendie

Utiliser de l'essence normale sans plomb avec un indice d'octane de 87 ou plus. Carburant contenant 10 % d'éthanol (E10) maximum. La garantie est annulée en cas d'utilisation de carburant contenant plus de 10 % d'éthanol (E15, E20 et E85, par ex.). L'utilisation de carburants ayant une teneur en éthanol supérieure à 10 % n'est pas approuvée, et toute utilisation illégale pourrait entraîner une défaillance du produit et présenter un risque d'incendie.

Consulter le *Manuel d'utilisation du moteur* pour connaître les spécifications en matière de carburant.

Le filtre à carburant est installé dans le conduit de carburant, entre le réservoir et la pompe à carburant du moteur. Remplacez ce filtre chaque année ou toutes les 500 heures d'utilisation. Figure 4-5

Lorsque vous remplacez le filtre à carburant, inspectez les tuyaux des conduits de carburant afin de détecter d'éventuelles fissures ou fuites. Remplacez-les, le cas échéant.

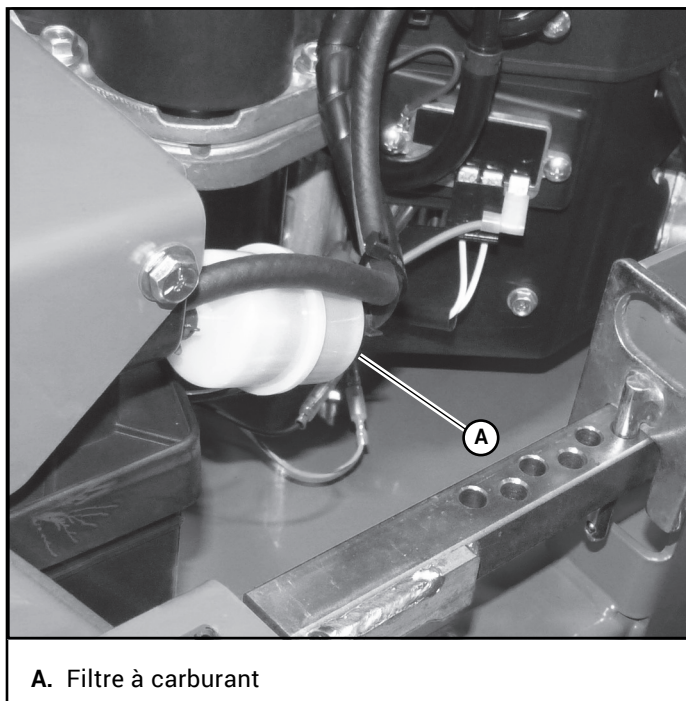


Figure 4-5

Filtre du dispositif de recyclage des vapeurs du réservoir

Ces tondeuses sont équipées d'un filtre du dispositif de recyclage des vapeurs du réservoir. Ce filtre doit être exam-

iné et remplacé toutes les 300 heures ou tous les ans selon la situation qui se produira en premier lieu. Figure 4-6

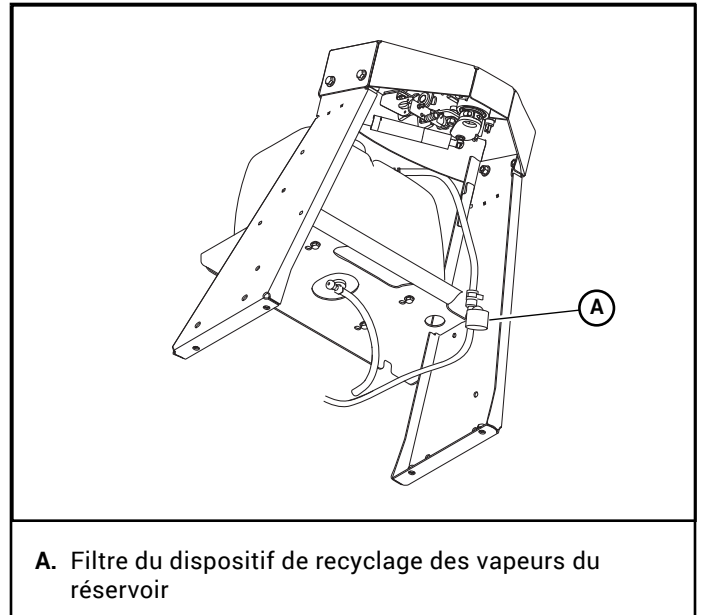


Figure 4-6

Huile et filtre pour moteur

AVERTISSEMENT ⚠

Laisser le moteur refroidir avant de vidanger l'huile. Si le moteur a tourné, agir avec la plus grande prudence, car l'huile moteur sera très chaude. Vous devez porter des vêtements de protection appropriés pour éviter les brûlures et l'exposition à l'huile du moteur.

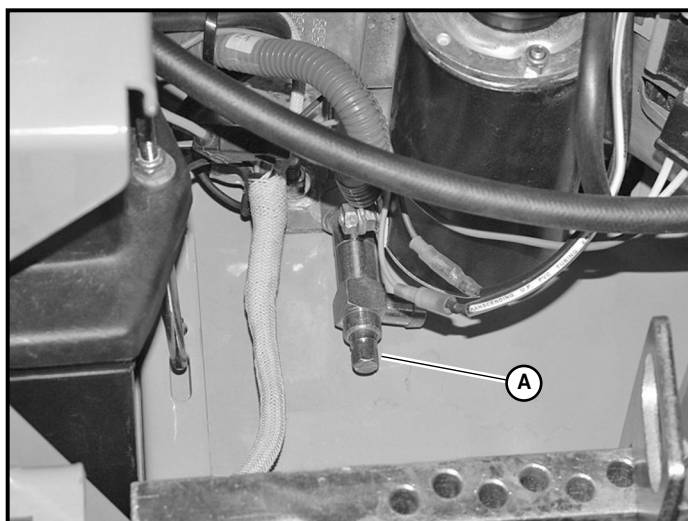
Vérifier l'huile du moteur tous les jours et après quatre heures d'utilisation. La tondeuse doit être à l'horizontale pendant le contrôle du niveau d'huile. Consulter le Manuel d'utilisation du moteur et le programme d'entretien pour obtenir les recommandations et les quantités concernant l'huile.

Vidanger l'huile du moteur et changer le filtre à huile après les cinq premières heures de service puis, selon les recommandations du fabricant du moteur. Changer l'huile du moteur plus fréquemment dans des conditions de saleté extrêmes.

Vidange de l'huile du moteur :

1. Localiser le bouchon de vidange d'huile situé sur le côté inférieur droit du moteur.
2. Repérer où se trouve le tuyau de vidange d'huile fourni avec la machine. S'assurer de le nettoyer et de le débarrasser des débris risquant de bloquer le flux de l'huile du moteur. Figure 4-7
3. Fixer une extrémité du tuyau sur le raccord du bouchon de vidange d'huile. S'assurer que le tuyau est complètement inséré dans le bouchon.

4. Faire sortir l'extrémité libre du tuyau afin qu'il puisse s'égoutter dans un conteneur d'huile de vidange approprié.
5. Lorsque le tuyau est en place, utiliser une clé ou une clé à douille de 10mm et tourner le bouchon en effectuant environ 4 tours dans le sens inverse des aiguilles d'une montre afin de l'ouvrir. Attendez 10 minutes pour que l'huile du moteur s'écoule suffisamment.
6. Une fois la vidange effectuée, tourner le bouchon dans le sens des aiguilles d'une montre pour bien le refermer.
7. Une fois le bouchon refermé, retirer délicatement le tuyau de vidange d'huile et nettoyer les taches d'huile.
IMPORTANT : Toutes les traces d'huile renversée **doivent** être nettoyées au niveau du système d'échappement avant d'utiliser la machine.
8. Nettoyer le tuyau de vidange d'huile et le ranger.



A. Bouchon de vidange d'huile

Figure 4-7

Filtre à air du moteur

L'entretien du filtre à air du moteur doit se faire conformément au *programme d'entretien* indiqué dans ce manuel.

Maintenance générale du moteur

Des instructions et des recommandations détaillées pour le rodage et l'entretien régulier sont spécifiées dans le *manuel de l'utilisateur du moteur*. Consulter ce manuel pour l'entretien du moteur, les quantités d'huile de graissage avec les recommandations de qualité et de viscosité, les couples de torsion sur les boulons, etc. La garantie du moteur est assurée par le fabricant. Prêter une attention particulière aux

renseignements applicables qui ne sont pas reproduits dans le présent manuel. Prêter une attention particulière aux renseignements applicables qui ne sont pas reproduits dans le présent manuel.

Courroies

Inspecter fréquemment les courroies pour vérifier leur usure et leur besoin d'entretien. Remplacer les courroies présentant les signes suivants :

- coupures sérieuses
- déchirures
- séparations
- effets causés par les intempéries
- fissures
- brûlures causées par le glissement

De légers effilochages du revêtement n'indiquent pas une défaillance ; couper les effilochages avec un couteau aiguisé.



Une courroie de pompe défectueuse entraîne une perte de contrôle, en particulier si vous travaillez sur un terrain en pente.

Si vous perdez le contrôle de la direction alors que la machine est en marche, placez immédiatement le levier de la barre de direction H-Bar sur la position neutre et le levier de verrouillage en position neutre/frein de stationnement sur la position frein de stationnement. Inspectez la machine et demandez conseil à votre concessionnaire Hustler® afin de résoudre le problème avant de la redémarrer.

Inspecter les gorges et les joues de la poulie à courroie pour en détecter l'usure. Une courroie neuve ou en bon état ne doit jamais frotter contre le fond de la gorge. Si tel est le cas, remplacer la poulie. Sinon, la courroie perdra de sa capacité d'entraînement et glissera de manière excessive.

Ne jamais forcer sur une courroie pour l'installer sur une poulie, cela coupe ou endommage les fibres du revêtement.

Éloigner toute huile ou graisse des courroies et ne jamais utiliser de produit de conditionnement pour courroie. Tous ces produits détruisent la consistance de la courroie en un temps record.

Lames de la tondeuse

Entretien des lames de tonte

IMPORTANT : Consulter la section relative à la *sécurité* de ce manuel pour plus d'informations sur l'entretien des lames en toute sécurité.

Consulter la section relative au *remplacement des lames de la tondeuse* pour en savoir plus sur le retrait et l'installation des lames.

AVERTISSEMENT

Les lames de tondeuse sont affûtées et coupantes. Envelopper la ou les lames, ou porter des gants et prendre d'extrêmes précautions lors de leur entretien.

Vérifier les lames de la tondeuse tous les jours, car elles sont la clé de l'efficacité de la machine et de la qualité de l'entretien d'une pelouse. Maintenir les lames affûtées. Une lame émoussée déchire l'herbe au lieu de la couper et, au bout de quelques heures, des pointes brunes et irrégulières apparaissent sur la pelouse. Une lame émoussée exige aussi une plus grande puissance du moteur.

Remplacer toute lame déformée, fissurée ou brisée.

AVERTISSEMENT

Toujours vérifier l'état des lames :

- si la tondeuse heurte un caillou, une branche ou tout autre corps étranger pendant la tonte.
- en cas de vibration inhabituelle pendant le fonctionnement.

Apporter toutes les réparations nécessaires avant de reprendre l'utilisation.

Affûter les lames comme indiqué sur le schéma. La finition de l'affûtage peut se faire à la lime. Figure 4-8

Vérifier l'équilibre des lames après aiguisage. Il est possible de réaliser l'équilibrage en plaçant la lame sur une machine à poinçonner en ligne inversée ou sur un écrou de 1,58 cm. La plupart des magasins de bricolage proposent également des outils d'équilibrage.

La lame ne doit ni pencher ni s'incliner. Lorsque vous tordez lentement la lame, celle-ci ne doit pas osciller. Redresser la lame avant de la réinstaller.

Poser la lame sur une surface plane et vérifier toute déformation. Remplacer les lames tordues. Figure 4-9 et Figure 4-10

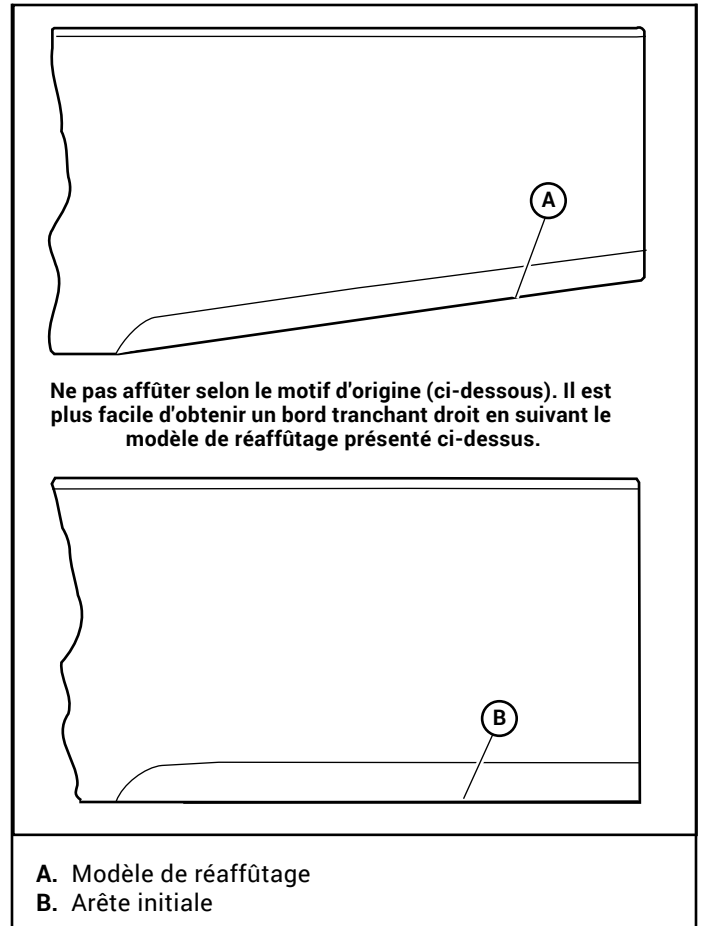


Figure 4-8

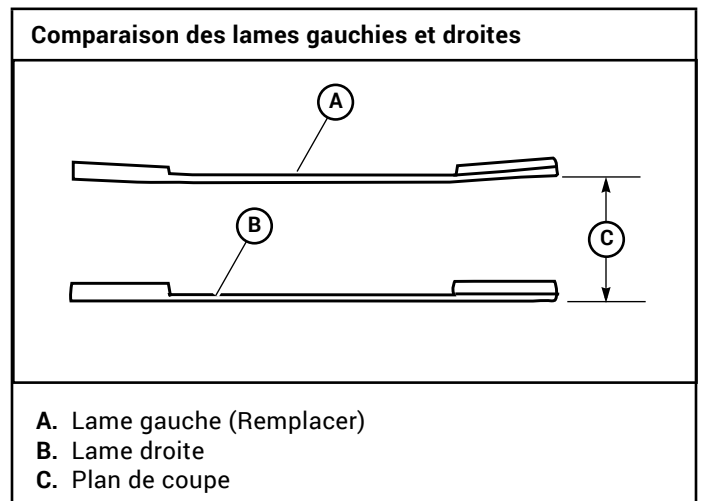


Figure 4-9

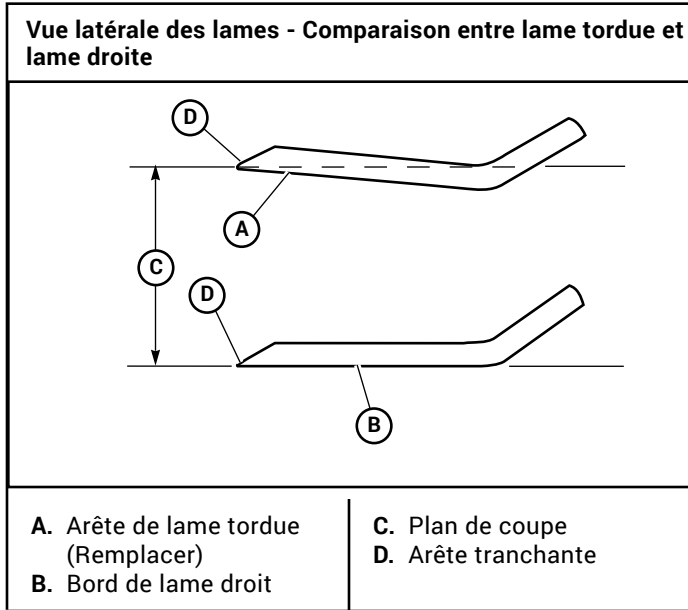


Figure 4-10

Tondeuse remplacement de la lame

IMPORTANT : Consulter la section relative à la *sécurité* de ce manuel pour plus d'informations sur l'entretien des lames en toute sécurité.

AVERTISSEMENT

Les lames de tondeuse sont affûtées et coupantes. Envelopper la ou les lames, ou porter des gants et prendre d'extrêmes précautions lors de leur entretien.

Une clé de 15/16 po est requise pour retirer la vis d'assemblage de 1,58 cm qui joint la lame au joint de fusée. **REMARQUE :** Hustler® Turf Equipment propose un porte-lame (P/N 381442). Il est conçu pour empêcher les lames de tourner lorsqu'elles sont retirées ou installées sur la fusée. Contacter votre concessionnaire Hustler® Turf Equipment pour plus d'informations.

Ne pas réutiliser les boulons de fusée qui présentent des filets abîmés, usés ou brisés. Serrer les boulons de fusée à 160,0 N•m lors de la réinstallation des lames.

AVERTISSEMENT

Un boulon mal serré peut entraîner le détachement de la lame et causer des dommages corporels graves.

Des rondelles à collerettes correctement compressées permettent de maintenir une charge de compression correcte

sur les lames. Remplacer les rondelles à collerettes si elles sont fissurées ou aplaties.

IMPORTANT : La partie incurvée de la lame doit pointer vers le haut et vers l'intérieur du plateau de coupe afin d'assurer une tonte adéquate.

Lors du montage des lames, les faire pivoter après l'installation afin de s'assurer que les extrémités ne se touchent pas et ne touchent pas les parois de la tondeuse.

Types de lames de tonte

Hustler® Turf Equipment propose la liste de types de lames approuvés suivante pour cette tondeuse.

DANGER

Utilisez exclusivement des lames de rechange d'origine, de fabrication Hustler®, pour assurer la conformité aux normes d'origine. Le défaut d'usage des lames approuvés pourrait entraîner une rupture des lames pouvant provoquer la mort, des dommages corporels ou des dégâts matériels.

Plateau d'éjection latérale 36 pouces	
783753	LAME, 17.86"-L-F-CW
785436	LAME, 17.86"-GAT-F-CW
794198	LAME, 17.86"-MUL-F-CW
795526	LAME, F 17.86"-H-F-CW
Plateau d'éjection latérale 48 pouces	
606252	LAME, 16.50"-H-F-CW
601123	LAME, 16.50"-L-F-CW
796623	LAME, 16.50"-MUL-F-CW
796631	LAME, 16.50"-GAT-F-CW
Plateau d'éjection latérale 54 pouces	
606251	LAME, 18.50"-H-F-CW
601124	LAME, 18.50"-L-F-CW
797712	LAME, 18.50"-GAT-F-CW
797704	LAME, 18.50"-MUL-F-CW
Plateau d'éjection arrière 48 pouces	
601123	LAME, 16.50"-L-F-CW
796623	LAME, 16.50"-MUL-F-CW
796631	LAME, 16.50"-GAT-F-CW

FR

Calendrier d'entretien
Figure 4-11, Figure 4-12, Figure 4-13, Figure 4-14,
Figure 4-15, Figure 4-16 et Figure 4-17

ENTRETIEN AUX INTERVALLES INDIQUÉS	HEBDO. OU TOUTES LES 50 HEURES	MENSUEL OU TOUTES LES 100 HEURES	ANNUEL OU TOUTES LES 300 HEURES
Vérification de la sécurité du système de verrouillage au démarrage	Avant chaque utilisation		
Inspection de la machine pour détecter les pièces desserrées ou endommagées	Avant chaque utilisation		
Inspection des pneus	Avant chaque utilisation		
Vérification du niveau d'huile et du moteur (1)	Avant chaque utilisation ou toutes les 4 heures		
Nettoyage de l'écran d'admission d'air (4)	Avant chaque utilisation ou toutes les 4 heures		
Vérification du niveau de carburant	Avant chaque utilisation		
Lames - Affûtées et solidement fixées	Avant chaque utilisation		
Système d'éjection - solidement fixé et en position la plus basse	Avant chaque utilisation		
Remplacement de l'élément en papier du filtre à air (4) (9)	Selon les besoins		
Nettoyage du compartiment du moteur et du transaxe (10)	Tous les jours		
Changement de l'huile et du filtre du transaxe (7) (10)	Toutes les 200 heures ou tous les 2 ans		
Roulements en pointe de la fourche des roues (11) (12)	Un entretien régulier n'est pas nécessaire		
Graissage des pivots de réglage de la hauteur du plateau de coupe	X		
Graissage des roulements de la roue avant	X		
Changement de l'huile et du filtre pour moteur (1) (3)	X		
Nettoyage des ailettes de cylindre et de culasse (9)	X		
Vérification de la pression des pneus avec un manomètre	X		
Contrôle du niveau de l'huile hydraulique	X		
Nettoyage de l'extérieur du moteur (9)	X		
Nettoyage des bougies et ajustement de l'écart (9)		X	
Contrôle de la tension et de l'état des courroies de la pompe et du plateau de coupe (5) (10)		X	
Vérification des conduits de carburant et hydrauliques (6)		X	
Vérification du joint en caoutchouc du réservoir de carburant (6)		X	
Vérification des lignes hydrauliques		X	
Serrage des écrous de roues (2)		X	
Changement du filtre à carburant (6)			X
Remplacement des bougies d'allumage (9)			X
Remplacement du filtre du dispositif de recyclage des vapeurs du réservoir (8)			X

REMARQUES :

1. La vidange d'huile initiale a lieu après les 5 premières heures de fonctionnement. Ensuite, changez l'huile après 50 heures de service. Changez plus souvent dans des conditions de poussière ou de saleté et pendant les périodes de temps chaud.
2. Appliquez le couple initialement et, ensuite, après les deux premières heures de service.
3. Changez le filtre à huile du moteur selon les recommandations du fabricant. Consultez le *manuel de l'utilisateur du moteur* pour obtenir les recommandations et autres renseignements concernant l'entretien.
4. Effectuez l'entretien plus souvent dans des conditions de poussière ou de saleté.
5. **Uniquement pour la courroie d'entraînement de la pompe - Inspectez tous les 6 mois ou toutes les 100 heures** et remplacez-la si elle est usée ou fissurée. Sinon, **remplacez-la toutes les 200 heures ou tous les 2 ans**. Reportez-vous à la section *Embrayage de la pompe par temps froid* pour obtenir des informations sur le réglage de la tension.
6. Vérifiez l'absence de fissures ou fuites dans le circuit d'alimentation, notamment, sans que cette liste soit exhaustive, dans les tuyaux des conduits de carburant, le robinet à carburant, les tuyaux des conduits d'aération, la soupape d'aération, le clapet de dégazage, le réservoir à charbon actif et les passe-fils.

7. Le premier changement de filtre et la première vidange d'huile du système **doivent** être effectués après les 75 premières heures d'utilisation ou au bout de 1 an. Par la suite, remplacez le filtre et vidangez l'huile de chaque transaxle tous les 2 ans ou toutes les 200 heures.
 8. Changez plus souvent dans des conditions de poussière ou de saleté et pendant la période d'été.
 9. Consultez le guide du fabricant du moteur
 10. Toute opération d'entretien nécessitant le démontage des couvercles de sécurité **doit** être effectuée par un technicien d'entretien qualifié.
 11. Si les joints des roulements en pointe de la fourche des roues fuient, référez-vous au Manuel d'Entretien Général (P/N 125364) pour connaître les procédures de réparation.
 12. Référez-vous au Manuel d'Entretien Général (P/N 125364) pour faire réviser ou réparer les roulements de roues en pointe.
- REMARQUE** : Une fois le cycle d'entretien terminé (300 heures), recommencez-le.

Schéma de localisation des points d'entretien

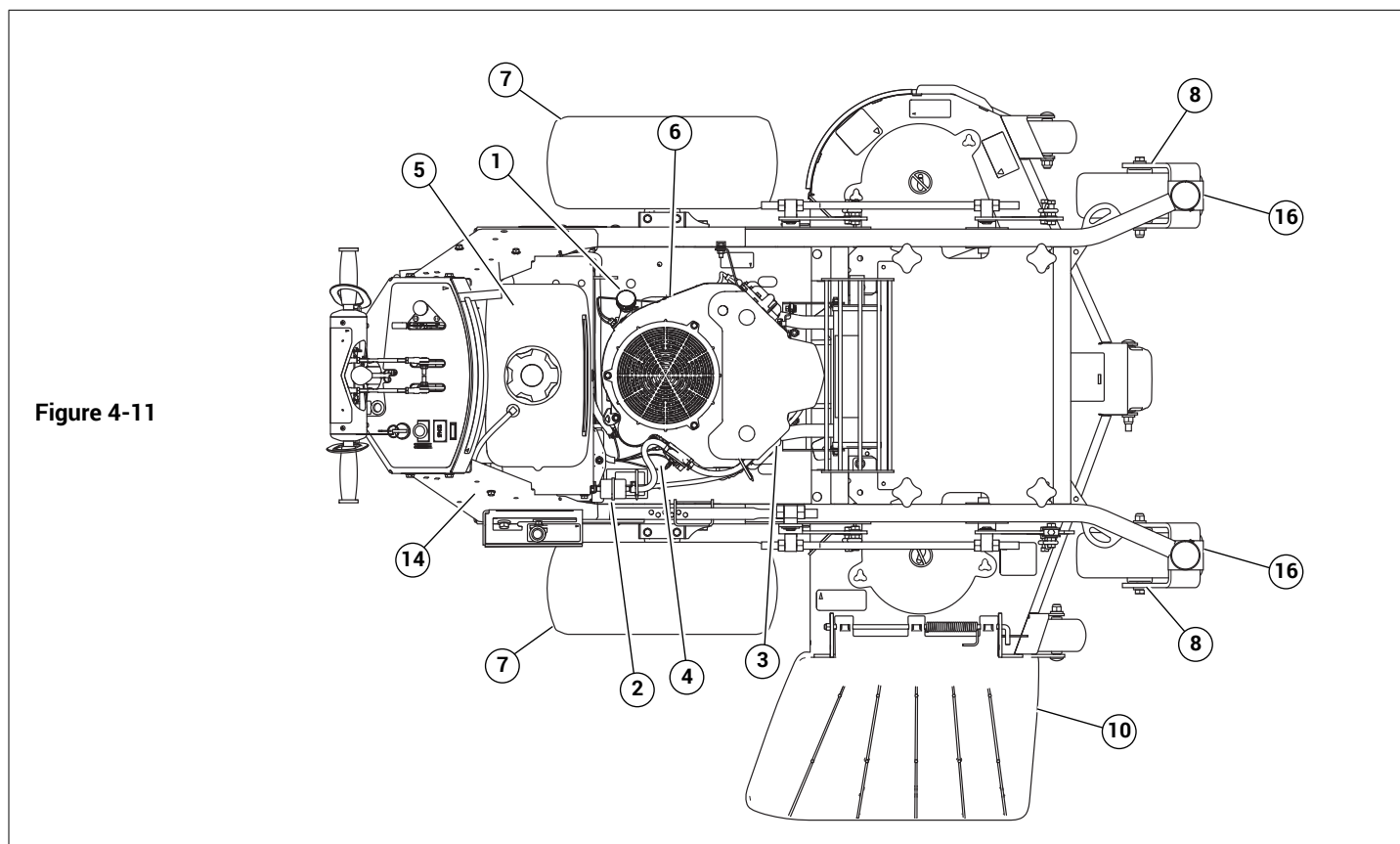
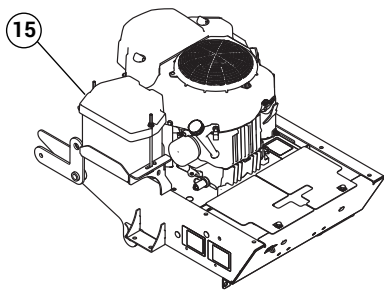


Figure 4-11

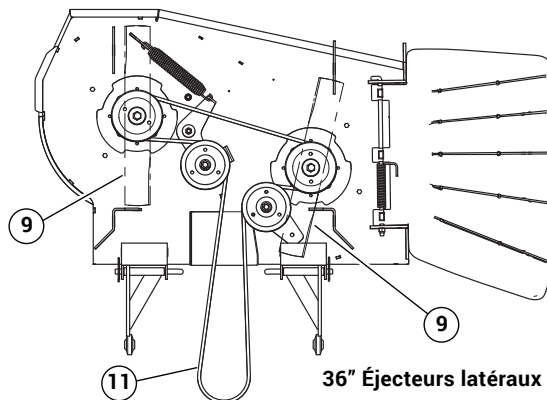
1. Jauge et remplissage d'huile moteur
2. Filtre à carburant
3. Filtre à air du moteur
4. Vidange de l'huile moteur
5. Réservoir de carburant
6. Filtre à huile moteur
7. Roue motrice
8. Paliers de la roue de réglage
9. Lames
10. Système d'éjection
11. Courroie d'entraînement du plateau
12. Courroie de pompe
13. Filtre à huile du transaxe
14. Filtre du dispositif de recyclage des vapeurs du réservoir
15. Batterie
16. Roulements en pointe de la fourche des roues

Figure 4-12



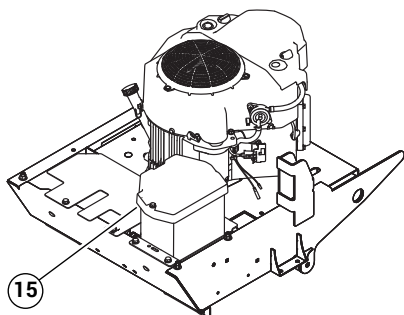
36" plateau batterie

Figure 4-13



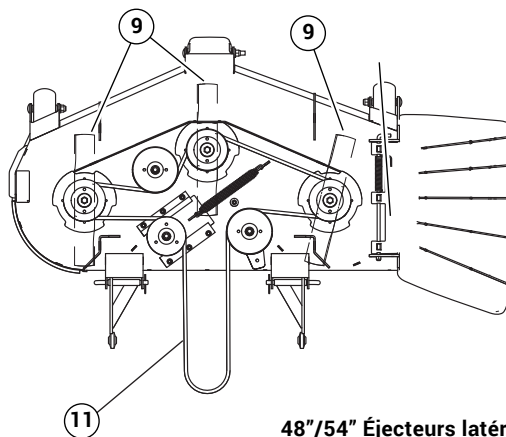
36" Éjecteurs latéraux

Figure 4-14



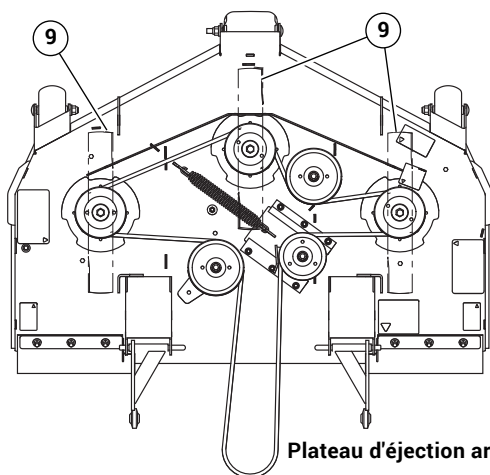
48"/54" plateau batterie

Figure 4-15



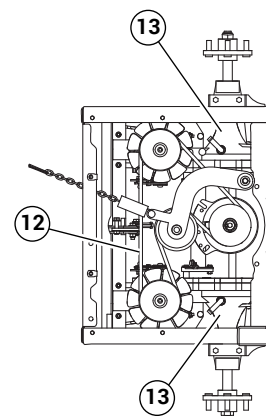
48"/54" Éjecteurs latéraux

Figure 4-16



Plateau d'éjection arrière de 48 pouces

Figure 4-18



Vue de dessus de la tondeuse

- 1. Jauge et remplissage d'huile moteur
- 2. Filtre à carburant
- 3. Filtre à air du moteur
- 4. Vidange de l'huile moteur
- 5. Réservoir de carburant
- 6. Filtre à huile moteur
- 7. Roue motrice
- 8. Paliers de la roue de réglage
- 9. Lames
- 10. Système d'éjection
- 11. Courroie d'entraînement du plateau
- 12. Courroie de pompe
- 13. Filtre à huile du transaxe
- 14. Filtre du dispositif de recyclage des vapeurs du réservoir
- 15. Batterie
- 16. Roulements en pointe de la fourche des roues

FR

Carnet de maintenance

Effectuer le changement d'huile et de filtre initial du système hydraulique après les 50 premières heures d'utilisation.

Date:	tenance/Intervention effectuée :
Représentant :	
Indication du comp- teur d'heures :	
Date:	tenance/Intervention effectuée :
Représentant :	
Indication du comp- teur d'heures :	
Date:	tenance/Intervention effectuée :
Représentant :	
Indication du comp- teur d'heures :	
Date:	tenance/Intervention effectuée :
Représentant :	
Indication du comp- teur d'heures :	
Date:	tenance/Intervention effectuée :
Représentant :	
Indication du comp- teur d'heures :	

Date:	tenance/Intervention effectuée :
Représentant :	
Indication du comp- teur d'heures :	
Date:	tenance/Intervention effectuée :
Représentant :	
Indication du comp- teur d'heures :	
Date:	tenance/Intervention effectuée :
Représentant :	
Indication du comp- teur d'heures :	
Date:	tenance/Intervention effectuée :
Représentant :	
Indication du comp- teur d'heures :	
Date:	tenance/Intervention effectuée :
Représentant :	
Indication du comp- teur d'heures :	

FR

DÉPANNAGE

La majorité des problèmes de fonctionnement qui se manifestent dans un système peuvent être attribués à des réglages incorrects ou à un retard dans les interventions d'entretien. La mise en œuvre d'un programme d'entretien préventif régulier, tel que décrit à la section *Entretien* du présent manuel, évitera de nombreux problèmes. Le tableau suivant est prévu pour aider à localiser un problème en suggérant des causes probables et en recommandant des solutions.

PROBLÈMES	CAUSES PROBABLES	SOLUTIONS CONSEILLÉES
Le moteur ne démarre pas, a du mal à démarrer ou tousse	Embrayage du plateau de coupe enclenché	Embrayage du plateau de coupe désenclenché
	Pas de carburant ou circuit déconnecté	Remplissez le réservoir ou remplacez le circuit
	Le robinet à carburant est fermé	Ouvrez le robinet à carburant
	Un carburant inapproprié circule dans le circuit d'alimentation	Vidangez et remplissez le réservoir avec le carburant approprié
	Le filtre à carburant est sale	Remplacez le filtre à carburant
	Le circuit d'alimentation contient de la poussière, de l'eau ou du carburant éventé	Contactez votre concessionnaire
	Le starter n'est pas activé	Placez le levier du starter sur ON
Moteur : tourne continuellement avec des ratés ou de façon irrégulière	Causes multiples	Consultez le manuel d'utilisation du moteur
Perte de puissance ou fonctionnement du système dans aucune direction	Étranglement du filtre à air	Procédez à l'entretien du filtre à air
	Faible compression	Contactez votre concessionnaire
	La tringlerie de direction a besoin d'être réglée	Réglez la tringlerie
	Soupape de remorquage ouverte	Fermez la soupape de remorquage
	La courroie d'entraînement de traction est usée, lâche ou cassée	Contactez votre concessionnaire
	La courroie d'entraînement de traction est sortie de la poulie	Contactez votre concessionnaire
	Autres causes possibles	Consultez le manuel d'utilisation du moteur
Surchauffe	Crépine d'aspiration d'air ou ailettes de nettoyage bouchées	Nettoyez la crépine et les ailettes
	Autres causes possibles	Consultez le manuel d'utilisation du moteur
Pression d'huile du moteur faible	Niveau d'huile bas	Ajoutez de l'huile
	Huile diluée ou trop légère	Changez l'huile et recherchez l'origine du problème
Consommation d'huile élevée	Causes multiples	Contactez votre concessionnaire
Tondeuse saccadée au démarrage ou fonctionnant dans une seule direction	La tringlerie de commande de direction a besoin d'être réglée	Réglez la tringlerie
	Défaillance du transaxe	Contactez votre concessionnaire

PROBLÈMES	CAUSES PROBABLES	SOLUTIONS CONSEILLÉES
La tondeuse continue d'avancer lorsque la poignée H-Bar est en position neutre	La tringlerie de direction a besoin d'être réglée	Réglez la tringlerie
La tondeuse tourne en rond ou fonctionne dans une seule direction	La tringlerie de direction a besoin d'être réglée	Réglez la tringlerie
	Les pneus sont mal gonflés	Gonflez les pneus à 8-12 psi (55 - 83 KPa)
	Défaillance du transaxe	Contactez votre concessionnaire
Il y a une vibration anormale	Les boulons de fixation du moteur sont desserrés	Serrez les boulons de fixation du moteur
	La poulie du moteur, du tendeur ou de la lame est desserrée	Contactez votre concessionnaire
	La poulie du moteur est endommagée	Contactez votre concessionnaire
	La ou les lames de coupe sont déformées ou déséquilibrées	Installez une ou de nouvelles lames de coupe
	Un boulon de fixation de lame est desserré	Serrez le boulon de fixation de la lame
	Le roulement de fusée est usé ou desserré	Remplacez ou serrez le roulement de fusée
	Une fusée de lame est déformée	Contactez votre concessionnaire
Hauteur de coupe irrégulière	La ou les lames sont émoussées	Affûtez la ou les lames
	La ou les lames de coupe sont déformées	Installez une ou de nouvelles lames de coupe
	Le plateau de coupe n'est pas de niveau	Mettez le plateau de coupe de niveau en suivant les instructions de la section relative au réglage de la hauteur et du niveau du plateau de coupe dans le manuel d'entretien général.
	Une roue anti-dégazonnement n'est pas correctement réglée	Réglez la hauteur de la roue anti-dégazonnement
	Le dessous du plateau de coupe est sale	Nettoyez le dessous du plateau de coupe
	Les pneus sont mal gonflés	Gonflez les pneus à 8-12 psi (55 - 83 KPa)
	Une fusée de lame est déformée	Contactez votre concessionnaire
	La courroie d'entraînement du plateau de coupe est usée, lâche ou cassée	Contactez votre concessionnaire
Les lames ne tournent pas	La courroie d'entraînement du plateau de coupe est sortie de la poulie	Contactez votre concessionnaire
	L'embrayage électrique ne s'enclenche pas	Vérifiez et/ou remplacez le fusible de 10 ampères. Contactez votre concessionnaire

FR

STOCKAGE

À la fin de la saison de tonte, les éléments de la tondeuse, du moteur et de la batterie doivent faire l'objet d'un entretien avant la mise hors service.

Si la tondeuse a été stockée pendant une période de temps prolongée, suivre les étapes de préparation de la nouvelle saison avant de l'utiliser.

Préparation générale de la tondeuse avant sa mise hors service

1. Enlever l'herbe, la saleté et les débris de la tondeuse et des unités de coupe.

IMPORTANT : Nettoyer la machine à l'aide d'un détergent doux dilué dans de l'eau. Ne pas nettoyer la machine avec un nettoyeur haute pression. Éviter l'utilisation excessive d'eau, notamment à proximité du tableau de commande, ainsi que du moteur.

2. Nettoyer la tondeuse et le plateau de coupe, puis faire disparaître les rayures à l'aide de peinture en spray.
3. Installer un nouveau filtre à air, conformément au *Manuel d'utilisation du moteur*.
4. Inspectez soigneusement toutes les pièces usées ou endommagées qui doivent être remplacées et commandez-les auprès du concessionnaire.
5. Lubrifier soigneusement la machine, en suivant les instructions de la section *Entretien*.
6. Placer la tondeuse en hauteur pour qu'elle ne repose pas sur les pneus. Vérifier la pression des pneus et les gonfler selon la pression de service recommandée.

REMARQUE : Ne pas dégonfler les pneus.

7. Effectuer une préparation séparée du moteur et de la batterie, comme indiqué ci-dessous.
8. Conservez la tondeuse dans un endroit propre et sec.

Préparation du moteur avant sa mise hors service

Si la tondeuse reste inutilisée pendant une période prolongée (30 jours ou plus), le moteur devra être préparé pour le rangement. Utilisez les procédures suivantes avant de ranger la tondeuse.

IMPORTANT : Référez-vous à la section relative aux précautions lors de la manipulation des carburants de ce manuel pour les informations importantes liées à la sécurité avant de procéder.

1. Ajoutez un stabilisateur de carburant agréé Hustler® au système de carburant. Référez-vous aux instructions décrites sur la bouteille de stabilisateur de carburant pour une utilisation appropriée. Hustler® Fuel Stabilizer avec nettoyage est recommandé. Contactez votre revendeur pour des informations détaillées.
2. Remplissez le(s) réservoir(s) à carburant avec du carburant neuf.

REMARQUE : Si possible, utilisez du carburant autre que de l'éthanol.

AVERTISSEMENT

Pour éviter toute intoxication au monoxyde de carbone, faire fonctionner le moteur uniquement dans un lieu bien aéré.

3. Faire tourner le moteur pendant un minimum de 10 minutes.

AVERTISSEMENT

Laisser le moteur refroidir avant de vidanger l'huile. Si le moteur a tourné, agir avec la plus grande prudence, car l'huile moteur sera très chaude. Vous devez porter des vêtements de protection appropriés pour éviter les brûlures et l'exposition à l'huile du moteur.

4. Vidanger l'huile du carter pendant que le moteur est encore chaud.
5. Remplacez le filtre d'huile moteur.
6. Remplir d'huile neuve de viscosité appropriée. L'huile à moteur Hustler® est recommandée.
7. Fermez le robinet d'arrêt du carburant (le cas échéant).
8. Vérifier que le bouchon d'huile et les bouchons du réservoir à carburant sont bien serrés.
9. Pour plus d'informations, consulter le manuel relatif au moteur.

Préparation de la batterie pour le rangement

Si la machine reste inutilisée pendant une période prolongée, il est conseillé de déconnecter la batterie et de la retirer de l'unité. Il est alors possible d'en effectuer l'entretien :

1. Retirer la batterie de la machine.

REMARQUE : Toujours débrancher les câbles négatifs (noirs) de la batterie avant les câbles positifs (rouges).

2. Nettoyer la batterie, les bornes et les cosses des câbles.
3. Charger la batterie si nécessaire.
4. Ranger la batterie dans un endroit frais et sec (sans toutefois l'exposer au gel).
5. Toujours maintenir la batterie complètement chargée. Cela est important notamment pour éviter d'endom-

mager la batterie lorsque la température est en dessous de 0° C.

levier de direction. Arrêter le moteur et rechercher les fuites d'huile éventuelles, les raccords desserrés, etc.

Préparation de la nouvelle saison

Avant de démarrer la tondeuse après l'entreposage de fin de saison, les mesures d'entretien suivantes sont requises :

1. Nettoyer la tondeuse, éliminer les déchets et l'accumulation de saletés.
2. Contrôler les niveaux d'huile moteur et d'huile hydraulique.
3. Installer une batterie complètement chargée et connecter les câbles de la batterie (le cas échéant).
4. Remplissez le(s) réservoir(s) à carburant avec du carburant neuf. Faites tourner la machine à mi-vitesse pendant 5 minutes et vérifiez le fonctionnement du



Au début de la saison, vérifiez toujours que la machine contient de l'huile neuve. Si l'huile est vidangée à la fin de la saison et n'est pas remplacée au début de la saison suivante, le moteur risque de ne pas fonctionner correctement.

5. Resserrer les boulons qui ont du jeu et s'assurer que toutes les broches, les goupilles fendues et les axes d'articulation sont bien en place.
6. Installer tous les boucliers de sécurité et revoir les précautions de sécurité énumérées dans ce manuel.
7. Vérifier et gonfler les pneus à 55–83 KPa.
8. Pour plus d'informations, consulter le manuel relatif au moteur.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Hustler® TrimStar®

	Niveau de puissance acoustique garanti	Oreille utilisateur	* Régime du moteur	Masse de la machine	Puissance nominale du moteur	Largeur de coupe
Modèles	dBA	dBA	t/min.	kg	kW	cm
939496CE	100	87,1	2450 (± 50)	291	10,2 kW	91
939504CE	105	89,5	2600 (± 50)	304	11,8 kW	122
939512CE	105	90,5	2600 (± 50)	314	11,8 kW	137
939520CE	105	90,1	2900 (± 50)	317	12,8 kW	122
Mesures acoustiques (dBA)	Puissance acoustique par méthode hémisphérique (EN ISO 3744 - 1995, 11094 - 1991, et EN ISO 3744 - 2010)					
IMPORTANT:	Ne jamais altérer ni modifier les réglages de vitesse du moteur (t/min).					
** Corps entier	La valeur des accélérations varie en fonction du type de terrain (accidenté ou non), de la vitesse donnée au tracteur, et de la manière de conduire du conducteur. Les mesures ont été obtenues à l'aide des données réelles acquises sur le terrain selon la procédure STD de la norme ISO 2631-1-1997.					

Main/Bras	Ces valeurs ont été obtenues par la méthode main/bras selon la norme EN ISO 5349-1-2001.	
Modèles		
939496CE	La valeur efficace (RMS) des accélérations mesurées en m/s ² sur une période de 24 secondes est inférieure à 2.5 m/s ² .	
939504CE	La valeur efficace (RMS) des accélérations mesurées en m/s ² sur une période de 24 secondes est inférieure à 3.7 m/s ² .	
939512CE	La valeur efficace (RMS) des accélérations mesurées en m/s ² sur une période de 24 secondes est inférieure à 2,8 m/s ² .	
939520CE	La valeur efficace (RMS) des accélérations mesurées en m/s ² sur une période de 24 secondes est inférieure à 2,7 m/s ² .	
Test effectué sur une machine à l'arrêt.		

FR

FR

INDEX

	PAGE	PAGE	
À l'attention des nouveaux propriétaires	1-1	Précautions d'entretien	2-4
Arrêt du moteur	3-3	Précautions recommandées en cas d'intervention sur la batterie	2-5
Carnet de maintenance	4-11	Précautions recommandées lors de l'entretien des lames de tonte	2-5
Commandes	3-1	Précautions recommandées lors de la manipulation des carburants	2-6
Conduite de la tondeuse	3-5	Préparation de la batterie pour le rangement	6-1
Conseils d'utilisation	3-6	Préparation de la nouvelle saison	6-2
Courroies	4-5	Préparation du moteur avant sa mise hors service	6-1
Démarrage du moteur	3-2	Préparation générale de la tondeuse avant sa mise hors service	6-1
Déplacement de la tondeuse quand le moteur est en panne	3-4	Procédures d'utilisation en toute sécurité	2-1, 3-1
Documentation - Produit	1-2	Réglage de la hauteur de coupe du plateau	3-8
Enfants	2-4	Roues anti-décapage	3-8
Enregistrement de la garantie	1-1	Sécurité personnelle	2-2
Entretien des lames de tonte	4-5	Système d'alimentation	4-2
Étiquettes de consignes de sécurité	2-7	Système de sécurité par verrouillage au démarrage	3-2
Filtre à air du moteur	4-5	Système électrique	4-2
Filtre du dispositif de recyclage des vapeurs du réservoir	4-4	Système hydraulique	4-2
Fonctionnement	2-2	Tableau de commande	3-1
Fusible principal monté sur conducteur	4-2	Tondeuse remplacement de la lame	4-7
Graissage	4-1	Types de lames de tonte	4-7
Guide d'inclinaison des pentes	2-11	Utilisation d'une rampe	2-3
Huile et filtre pour moteur	4-4	Utilisation de la tondeuse	3-5
Introduction à l'entretien	4-1	Utilisation du manuel	1-1
Lames de la tondeuse	4-5	Utilisation du plateau de coupe	3-7
Maintenance générale du moteur	4-5	Utilisation en pente	2-3
Méthodes d'entretien sécurisées	4-1	Utilisation sûre	2-1
Numéros de modèle et de série	1-2	Valeurs de couples	4-1
Pièces détachées et entretien	1-2	Vidange de l'huile du moteur	4-4
Pneus	4-1		

FR

Hustler® TrimStar® Manual do operador



HUSTLER®
ENGINEERING PERFORMANCE™

200 South Ridge Road
Hesston, Kansas
67062

PT

Versão do manual

Instruções originais em inglês

Representante autorizado da Hustler® Turf Equipment

Southern Machinery LTD
Downings South, Prosperous NAAS
Co. Kildare IRL ---
Telefone: +353 45 86 0031
www.southernmachinery.ie
Email: gtutty@eircom.net

Excel Industries, Inc.

Fabricante da Hustler® Turf Equipment

200 South Ridge Road
Hesston, Kansas 67062
Telefone: (620) 327-4911
FAX: (620) 327-2828

ÍNDICE

INFORMAÇÕES GERAIS	1-1
Mensagem ao proprietário	1-1
Utilizar o manual	1-1
Registo da garantia	1-1
Modelo e número de série	1-1
Peças e manutenção	1-2
Literatura do Produto	1-2
PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA	2-1
Práticas para um funcionamento seguro	2-1
Precauções de manutenção	2-4
Etiquetas de segurança e instruções	2-6
FUNCIONAMENTO	3-1
Práticas para um funcionamento seguro	3-1
Painel de controlo	3-1
Controlos	3-1
Sistema de interbloqueio do arranque de segurança	3-2
Arranque do motor	3-2
Parar o motor	3-3
Embraiagem da bomba de tempo frio	3-4
Deslocar o cortador de relva com o motor encharcado	3-4
Funcionamento do cortador de relva	3-5
Ajuste da altura de corte do deck	3-7
Rodas anti-escalpe	3-7
Atrelados de pé	3-8
MANUTENÇÃO E AJUSTES	4-1
Práticas para uma manutenção segura	4-1
Introdução à manutenção	4-1
Valores do binário	4-1
Pneus	4-1
Lubrificação	4-1
Sistema elétrico	4-2
Sistema hidráulico	4-2
Sistema de controlo de emissões de combustível e evaporação	4-3
Filtro do sistema de evaporação do combustível	4-4
Óleo e filtro do motor	4-4
Filtro de ar do motor	4-5
Manutenção geral do motor	4-5
Correias	4-5
Lâminas do cortador de relva	4-5

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS.....	5-1
ARMAZENAMENTO	6-1
ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS	7-1

PT

INFORMAÇÕES GERAIS

O presente manual aplica-se às seguintes gamas de equipamento da Hustler® Turf Equipment:

Hustler® TrimStar®

Mensagem ao proprietário

Os cortadores de relva Hustler® TrimStar® foram concebidos para serem usados como cortadores de relva e devem ser utilizados apenas para cortar relva.

Os proprietários e operadores dos cortadores de relva Hustler® **devem ler** este manual atentamente. Ele contém informações de funcionamento e manutenção que o ajudarão a alcançar anos de serviço confiável.

O kit do proprietário inclui o Manual do proprietário do motor que contém informações sobre o motor que não serão repetidas no presente manual.

As **responsabilidades do proprietário** incluem, entre outras coisas, garantir que os operadores e os mecânicos:

- leem e compreendem o Manual do proprietário do motor antes de tentarem operar ou reparar o motor.
- leem e compreendem o manual do operador do cortador de relva e todas as etiquetas antes de operar esta máquina.
- são pessoas qualificadas e fisicamente aptas, devidamente formadas no funcionamento e manutenção deste equipamento. Antes de poderem operar ou realizar a manutenção desta máquina, **devem** estar familiarizados com o seu funcionamento seguro, com os controlos de funcionamento e com as etiquetas.
- estão cientes de que são responsáveis pela sua própria segurança, bem como pela segurança de terceiros que se encontrem nas zonas circundantes. **Lembre-se** de que o operador é responsável por acidentes ou riscos que ocorram com terceiros ou com bens materiais.

IMPORTANTE: Como proprietário/operador, pode evitar acidentes. É responsável por acidentes ou ferimentos que ocorram a si mesmo, outras pessoas ou propriedade.

Nunca deixe que crianças ou pessoas sem formação operem ou procedam à manutenção da máquina. Os regulamentos locais podem restringir a idade do operador.

Para obter informações mais detalhadas sobre manutenção e ajustes consulte o Manual geral de assistência técnica da sua máquina. Consulte a secção "Literatura do produto" no presente manual para obter informações sobre como obter este manual.

Utilizar o manual

IMPORTANTE: Qualquer operação de manutenção que exija a remoção das proteções de segurança **deve** ser efetuada por um técnico de assistência com formação adequada.

Este manual contém informações gerais de funcionamento, bem como informações básicas de ajuste e manutenção. Uma vez que as condições de funcionamento variam consideravelmente, não poderão ser abordadas individualmente todas as condições. Através de formação e experiência, os operadores devem desenvolver práticas de funcionamento seguras adequadas à maioria das condições.

Exceto indicação contrária, as direções usadas neste manual, por exemplo DIREITA ou ESQUERDA, referem-se às direções em relação à posição do operador, voltado para a frente.

Embora atuais no momento da impressão, as fotografias e ilustrações mostradas podem variar ligeiramente do seu cortador de relva devido a mudanças de produção posteriores. A Hustler® Turf Equipment, Inc reserva-se o direito de redesenhar e modificar a máquina conforme julgar necessário, sem aviso prévio. Se tiver sido feita uma alteração na sua máquina que não esteja refletida neste manual, contacte o seu distribuidor Hustler® para obter informações atualizadas.

Registo da garantia

Para ativar a sua política de garantia, o cortador de relva **deve** ser registado, pelo seu distribuidor junto do fabricante dos cortadores de relva Hustler® Turf Equipment no prazo de **dez (10) dias** a contar da data da compra. Recomenda-se que entre em contacto com o seu distribuidor para se certificar de que o cortador de relva está registado.

IMPORTANTE: O cortador de relva e qualquer acessório que exiba uma placa de identificação do modelo e da série **deve** ser registado junto da Excel Industries, Inc., fabricante da Hustler® Turf Equipment, Inc ("fabricante").

IMPORTANTE: Qualquer modificação, alteração não autorizada ou utilização de acessórios não aprovados invalida a garantia, não sendo o fabricante e a Hustler® Turf Equipment, Inc responsáveis pela utilização posterior deste equipamento. **Não** use nem opere nenhum acessório não aprovado pela Hustler® Turf Equipment, Inc.

IMPORTANTE: Os danos causados por peças de substituição não autorizadas não são cobertos por esta garantia. O fabricante exclui expressamente a responsabilidade por defeitos ou danos causados por tais artigos ou serviços "não autorizados".

Modelo e número de série

O modelo e o número de série do cortador de relva encontram-se na placa de identificação de série, localizada do lado esquerdo da estrutura diretamente abaixo do suporte da consola e atrás do pneu.

O modelo e número de série do cortador de relva encontram-se na placa de identificação de série, situada na calha do lado esquerdo da estrutura do cortador de relva.

Segue-se um exemplo de uma placa de identificação de série e de como deverá ser interpretada.

HUSTLER 
Hesston, KS 67062 USA
Model # 930529CE
Serial # 11019999
Mass 574 KG Power 14.7 KW @ 2950 RPM

A. Ano 2011
B. Mês – Janeiro
C. Número de série
D. Peso da máquina sem operador
E. Classificação da potência do motor
F. Definição das RPM do motor

Figura 1-1

Peças e manutenção

Use peças de substituição originais da Hustler® ou peças que sejam equivalentes no desempenho geral, que estejam disponíveis junto do seu distribuidor Hustler® local. Para um serviço de manutenção rápido e eficiente, quando encomendar peças disponibilize sempre as informações seguintes:

1. Descrição da peça correta.
2. Número de peça correto.
3. Número de modelo correto.
4. Número de série correto.

Todos os serviços de manutenção e reparação ao abrigo da garantia devem ser tratados através de um distribuidor Hustler® autorizado.

Literatura do Produto

Se desejar ver ou imprimir uma cópia deste manual, vá a www.hustlerturf.com.

Contacte o seu distribuidor Hustler® local se necessitar de outro Manual do proprietário do motor.

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA



Este símbolo de alerta de segurança é utilizado para chamar a atenção para uma mensagem que tem por objetivo fornecer um grau razoável de **SEGURANÇA PESSOAL** para os operadores e outras pessoas durante o funcionamento normal e a manutenção deste equipamento.

PERIGO	– significa risco imediato que RESULTARÁ em ferimentos graves ou em morte.
---------------	---

AVISO	– significa uma ação perigosa ou sem segurança que PODE resultar em ferimentos graves ou em morte.
--------------	---

Este manual utiliza duas outras expressões para destacar informações:

- A. **IMPORTANTE** – chama a atenção para informações mecânicas especiais.
- B. **NOTA** – realça informações gerais que requerem atenção especial.

As **responsabilidades do proprietário** incluem, entre outras coisas;

- garantir que os operadores e mecânicos leem e compreendem o presente manual e todas as etiquetas antes de utilizarem a máquina.
- garantir que antes de serem autorizados a operar ou realizar a manutenção desta máquina, os operadores e mecânicos estão familiarizados com o seu funcionamento seguro, controlos de funcionamento e etiquetas.
- garantir que os operadores e mecânicos estão cientes de que são responsáveis pela sua própria segurança e pela segurança de terceiros que se encontrem nas zonas circundantes. **Lembre-se** de que o operador é responsável por acidentes ou riscos que ocorram com terceiros ou com bens materiais.

O uso, ajuste ou manutenção inadequados pelo operador, mecânico ou proprietário pode resultar em ferimentos ou

morte. Reduza o potencial de ferimentos seguindo estas instruções de segurança. Preste muita atenção ao símbolo de alerta de segurança “▲” e às instruções que o acompanham. **O incumprimento das instruções poderá resultar em ferimentos ou morte.**

A utilização incorreta deste equipamento pode provocar ferimentos graves ou morte. O pessoal que o opera e que efetua a manutenção deve ser formado no seu uso apropriado. Devem ler este manual completamente e minuciosamente antes de tentarem configurar, operar, ajustar ou reparar este equipamento.

Práticas para um funcionamento seguro

Este produto pode amputar mãos e pés e arremessar objetos. Siga sempre as instruções de segurança para evitar ferimentos graves ou morte.

- ▲ Nunca deixe que o cortador de relva seja operado por pessoas sem qualificação adequada nem por crianças. Autorize apenas adultos responsáveis que estejam familiarizados com as presentes instruções de funcionamento do cortador de relva.

Funcionamento seguro

- ▲ Avalie as condições do terreno para determinar que tipo de acessórios são necessários para trabalhar de forma correta e segura. Use apenas acessórios aprovados pelo fabricante.
 - Não utilize nenhum acessório não autorizado nem modifique o cortador de relva.
 - Siga as recomendações do fabricante relativamente ao peso das rodas ou contrapeso traseiro.
 - No caso de ser colocado um acessório ou peso adicional na parte posterior da unidade, qualquer movimento rápido das alavancas de controlo em qualquer direção pode resultar numa reação do cortador de relva que poderá provocar ferimentos graves.
 - O uso de acessórios de outros fabricantes, incluindo atrelados de pé, aumenta o risco de ferimentos do operador, portanto, deve ser exercida extrema cautela ao usar estes aparelhos.
- ▲ Esteja sempre alerta e verifique, na área a ser aparada, a existência de perigos como pedras, objetos metálicos e outros detritos que possam ser arremessados ou ficar presos nas lâminas do cortador de relva. Remova estes objetos antes de aparar. Tenha atenção a buracos ou depressões mais fundas.
- ▲ Utilize sempre o cortador de relva durante o dia ou com luz de trabalho adequada.
- ▲ Nunca utilize o cortador de relva se houver o risco de ocorrência de trovoadas.

Segurança pessoal

- ▲ Use **sempre** calças compridas e sapatos de segurança com solas antiderrapantes quando utilizar este cortador de relva.
 - Não use sandálias, ténis, sapatilhas, calções ou qualquer tipo de roupa solta uma vez que podem ficar emaranhados nas peças móveis.
 - Não use uma toalha à cintura ou uma toalha como bandolete ou cachecol.
 - O cabelo comprido e joias podem ficar presos nas peças móveis.
- ▲ Use sempre proteções de ouvido adequadas, como tampões para os ouvidos. A exposição prolongada a ruídos altos pode causar danos ou perda auditiva.
 - Não use auscultadores de rádio ou música quando utilizar este cortador de relva. Deve estar totalmente concentrado ao utilizar o cortador de relva.
- ▲ Quando utilizar este cortador de relva, use **sempre** óculos de segurança com proteções laterais.
- ▲ Não conduza o cortador de relva se se sentir cansado, doente, se estiver sob a influência de álcool ou drogas, se estiver grávida ou se tiver menos de 18 anos.
- ▲ Uma postura incorreta do seu corpo ou a utilização do cortador de relva por períodos prolongados pode provocar cansaço ou ferimentos e originar a perda de controlo do cortador de relva. De vez em quando, pare o cortador de relva e levante-se para alongar o corpo e relaxar.
- ▲ Esteja sempre atento a uma eventual vibração invulgar do cortador de relva. A exposição prolongada à vibração excessiva do cortador de relva pode causar desconforto, lesões neurológicas, osteoarticulares e vasculares, bem como lesões na região lombar e/ou na coluna vertebral.
- ▲ As estatísticas indicam que os operadores com 60 anos ou mais estão envolvidos numa grande percentagem de acidentes relacionados com cortadores de relva. Estes operadores deverão avaliar se têm capacidade para conduzir o cortador de relva com segurança suficiente para se protegerem a si próprios e aos outros de ferimentos graves.

Funcionamento

- ▲ Nunca deixe um cortador de relva a trabalhar sem supervisão. Antes de sair do banco do operador por qualquer motivo, incluindo esvaziar o coletor ou desobstruir a área de descarga:
 - Pare sempre em terreno plano.
 - Desengate a embraiagem do deck.
 - Coloque a pega da H-Bar na posição neutra.
 - Mova a alavanca de bloqueio neutro/estacionamento para a posição de estacionamento.

- Pare o motor.
- Retire a chave da ignição.
- Aguarde até que o motor e todas as peças móveis fiquem completamente parados.

- ▲ Verifique sempre a existência de danos no cortador de relva, depois de atingir algum objeto estranho. Se detetar algum dano, proceda de imediato à reparação do cortador de relva.
- ▲ Quando não estiver a aparar, desligue as lâminas do cortador de relva.
- ▲ Mantenha sempre as proteções e as tampas devidamente colocadas.
- ▲ Nunca opere o deck de corte se a área de descarga estiver danificada, tiver sido alterada, tiver sido removida ou quando estiver na posição elevada, exceto quando o coletor de relva ou o sistema de trituração estiverem a ser utilizados.
- ▲ Siga as listas de verificação diária ou semanal, certificando-se de que as mangueiras e os parafusos estão devidamente apertados.
- ▲ **Limpe o material inflamável do cortador de relva. Evite a ocorrência de incêndio mantendo o compartimento do motor, a parte superior do deck, a área do escape, a bateria, os tubos de combustível, o depósito de combustível e a estação do operador limpos, sem lixo, aparas de relva ou outros detritos. Limpe sempre combustível ou óleo derramado.**
- ▲ **Evite a ocorrência de incêndio mantendo o motor e as áreas de exaustão limpas de aparas de relva e outros detritos. Não coloque o cortador de relva em materiais inflamáveis.**
 - Deixe o cortador de relva, especialmente o motor, arrefecer numa área bem ventilada antes de armazenar dentro de um edifício ou de outro espaço fechado.
- ▲ Não modifique a definição do limitador de velocidade do motor nem sujeite o motor a excessos de velocidade. Quando o motor é colocado a trabalhar em excesso de velocidade, o perigo de ferimentos pode aumentar.
- ▲ Ao mover-se em marcha-atrás, rode a pega para a frente suavemente e evite o movimento súbito. Um movimento rápido da pega em qualquer direção pode resultar numa reação do cortador de relva que poderá causar ferimentos graves.
 - Nunca rode para a frente de repente na pega da H-Bar enquanto a máquina estiver em movimento para trás.
- ▲ Verifique sempre o que está por detrás da máquina antes de fazer marcha-atrás.
- ▲ Abrande antes de virar.
- ▲ Nunca tente realizar manobras a alta velocidade, especialmente em áreas congestionadas e com multidões.

- ▲ Quando estiver a aparar, mantenha uma distância de segurança das pessoas e animais. Desligue o cortador de relva sempre que aparecer alguém na zona.
- ▲ Nunca transporte passageiros.
- ▲ Nunca direcione o material de descarga em direção a ninguém. Evite a descarga de material contra uma parede ou obstáculo. O material pode fazer ricochete e ser arremessado para o operador. Desative sempre as lâminas do cortador de relva e aguarde pela sua paragem completa antes de atravessar caminhos de gravilha, passeios ou estradas.
- ▲ Cumpra o código da estrada quando conduzir o cortador de relva de um local para outro. Observe o trânsito quando estiver a trabalhar próximo de estradas ou a efetuar uma travessia.
 - Proceda com atenção ao aproximar-se de esquinhas escondidas, arbustos, árvores ou de outros objetos que possam obstruir a visão.

Utilização de uma rampa

- ▲ Proceda com extremo cuidado quando carregar ou descarregar o cortador de relva para um camião ou atrelado usando uma rampa.
- ▲ Use apenas uma rampa com largura suficiente. Não utilize rampas individuais para cada lado da unidade. Com uma rampa larga, proporcionará uma superfície para o chassis do cortador de relva assentar, no caso de a unidade começar a inclinar-se para trás. Reduz igualmente o risco de uma roda sair e de o cortador de relva capotar.
- ▲ Não exceda um ângulo de 15 graus entre a rampa e o solo, ou entre a rampa e o atrelado ou camião.
- ▲ Quando estiver em cima da rampa, evite acelerações súbitas.

Condução em declives

Os declives são um dos principais fatores dos acidentes por perda de controlo e capotamento, que podem resultar em ferimentos graves ou morte. Deve proceder-se com muito cuidado nos declives. Caso não possa subir o declive com o cortador de relva ou se não se sentir capaz de o fazer, não efetue o seu corte. A LEMBRAR: Conduza apenas em declives de 15 graus ou menos.

- ▲ Proceda com cuidado quando conduzir a máquina em declives.
 - Seja prudente na mudança de direções num declive. Abrande.
 - Não conduza em zonas que possam fazer o cortador de relva deslizar ou capotar.
 - Não opere o cortador de relva TrimStar® em inclinações quando estiver a usar um atrelado de pé.
 - Efetue lentamente as curvas.

- ▲ Para verificar uma inclinação, tente fazê-lo de marcha-atrás. Se a unidade puder fazer marcha-atrás na inclinação sem que o operador e as rodas motrizes escorreguem, reduza a velocidade e proceda com cautela.
- ▲ Certifique-se sempre da posição dos seus pés. Mantenha firme a pega da H-Bar e caminhe - nunca corra.
- ▲ Bloqueie ou coloque calços na máquina quando a estacionar numa inclinação ou ao rebocá-la.
- ▲ Tenha atenção a buracos, socalcos, lombas, pedras ou outros objetos não visíveis. O solo irregular pode provocar o capotamento do cortador de relva. A relva alta pode ocultar obstáculos.
- ▲ Remova obstáculos como pedras, troncos de árvore, etc.
- ▲ Mantenha os movimentos lentos e graduais nos declives. Nunca efetue mudanças súbitas de velocidade ou direção.
- ▲ Evite arrancar e parar num declive. Se os pneus perderem tração, desengate as lâminas do cortador de relva e avance lentamente na direção descendente e a direito do declive.
- ▲ Nunca opere a máquina numa inclinação de uma posição abaixo do cortador de relva.
- ▲ Não corte em relva molhada. As condições de piso escorregadio reduzem a tração, podendo provocar deslizamento e perda de controlo.
- ▲ Evite arrancar e parar num declive. Se os pneus perderem tração, desengate as lâminas do cortador de relva e avance lentamente na direção descendente e a direito do declive.
- ▲ O cortador de relva Hustler® pode funcionar na horizontal (na transversal) em declives moderados. Quando conduzir em declives de até 15 graus, tenha em consideração as condições que poderão provocar a perda de tração dos pneus de direção do cortador de relva, resultando numa possível perda de controlo do cortador de relva. Um operador não deve conduzir em declives enquanto não estiver devidamente familiarizado com o equipamento.

Não opere em declives superiores a 15 graus.

Consulte o guia de declives para determinar o grau do declive a ser cortado.

Recomenda-se vivamente que o operador conduza o cortador de relva devagar para fora de declives, procedendo com atenção caso sejam detetados sinais de perda de tração. Aguarde até que a condição que provocou o problema seja resolvida antes de tentar conduzir novamente no declive.

As condições do terreno podem influenciar a tração resultando numa possível perda de controlo do cortador de relva. Algumas das condições a ter em atenção são:

- Terreno molhado;

- Depressões no solo, por exemplo buracos, socacos, aspersores;
- Montes de terra;
- Tipo de solo, por exemplo, areia, terra solta, gravilha, barro;
- Tipo, densidade e altura da relva;
- Condições extremamente secas da relva;
- Pressão dos pneus.

Os acessórios montados no cortador de relva influenciarão o comportamento deste em declives. Tenha em atenção que as características dos acessórios variam.

Outra consideração para um corte seguro em declives é ter em atenção o que se encontra na parte inferior do declive. Deve proceder-se com muito cuidado quando existir um perigo no final do declive. Por exemplo:

- Água, como um lago, rio, etc.;
- Falésias, muros de sustentação;
- Estradas, vias rápidas;
- Edifícios;
- Pedras.

Estes são apenas alguns exemplos de situações em que se deve proceder com cuidado ao conduzir num declive. Existem muitas outras possibilidades, demasiadas para serem mencionadas. Lembre-se apenas de proceder com cuidado quando conduzir num declive.

Crianças

Podem ocorrer acidentes trágicos se o operador não se aperceber da presença de crianças. As crianças sentem-se frequentemente atraídas pelo cortador de relva e pela atividade de cortar relva. Nunca pressuponha que as crianças permanecerão onde as viu pela última vez.

- ▲ Nunca deixe o cortador de relva sem supervisão com a chave na ignição, em especial perante a presença de crianças.
- ▲ As crianças ou observadores podem ficar feridos se tentarem deslocar-se ou conduzir o cortador de relva enquanto este estiver sem vigilância. Desengate sempre a embraiagem do deck, coloque as alavancas de controlo na posição de estacionamento, pare o motor e retire a chave da ignição quando abandonar o banco do operador.
- ▲ Mantenha as crianças afastadas da área de corte e sob a responsabilidade e vigilância de um adulto que não o operador.
- ▲ Esteja atento e desligue a máquina caso entrem crianças na zona.
- ▲ Antes e enquanto estiver a fazer marcha-atrás, olhe para trás e para baixo para verificar se existem crianças pequenas nas redondezas.
- ▲ Nunca transporte crianças, mesmo com as lâminas desativadas. As crianças podem cair e ficar gravemente feridas ou interferir com o funcionamento

seguro do cortador de relva. As crianças que tenham andado antes na máquina, podem surgir repentinamente na zona de relva a cortar para darem outra volta e podem ser atropeladas pelo cortador de relva.

- ▲ Nunca deixe que crianças conduzam o cortador de relva.
- ▲ Nunca deixe que crianças ou outras pessoas se coloquem ou subam para o equipamento rebocado.
- ▲ Proceda com atenção ao aproximar-se de esquinas sem visibilidade, arbustos, árvores, extremidades de uma vedação ou de outros objetos que possam obstruir a visão.

Precauções de manutenção

- ▲ Salvo especificação em contrário, **NÃO** deixe o motor a funcionar durante a manutenção ou quando estiver a efetuar algum ajuste no cortador de relva.
 - Estacione o cortador de relva em terreno plano.
 - Desengate a embraiagem do deck.
 - Coloque a pega da H-Bar na posição neutra
 - Coloque a alavanca de bloqueio neutro/estacionamento na posição de estacionamento.
 - Baixe o deck.
 - Pare o motor.
 - Retire a chave da ignição.
 - Desligue o cabo negativo da bateria.
 - Aguarde pela paragem total de todos os movimentos antes de proceder a qualquer ajuste, limpeza ou reparação.
 - As reparações ou operações de manutenção que precisem da energia do motor deverão ser executadas apenas pelos técnicos de manutenção.
 - Para evitar a intoxicação por monóxido de carbono, opere o motor apenas numa área bem ventilada.
 - Leia e cumpra todos os avisos de segurança deste manual.
- ▲ Antes de trabalhar em cima ou por baixo do deck, certifique-se de que o motor não poderá ser acionado acidentalmente.
- ▲ Mantenha **sempre** as proteções das correias no deck do cortador de relva para uma maior segurança e limpeza.
- ▲ Use um pau ou um instrumento semelhante para limpar por baixo do cortador de relva, certificando-se de que nenhuma parte do corpo, em especial os braços e as mãos, estão debaixo do cortador de relva.
- ▲ Use sempre equipamento de proteção ocular adequado quando:
 - fizer a manutenção do sistema hidráulico.
 - afiar as lâminas do cortador de relva e remover detritos acumulados.

- ▲ Nunca tente efetuar ajustes ou reparações no sistema de acionamento do cortador de relva, no deck de cortador de relva ou nos acessórios enquanto o motor do cortador de relva estiver a funcionar ou a embraiagem do deck estiver engatada. As reparações ou operações de manutenção que precisem da energia do motor deverão ser executadas apenas pelos técnicos de manutenção.
- ▲ Nunca efetue trabalhos por baixo da máquina ou de acessórios, exceto se estes estiverem suportados com segurança por macacos de descanso.
 - Certifique-se de que a máquina está fixa quando é elevada e colocada em cima de macacos de descanso.
 - Os macacos de descanso não permitem que a máquina se desloque quando o motor está a trabalhar e as rodas de direção em rotação.
 - **Use apenas macacos de descanso certificados.** Use apenas macacos de descanso adequados, com uma classificação de peso a partir de 907 kg, para bloquear a unidade em cima.
 - Use apenas aos pares.
 - Siga as instruções fornecidas com os macacos de descanso.
- ▲ Proceda com atenção quando libertar tensão da mola de uma das polias das correia ou quando trabalhar com algum dos componentes de elevação do deck.
- ▲ Não toque em peças quentes da máquina. Tenha cuidado com o silenciador quente. Deixe o motor arrefecer antes de realizar a manutenção.
- ▲ Mantenha as porcas e os parafusos bem apertados, em especial os parafusos de fixação das lâminas. Mantenha o equipamento em boas condições de funcionamento.
- ▲ Nunca adultere dispositivos de segurança. Verifique regularmente o seu correto funcionamento.
- ▲ Os componentes do sistema de recolha de relva estão sujeitos a desgaste, danos e deterioração, o que poderá expor as peças em movimento ou propiciar o arremesso de objetos. Verifique frequentemente os componentes e substitua-os por peças recomendadas pelo fabricante, sempre que necessário.
- ▲ Proceda com atenção quando trabalhar por baixo do deck, pois as lâminas do cortador de relva são extremamente afiadas. Quando efetuar a manutenção das lâminas proteja-as ou use luvas e proceda com cuidado.
- ▲ Use peças de substituição originais da Hustler® ou peças que sejam equivalentes no desempenho geral, que estejam disponíveis junto do seu distribuidor Hustler® local.
 - O cortador de relva pode não cumprir os padrões de segurança apropriados se forem utilizadas peças ou acessórios do mercado de pós-venda.

Precauções de manutenção das lâminas do cortador de relva

- ▲ Nunca tente endireitar uma lâmina dobrada aquecendo-a, nem tente fundir uma lâmina com fissuras ou partida, pois a lâmina poderá partir-se e provocar ferimentos graves. Substitua as lâminas gastas ou danificadas.
- ▲ Nunca trabalhe com lâminas enquanto o motor estiver a funcionar ou a embraiagem do deck estiver engatada (ON).
- ▲ Use sempre equipamento de proteção ocular adequado quando afiar as lâminas do cortador de relva.
- ▲ As lâminas do cortador de relva são afiadas e cortantes. Quando efetuar a manutenção das lâminas proteja-as ou use luvas e proceda com cuidado.

Precauções da manutenção da bateria

- ▲ As varas, os terminais e os acessórios relacionados da bateria contêm chumbo e compostos de chumbo, substâncias químicas conhecidas no Estado da Califórnia como causadoras de cancro e outras lesões reprodutoras. Lave as mãos depois do manuseamento.
- ▲ Carregue as baterias numa área aberta e bem ventilada, afastada de faíscas e chamas. Remova o carregador antes de ligar ou desligar da bateria. Use vestuário de proteção e ferramentas com isolamento.
- ▲ Evite o contacto da pele e da roupa com o ácido da bateria.
 - Use sempre proteção ocular quando verificar a bateria. O ácido pode causar ferimentos graves na pele e nos olhos. No caso de entrar em contacto, enxague a área com água limpa e contacte de imediato um médico. O ácido danificará também o vestuário.
 - Não beba o eletrólito da bateria.
 - Quando carregar a bateria, não a coloque junto a chamas desprotegidas.
 - Forma-se hidrogénio dentro da bateria. Este gás é tóxico e inflamável e poderá provocar uma explosão caso seja exposto a chamas. **Desligue** sempre os cabos negativos (pretos) da bateria antes de desligar os cabos positivos (vermelhos). **Ligue** sempre os cabos positivos (vermelhos) da bateria antes de ligar os cabos negativos (pretos).
 - Não encha excessivamente a bateria.
 - Os eletrólitos podem verter e danificar a pintura, a cablagem ou o chassis. Ao limpar a bateria, use sabão e água. Tenha atenção para não deixar entrar sabão nem água na bateria. Quando ficarem corroídos, limpe os terminais da bateria com uma solução de quatro partes de água e uma parte de bicarbonato de sódio.
- ▲ Os curtos-circuitos causados pelos terminais da bateria ou ferramentas metálicas que toquem nos compo-

nentes metálicos do cortador de relva podem provocar faíscas. As faíscas podem provocar uma explosão de gás da bateria que resultará em ferimentos.

- Quando retirar ou colocar a bateria, evite que os terminais da bateria toquem em qualquer peça metálica do cortador de relva.
- Não deixe que as ferramentas metálicas façam curto circuito entre os terminais da bateria e as peças metálicas do cortador de relva.

▲ O encaminhamento incorreto dos cabos da bateria pode causar danos no cortador de relva e nos cabos da bateria. Isto poderá provocar faíscas que podem causar uma explosão de gás da bateria, o que resultará em ferimentos.

- Desligue **sempre** os cabos negativos (pretos) da bateria antes de desligar os cabos positivos (vermelhos).
- Ligue **sempre** os cabos positivos (vermelhos) da bateria antes de ligar os cabos negativos (pretos).

Precauções de manuseamento de combustível

▲ Para evitar ferimentos e/ou danos materiais, proceda com muito cuidado quando manusear gasolina. A gasolina é extremamente inflamável e os vapores são explosivos.

- Um incêndio ou explosão provocados por gasolina pode queimar o operador e terceiros, além de provocar danos materiais.

▲ Observe as precauções habituais de manuseamento da gasolina:

- Não fume quando abastecer o equipamento. Apague cigarros, charutos, cachimbos e outras fontes de ignição.
- **Não remova o tampão do combustível nem encha o depósito com o motor a trabalhar ou enquanto o motor estiver quente.** Limpe quaisquer derramamentos de gasolina.
- Se for derramada gasolina, não tente arrancar o motor, mas mova a máquina para longe da área de derramamento e evite criar qualquer fonte de ignição até que os vapores de gasolina se tenham dissipado.
- Mantenha a gasolina afastada de chamas ou faíscas e guarde a máquina em locais afastados de chamas, faíscas ou luzes piloto, como um aquecedor de água ou outros aparelhos.
- Reabasteça no exterior. Nunca tente reabastecer ou drenar a gasolina da máquina num espaço interior.
- Nunca tente arrancar o motor se existir um odor forte a vapores de gasolina. Localize e corrija a causa.

- Guarde a gasolina num depósito adequado e mantenha-o afastado do alcance das crianças. Nunca compre gasolina para mais de 30 dias.
- Não encha os depósitos de combustível dentro de um veículo, camião ou atrelado com tapetes interiores ou revestimentos de plástico. Antes de encher, coloque sempre os depósitos de gasolina no chão e afastados do seu veículo.
- Sempre que possível, remova a máquina do camião ou atrelado e reabasteça a máquina com as rodas pousadas no chão. Caso não seja possível, reabasteça a máquina no camião ou no atrelado, usando um contentor amovível e não um bocal dispensador de combustível. Caso tenha de usar um bocal dispensador de combustível, mantenha sempre o bocal em contacto com a extremidade do depósito de combustível ou abertura do contentor durante o abastecimento. Não utilize um dispositivo de bloqueio do bocal.
- Nunca use gasolina para limpar as peças.
- Leia e cumpra os avisos de segurança contidos neste manual.

▲ A gasolina é nociva e fatal se ingerida.

▲ Evite respirar vapores durante períodos prolongados.

- A exposição prolongada a vapores pode provocar ferimentos e doenças graves.

▲ Mantenha a gasolina afastada dos olhos e pele.

- Mantenha o rosto afastado do bocal e do depósito de gasolina ou da abertura do contentor de combustível.

- Se for vertida gasolina no vestuário, mude de roupa de imediato.

Etiquetas de segurança e instruções

As etiquetas destinam-se a fornecer ao operador e ao mecânico informações operacionais e de manutenção diárias. Use estas etiquetas como uma extensão deste manual. Não remova nem apague as etiquetas. Substitua etiquetas que estejam ilegíveis ou em falta.

É da **responsabilidade do proprietário** garantir que os operadores e mecânicos leem e compreendem todas as etiquetas antes de utilizarem a máquina.

AVISO	As etiquetas específicas de avisos de segurança encontram-se no equipamento, próximo das áreas de risco potencial. Não remova nem apague estas etiquetas. Substitua-as caso se tornem ilegíveis.
--------------	--

As imagens seguintes representam as etiquetas de segurança localizadas no cortador de relva. É fornecida uma breve explicação para ajudar o operador a compreender o significado da etiqueta.



- Leia o manual do operador e as etiquetas de segurança antes de começar a operar esta máquina.



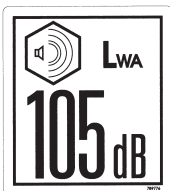
- Não fume quando abastecer o equipamento.
- Não remova a tampa do depósito de combustível nem encha o depósito do depósito com o motor a trabalhar ou enquanto estiver quente.
- Deixe o cortador de relva, especialmente o motor, arrefecer numa área bem ventilada antes de armazenar dentro de um edifício ou de outro espaço fechado.
- Guarde a máquina longe de chamas ou faíscas, caso o depósito tenha combustível.
- Limpe quaisquer derramamentos de gasolina.
- Não reabasteça quando estiver num atrelado fechado ou noutra área fechada.
- No máximo, 10% de etanol (E10) no combustível. Os combustíveis com etanol superior a 10% (como E15, E20 e E85) anulam a garantia. Os combustíveis com etanol superior a 10% não são aprovados para uso e tal uso ilegal pode causar falha no equipamento e representar um risco de incêndio.

Ilustração do interruptor da embraiagem da plataforma



- Embraiagem da plataforma na posição desativada (DESLIGADO)
- Embraiagem da plataforma na posição ativada (LIGADO)

Número da peça 789776CE



Número da peça 794834CE



Esta etiqueta no seu cortador indica que este modelo foi certificado e está em conformidade com a Diretiva Europeia 2000/14/CE.

Número da peça 776310



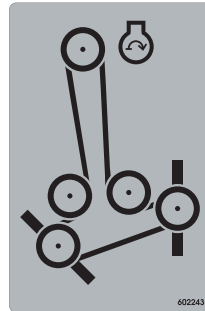
Este modelo foi certificado e está em conformidade com a Diretiva Europeia 2006/42/CE.

Número da peça 602562



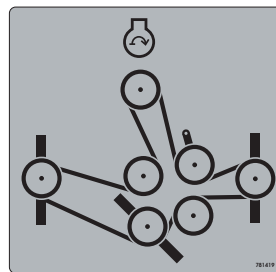
Qualquer operação de manutenção que exija a remoção das proteções de segurança deve ser efetuada por um técnico de assistência com formação adequada.

Número da peça 602243



A informação apresentada nesta etiqueta deverá ser usada em conjunto com os seguintes modelos:
Hustler® TrimStar 939496CE

Número da peça 781419



A informação apresentada nesta etiqueta deverá ser usada em conjunto com os seguintes modelos:
Hustler® TrimStar 939504CE
Hustler® TrimStar 939512CE
Hustler® TrimStar 939520CE



Número da peça 601787

PERIGO:
Lâminas rotativas, polias e correias

- Mantenha as proteções e as tampas colocadas na máquina enquanto esta estiver em funcionamento
- Mantenha as mãos, os pés e o vestuário afastados das polias e correias.



AVISO:
Pode ser atingido por objetos!

Número da peça 601796

- Nunca opere o deck de corte se o defletor lateral estiver danificado, tiver sido alterado, tiver sido removido ou quando estiver na posição elevada, exceto quando o coletor de relva ou o sistema de trituração estiverem a ser utilizados.

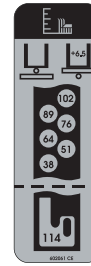
Número da peça 601931



AVISO: Pode ser atingido por objetos!

- Quando estiver a aparar, mantenha uma distância de segurança das pessoas e animais.
- Pare a máquina sempre que aparecer alguém na zona.
- Verifique, na área a ser aparada, a existência de perigos como pedras, objetos metálicos e outros detritos que possam ser arremessados ou ficar presos nas lâminas do cortador de relva. Remova estes objetos antes de aparar.

Número da peça 602061CE



Lâmina do cortador – Ajuste de altura



AVISO: Fogo!

Número da peça 601967

- Limpe o material inflamável da máquina. Evite a ocorrência de incêndio mantendo o compartimento do motor, a parte superior do deck, a área do escape, a bateria, os tubos de combustível, o depósito de combustível e a estação do operador limpos e sem lixo, aparas de relva ou outros detritos. Limpe sempre combustível ou óleo derramado.



AVISO:
Superfície quente!

Número da peça 602041

- Mantenha uma distância de segurança da máquina.

PERIGO: Perigos da bateria!

Número da peça
601815

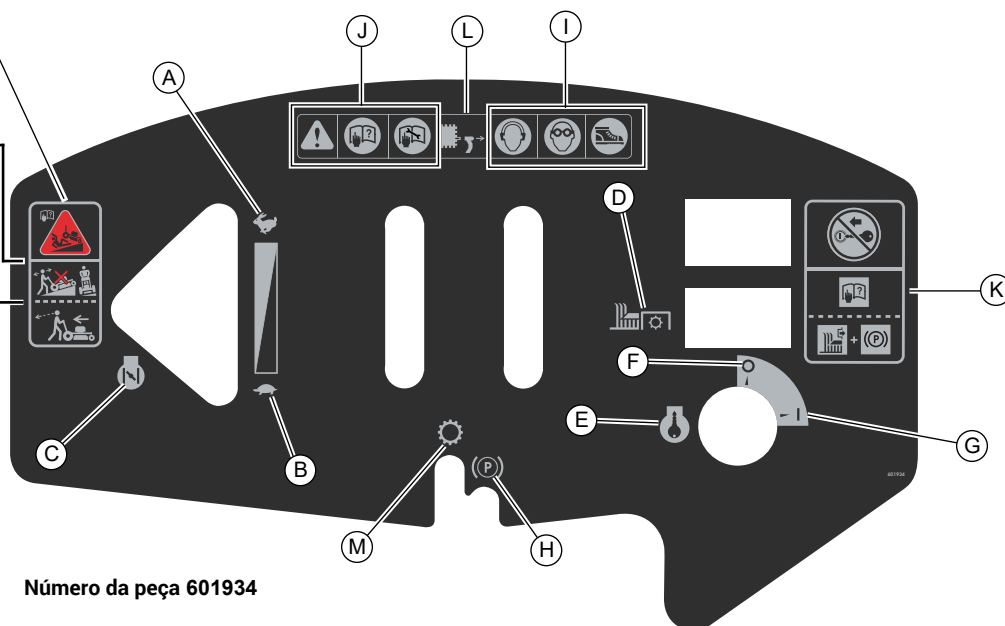


- Evite o contacto da pele com o ácido da bateria.
- Não encha excessivamente a bateria.
- Os eletrólitos podem verter e danificar a pintura, a cablagem ou o chassis. Ao limpar a bateria, use sabão e água. Tenha atenção para não deixar entrar sabão nem água na bateria. Use soda misturada em água para limpar a corrosão dos terminais.
- Use sempre proteção ocular quando verificar a bateria, uma vez que o ácido pode provocar ferimentos graves na pele e nos olhos. No caso de entrar em contacto, enxague a área com água limpa e contacte de imediato um médico. O ácido danificará também o vestuário. age clothing.
- Quando carregar a bateria, não a coloque junto a chamas desprotegidas.
- Forma-se hidrogénio dentro da bateria. Este gás é tóxico e inflamável e poderá provocar uma explosão caso seja exposto a chamas. Remova sempre a ligação do polo negativo em primeiro lugar e volte a colocá-la no final.

AVISO: queda!

Atravesse inclinações, não ande para cima e para baixo. Nunca opere a máquina numa inclinação de uma posição abaixo do cortador de relva.

Antes e enquanto estiver a fazer marcha-atrás, olhe para trás e para baixo para verificar se existem crianças pequenas e obstáculos.

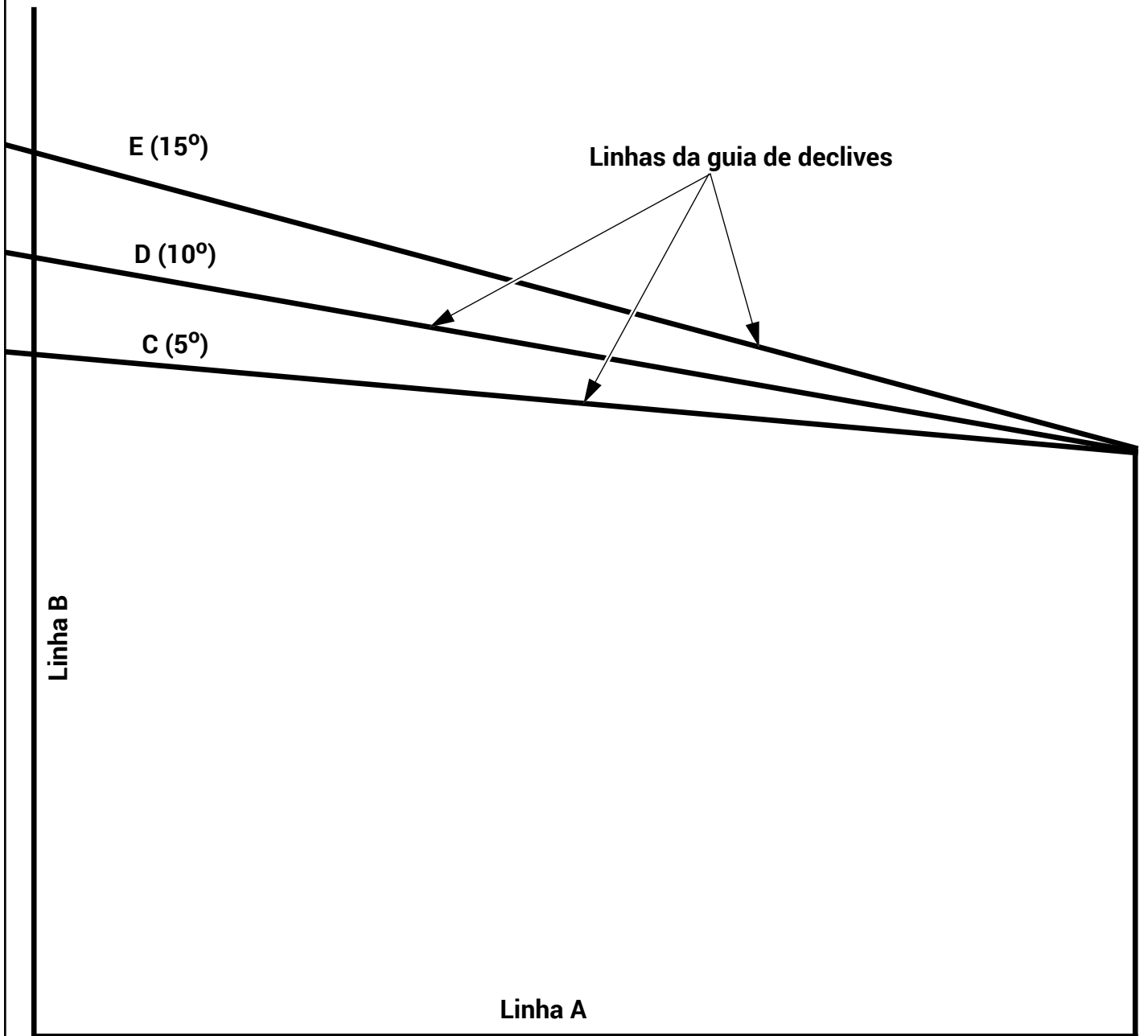


Número da peça 601934

- A. Fast
- B. Rápido
- C. Dispositivo de arranque a frio
- D. Interruptor de engate/desengate das lâminas do cortador
- E. Interruptor de ignição - introduzir chave
- F. OFF (DESLIGADO)
- G. ON (LIGADO)
- H. Alavanca de bloqueio neutro bloqueada/estacionamento engatado
- I. Wear ear protection, eye protection and safety shoes when operating this equipment.
- J. Leia o manual do operador antes de tentar operar esta máquina.
- K. Antes de colocar o motor em funcionamento:
 - Leia o manual do operador
 - Desengate as lâminas do cortador
 - Coloque a alavanca de bloqueio neutro na posição bloqueada
- L. Desligue a vela de ignição antes da manutenção
- M. Alavanca de bloqueio neutro desbloqueada

Guia de declives

Use este diagrama para determinar o grau do declive a ser cortado.



1. Mantenha esta folha de papel na sua frente. Certifique-se de que a linha A está horizontal.
2. Alinhe a linha B com uma superfície vertical, como um poste, árvore ou casa.
3. Dobre o papel ao longo das linhas do guia de declives (C, D ou E).
4. Alinhe a linha do guia de declives mais próxima com o declive no solo. Com este procedimento, obterá um cálculo aproximado do declive do solo cuja relva pretende cortar.

PT

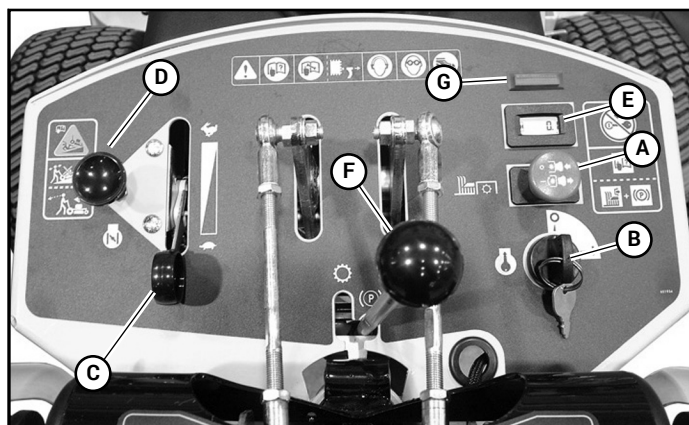
PT

FUNCIONAMENTO

Práticas para um funcionamento seguro

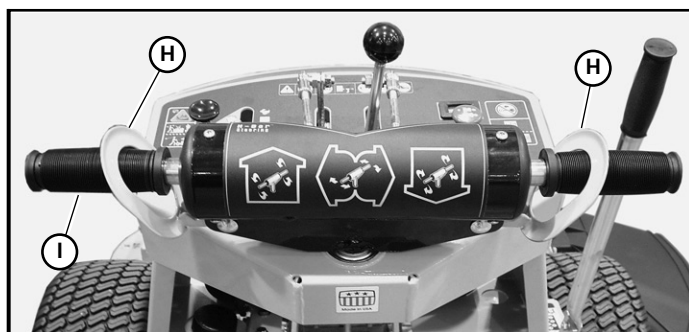
Consulte a secção Precauções de segurança deste manual para obter informações sobre segurança operacional e pessoal.

Painel de controlo



- A. Interruptor de embraiagem do deck
- B. Interruptor de ignição
- C. Acelerador
- D. Dispositivo de arranque a frio
- E. Contador de horas eletrónico
- F. Alavanca de bloqueio neutro/estacionamento
- G. Luz de pressão de óleo

Figura 3-1



- H. Alavancas de controlo de presença do operador
- I. Pega da H-Bar

Figura 3-2

- A. **Deck clutch switch (Figura 3-1)** – este interruptor engata o deck. Puxe o interruptor para engatar e empurre-o para desengatar a embraiagem.
Para obter mais informações sobre a embraiagem, consulte a secção Funcionamento do deck do cortador de relva deste manual.
- B. **Interruptor de ligação (Figura 3-1)** – interruptor de três posições: “OFF” (desligado), “RUN” (operar) e “START” (arrancar). Com a chave introduzida, gire-a no sentido horário para a posição “START” (arrancar); solte a chave

quando o motor ligar e o interruptor regressará automaticamente para a posição RUN (operar).

- C. **Controlo de acelerador (Figura 3-1)** – está ligado um cabo ao acelerador do motor para controlar a velocidade do motor. Desloque a alavanca para a frente para aumentar as rpm do motor, desloque a alavanca para trás para diminuir as rpm do motor.
- D. **Controlo do dispositivo de arranque a frio (Figura 3-1)** – está ligado um cabo para operar manualmente o bloqueador do motor. Quando o botão estiver na posição pressionada, o dispositivo de arranque a frio estará na posição “OFF” (operar). Quando o botão estiver puxado para cima, o dispositivo de arranque a frio estará na posição “ON” (iniciar). Não opere a máquina na posição “ON” (iniciar).
- E. **Contador de horas eletrónico (Figura 3-1)** – regista incrementos de 1/10 de hora até ao total de 9999,9 horas. Ligado ao interruptor de ignição, o contador regista o tempo acumulado em que a chave de ignição se encontra na posição RUN (operar).
- F. **Alavanca de bloqueio neutro/estacionamento (Figura 3-1)** – quando esta alavanca está na posição de bloqueio neutro/estacionamento, os transeixos estão em ponto morto e a unidade não se move.

Mover a alavanca para fora da posição de bloqueio neutro/estacionamento e para a frente encaixa os transeixos e permite que a pega da H-Bar seja rodada.

- G. **Luz de pressão do óleo (Figura 3-1)** – a luz acende-se quando o interruptor de ignição estiver colocado na posição RUN (operar) e permanece aceso enquanto o motor estiver a funcionar e se desenvolver uma pressão de óleo segura. Se a luz se acender durante o funcionamento, desligue o motor de imediato e localize e corrija o problema.
- H. **Alavancas de controlo de presença do operador (Figura 3-2)** – aciona os interruptores de presença do operador. Se o interruptor não estiver ligado, a unidade não funcionará. Consulte o sistema de interbloqueio de segurança para obter mais informações.
- I. **Pega da H-Bar (Figura 3-2)** – esta pega controla a aceleração, velocidade, direção e travagem dinâmica da unidade.

Controlos

- A. **Alavanca de elevação do deck (Figura 3-3)** – a alavanca de elevação do deck é usada para elevar ou baixar o deck. Puxe para trás a alavanca para elevar o deck e, depois, coloque o pino de bloqueio da altura do deck no orifício da altura de corte pretendida.
Puxe a alavanca de elevação do deck para elevar o deck quando se deparar com obstruções.



A. Alavanca de elevação do deck

Figura 3-3

Sistema de interbloqueio do arranque de segurança

A unidade está equipada com um sistema de interbloqueio de segurança que consiste no interruptor de bloqueio neutro, nos interruptores da alavanca de controlo da presença do operador e no interruptor da embraiagem do deck.

A máquina incorpora dois interruptores de controlo da presença do operador que pararão o motor do cortador de relva quando o operador libertar ambas as alavancas de controlo da presença do operador por qualquer motivo enquanto a máquina estiver em funcionamento. No entanto, se apenas uma alavanca de controlo da presença de operador for libertada, a unidade continuará a funcionar.

IMPORTANTE: Este sistema é uma função de segurança importante. Deve ser reparado de imediato em caso de avaria.

Esta é uma função de segurança destinada a evitar que a máquina trabalhe sozinha ou que ocorra um emaranhado acidental.

Verifique o sistema de interbloqueio de segurança diariamente, antes de utilizar a máquina.

Para verificar o sistema:

1. Coloque a pega da H-Bar na posição neutra,
2. Mova a alavanca do bloqueio neutro/estacionamento para a posição de estacionamento.
3. Mova o interruptor da embraiagem do deck para a posição desengatada (para baixo).
4. Arranque o motor e deixe-o aquecer à temperatura de funcionamento.
5. Com a alavanca de bloqueio neutro/estacionamento na posição desbloqueada (Figura 3-5) e/ou o interruptor da embraiagem do deck engatada (posição para cima), solte lentamente as duas alavancas de controlo da presença do operador. **O motor deve parar dentro de alguns segundos.**
6. Coloque a alavanca de bloqueio neutro/estacionamento na posição de estacionamento (Figura 3-4) e o interruptor de embraiagem do deck na posição desengatada (para baixo). **O motor deve continuar a funcionar sem os interruptores de controlo da presença do operador engatados.**
7. **Se o motor não parar quando:**
 - the deck clutch switch is up, or
 - o interruptor da embraiagem do deck for engatado ou a
 - alavanca do bloqueio neutro/estacionamento for desbloqueada e as
 - duas alavancas de controlo da presença do operador forem libertadas, verifique a função dos interruptores de controlo da presença do operador. Se estes interruptores não estiverem a funcionar adequadamente (a não abrirem ou fecharem), entre em contacto com o distribuidor autorizado de cortadores de relva Hustler®



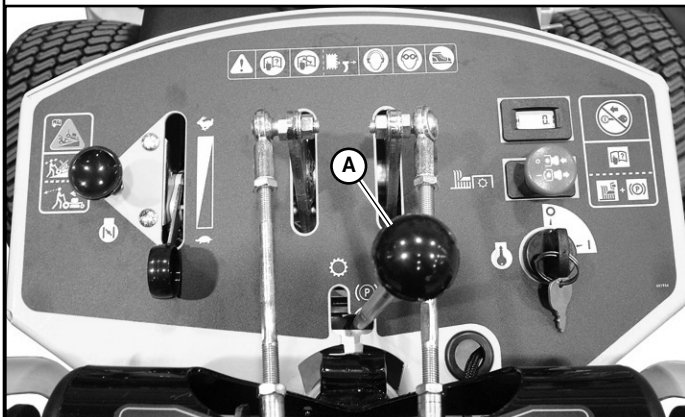
O sistema de interbloqueio de segurança deve funcionar sempre de acordo com os passos 5 e 6. Se não funcionar corretamente, corrija-o imediatamente. Não opere a máquina sem ativar corretamente o interruptor de segurança do banco.

Arranque do motor

O sistema de interbloqueio do arranque de segurança do cortador de relva destina-se igualmente a proteger o operador e outros de ferimentos acidentais provocados pelo arranque acidental do motor. O motor de arranque não será ativado enquanto:

1. A alavanca do bloqueio neutro/estacionamento estiver na posição de estacionamento.

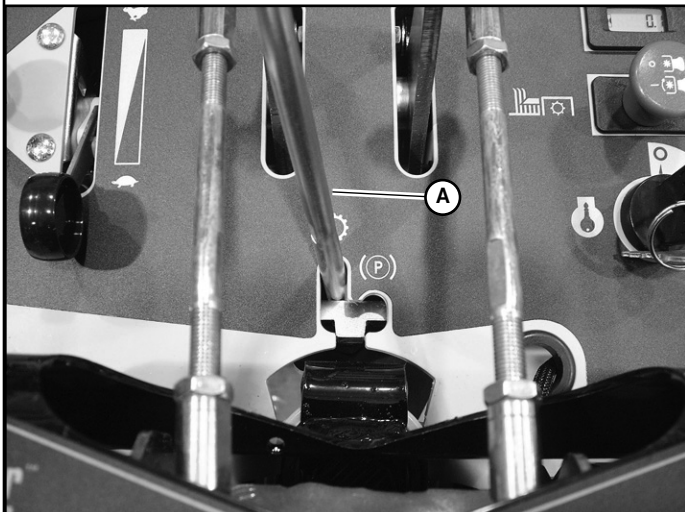
Alavanca de bloqueio neutro/estacionamento na posição bloqueada



A. Alavanca de bloqueio neutro/estacionamento

Figura 3-4

Alavanca de bloqueio neutro/estacionamento na posição desbloqueada



A. Alavanca de bloqueio neutro/estacionamento

Figura 3-5

2. O interruptor de embraiagem do deck estiver na posição pressionada (OFF).



AVISO

O sistema de interbloqueio de segurança não pode ser desligado nem desviado. Se o fizer, a máquina poderá começar a funcionar inesperadamente, resultando em ferimentos.

NOTA: A máquina está equipada com interruptores de controlo da presença do operador. Se, por algum motivo, o operador libertar as duas alavancas de controlo da presença do operador quando a alavanca de bloqueio neutro estiver

desbloqueada ou o interruptor da embraiagem do deck estiver engatada (posição para cima), o motor irá parar.



A alavanca/os interruptores de presença do operador nunca devem ser engatados ao arrancar a unidade. Quando os interruptores de presença do operador estiverem engatados, estes anulam a alavanca de bloqueio neutro e o sistema de interbloqueio da embraiagem do deck. Podem ocorrer ferimentos graves ao arrancar a unidade se os interruptores de presença do operador estiverem engatados.

Start the engine by following these steps. If you encounter difficulty, contact your Hustler® Dealer.

1. Certifique-se de que a alavanca de bloqueio neutro está na posição bloqueada e de que o interruptor da embraiagem do deck está desengatado (posição para baixo).
2. Use o dispositivo de arranque a frio quando o motor estiver frio, ou se um motor quente não conseguir arrancar no espaço de cinco segundos depois da rotação. Evite encharcar e opere o motor sem o auxílio do dispositivo de arranque a frio, logo que possível.
NOTE: Se a temperatura ambiente for inferior a 10 °C, desengate a embraiagem da bomba de tempo frio antes de tentar ligar o motor. Consulte a secção da embraiagem da bomba de tempo frio para obter mais informações.
3. Coloque o acelerador numa posição 1/2 aberta aproximada.
4. Introduza a chave na ignição e gire-a totalmente no sentido horário para iniciar o arranque do motor. Solte a chave quando o motor iniciar.
5. Assim que o motor começar a funcionar, verifique se todas as luzes de advertência do motor estão apagadas. Se não, pare o motor imediatamente e verifique a causa.
6. Efetue testes de modo a certificar-se de que o sistema de interbloqueio do arranque de segurança está a funcionar corretamente. Consulte a secção Sistema de interbloqueio do arranque de segurança.
7. Deixe o motor ao ralenti durante alguns minutos antes de avançar o acelerador e/ou de engatar a embraiagem do deck. Pressione as alavancas de controlo da presença do operador e gire a H-bar lentamente para a frente.

Parar o motor

Utilize o procedimento seguinte para desligar o motor.

1. Coloque a pega da H-Bar na posição neutra.
2. Coloque a alavanca de bloqueio neutro na posição bloqueada.
3. Acelere o motor de volta à marcha lenta baixa e, depois, desengate a embraiagem do deck. Consulte a

secção Funcionamento do deck do cortador de relva para obter mais informações.

4. Laat de motor gedurende een paar minuten op een laag toerental lopen.
5. Gire a chave de ignição no sentido anti-horário para a posição "OFF" (desligado). Retire a chave da ignição antes de abandonar o cortador de relva.

A

AVISO

A

Nunca deixe a máquina sem supervisão com a chave no interruptor de ignição.

Embraiagem da bomba de tempo frio

O cortador de relva está equipado com uma embraiagem de bomba que desengata a correia da embraiagem da bomba. Quando a correia é desengatada, o motor irá arrancar mais facilmente em temperaturas mais frias.

Para desengatar a embraiagem da bomba, **puxe a correia** até que a tensão seja libertada da correia de transmissão da bomba e trinco na ranhura. Figura 3-6

Para desengatar a embraiagem da bomba, com a H-Bar bloqueada em neutro, solte a corrente da ranhura de fecho.

NOTA: Quando engatada, a mola deve ser estendida a uma dimensão de 13,7 cm – 16,3 cm. Figura 3-7

IMPORTANTE: Nunca opere a unidade com a embraiagem da bomba parcialmente engatada. Certifique-se de que a embraiagem está completamente solta e a corrente tem folga.

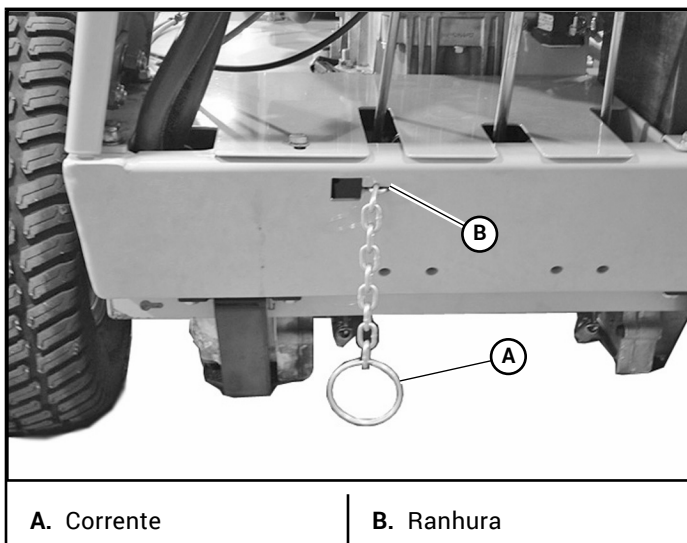


Figura 3-6

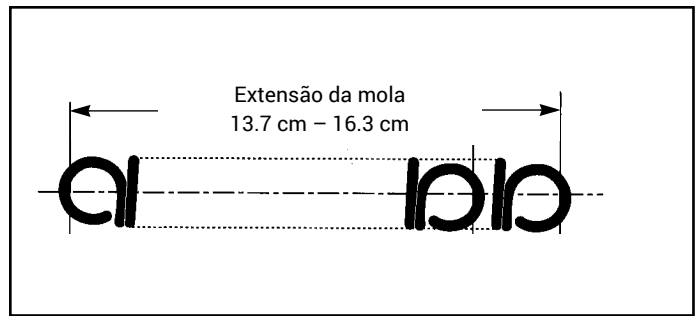


Figura 3-7

Deslocar o cortador de relva com o motor encharcado

Caso se torne necessário deslocar a unidade quando o motor não estiver operacional, os transeixos estão equipados com válvulas de desvio. Antes de deslocar a unidade, retire as varetas da válvula de desvio e deslize-as para a ranhura de modo a fixá-las na posição. Figura 3-8

Não reboque a máquina. Desloque-a manualmente ou utilize um guincho para a carregar para um atrelado para ser transportada.

Ao transportar num outro veículo, a unidade deve ser amarrada ao veículo de transporte. Figura 3-9

IMPORTANTE: Após qualquer reparação, certifique-se sempre de que as duas válvulas de desvio são repostas na sua posição de funcionamento antes de colocar a unidade em funcionamento.

Ilustração do transeixo direito

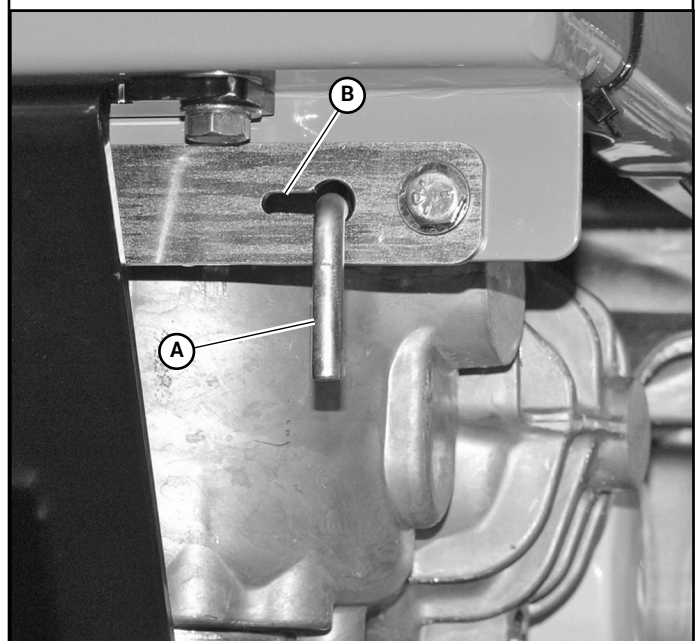


Figura 3-8

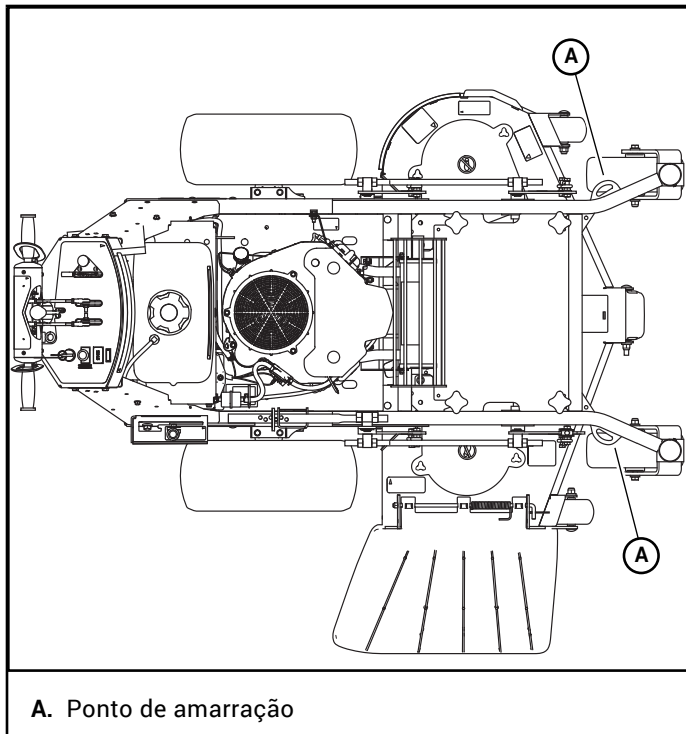


Figura 3-9

Funcionamento do cortador de relva

Conduzir o cortador de relva

PERIGO Nunca efetue paragens ou mudanças de direção súbitas, em especial quando operar numa inclinação. A direção foi concebida para uma reação sensível. Uma rotação rápida da pega H-Bar em qualquer direção pode resultar numa reação do cortador de relva que poderá causar ferimentos graves.

Depois de ligar o motor, coloque a alavanca de bloqueio neutro na posição desbloqueada e conduza da seguinte forma:

Para ir para a frente, rode a pega da H-Bar para a frente. Figura 3-10

Para andar para trás, rode a pega da H-Bar para a posição neutra. Depois de alcançar a posição neutra, rode a alavanca para trás Figura 3-10

Para virar à esquerda, rode a pega da H-Bar para a esquerda e para fora da posição neutra. Figura 3-10

Para virar à direita, rode a pega da H-Bar para a direita e para fora da posição neutra. Figura 3-10

Curvas de raio zero, rode a pega da H-Bar na direção desejada com a pega na posição neutra. Isto permitirá que as rodas de direção girem ao contrário. Figura 3-10

Para parar ou diminuir a velocidade, mova a pega da H-Bar para a posição neutra. Ao andar para a frente, rode a pega para trás suavemente. Ao andar para trás, rode a pega para a frente. (Figura 3-10) Ao mover-se em marcha-atrás, rode a pega para trás suavemente e evite o movimento súbito. Qualquer movimento súbito poderá fazer com que a parte da frente do cortador levante do chão, resultando numa possível perda de controlo.

Para aumentar a velocidade, aumente a distância da pega da H-Bar da posição neutra. Quanto mais longe a pega da H-Bar for rodada para a frente a partir da posição neutra, mais rapidamente a unidade irá andar para a frente. Quanto mais longe a pega da H-Bar for rodada para trás a partir da posição neutra, mais rapidamente a unidade irá andar para trás.



Figura 3-10

Sugestões de funcionamento

PERIGO ⚠ Um operador inexperiente não deverá cortar em declives ou em terreno irregular.

Antes de tentar o funcionamento com velocidade normal, um operador inexperiente deve:

- estar bem familiarizado com o uso e funcionamento apropriados do equipamento.
- ler o manual completa e atentamente
- tentar manobras em marcha lenta.

AVISO ⚠ Se perder o controlo da direção quando operar a máquina, coloque de imediato a alavanca do bloqueio neutro/estacionamento na posição de estacionamento. Inspeccione a máquina e contacte o seu distribuidor Hustler® para solucionar o problema antes de continuar a trabalhar.

AVISO ⚠ A pega da H-Bar da unidade é bastante sensível: É muito fácil! Para uma operação mais suave, rode lentamente a pega, evitando movimentos repentinos. A destreza e facilidade de operação adquirem-se com a prática e experiência.

Os operadores menos experientes têm tendência a virar demasiado a direção e a perder o controlo. Pratique manobras lentas a baixas rotações do motor (ralenti) numa área aberta plana antes de tentar o funcionamento com velocidade normal.

AVISO ⚠ As depressões ou obstáculos altos (como esgotos ou passeios) não devem ser abordados diretamente a velocidades elevadas numa tentativa de "saltar" sobre estes pois o operador pode ser arremessado do equipamento. Aproxime-se lentamente e incline uma roda de direção relativamente à obstrução. Continue de forma inclinada até que a roda passe e depois rode a roda oposta.

Quando virar em relva molhada e fofa, mantenha as duas rodas a rodar para a frente ou para trás. Girar com uma roda parada pode danificar a relva. Esta situação é importante, especialmente quando está a cortar.

Ajuste o acelerador para as rpm máximas para um desempenho máximo. Isto proporcionará uma potência máxima às rodas de direção e ao deck sempre que necessário. A definição de aceleração controla diretamente a velocidade da lâmina. Use as alavancas de direção para controlar a velocidade no chão ao invés das rpm do motor.

Ao operar o cortador de relva TrimStar® em inclinações, o operador deve atravessar a inclinação. O operador deve ficar mais do lado superior da unidade ao cortar.

Mantenha as lâminas afiadas. Muitos problemas com padrões de corte incorretos **devem-se a lâminas** sem gume ou a lâminas que foram afiadas incorretamente. Poderá encontrar informações sobre como afiar lâminas no capítulo sobre manutenção deste manual. **O gume das lâminas deve ser verificado diariamente.**

PERIGO ⚠ Nunca trabalhe com lâminas enquanto o motor estiver a funcionar ou a embraiagem do deck estiver engatada (ON).

Coloque sempre o interruptor de embraiagem do deck na posição desengatada, coloque as alavanca de bloqueio neutro/estacionamento da direção na posição de estacionamento, desligue o motor e desligue o cabo negativo da bateria.

Bloqueie o cortador de relva quando tiver de trabalhar por baixo do mesmo.

Calce luvas quando manusear as lâminas.

Verifique sempre a existência de danos nas lâminas se o cortador de relva atingir uma pedra, ramo ou outro objeto estranho quando estiver a aparar!

Direcione a descarga da relva para a direita, para fora da área não cortada. Geralmente, isto significa usar um padrão de **viragens à esquerda**. Evite lançar a descarga da relva sobre a área não cortada. Cortar aparas coloca uma carga desnecessária sobre a unidade e reduz a eficiência de corte.

Quando cortar a relva de um relvado pela primeira vez, corte-a ligeiramente maior do que o normal, de modo a evitar cortes excessivos em terrenos irregulares. Quando cortar relva com mais de 15 cm, poderá ter de cortar o relvado duas vezes para obter uma melhor qualidade de corte.

Durante um procedimento de corte de relva normal, corte apenas a cerca de 1/3 da lâmina de relva.

Altere a direção do corte para manter a relva a crescer a direito e haver uma melhor dispersão das aparas.

Lembre-se de que a relva cresce a velocidades diferentes ao longo do ano. Corte com mais frequência no início da primavera, de modo a manter a mesma altura de corte. À medida que a taxa de crescimento abranda a meio do verão, corte com menos frequência. Se não conseguir cortar a relva em intervalos regulares, corte numa altura de corte alta e, dois dias depois, volte a cortar novamente numa altura mais baixa.

Eleve a altura de corte do cortador de relva se a largura do cortador for mais larga do que o cortador anterior. Isto impede que uma relva irregular seja cortada demasiado curta.

Eleve a altura de corte do cortador de relva no caso de a relva ser ligeiramente mais alta do que o normal ou se contiver um elevado grau de humidade. Depois, volte a cortar com a altura de corte definida mais abaixo.

Se o movimento de avanço da máquina tiver de ser parado durante um procedimento de corte, podem cair no seu relvado montinhos de aparas de relva. Para o evitar, desloque-

se para uma área previamente cortada com as lâminas engatadas.

AVISO

Nunca direcione a descarga do material do deck de corte para as pessoas.

- Nunca opere o deck de corte se a área de descarga estiver danificada, tiver sido alterada, tiver sido removida ou quando estiver na posição elevada, exceto quando o coletor de relva ou o sistema de trituração estiverem a ser utilizados. Figura 3-11



Figura 3-11

PERIGO

Nunca tente efetuar ajustes ao deck do cortador de relva enquanto o motor estiver a trabalhar ou com a embraiagem de direção do deck engatada. Não é possível ver as lâminas de corte e estas estão situadas muito próximo da estrutura do deck. Os dedos das mãos e dos pés podem ser cortados de imediato.

Funcionamento da embraiagem do deck

Antes de utilizar o cortador de relva, certifique-se de que o interruptor de embraiagem do deck activa e desactiva as lâminas devidamente.

AVISO

Antes de continuar, certifique-se de que a área à volta e debaixo do deck está desimpedida e que não há ninguém na área mais próxima.

Para verificar o interruptor de embraiagem do deck:

1. Coloque o motor a funcionar e engate a embraiagem do deck.

2. Com o interruptor de embraiagem do deck para cima (em braiagem engatada) e o motor a funcionar, certifique-se de que as lâminas do cortador de relva estão em rotação, ouvindo o ruído do seu movimento.
3. Em seguida, carregue no interruptor de embraiagem do deck para baixo (em braiagem desengatada) e, com o motor a funcionar, oiça para confirmar que as lâminas pararam de rodar.
4. Se as lâminas do cortador de relva continuarem a rodar com o interruptor de embraiagem do deck para baixo, desligue imediatamente o cortador de relva e contacte o seu distribuidor Hustler®.

Siga estes procedimentos para maximizar a vida útil da embraiagem.

1. **Engate a embraiagem** apenas quando o acelerador estiver aproximadamente a **2/3** e **não houver carga** nas lâminas. Depois de engatar a embraiagem, avance o acelerador do motor para as rpm máximas.

Engaging the deck clutch at high engine rpm or when under heavy load (in tall grass, for example) can cause belts and/or electric clutch to slip, resulting in premature wear or possible damage.

2. **Desengate a embraiagem** apenas quando o acelerador estiver regulado a **menos de 1/2**.

Nunca desengate a embraiagem quando o motor estiver a funcionar em rpm elevadas. Se regular o acelerador para menos de 1/2 ao desengatar a embraiagem, ajudará a prolongar a vida útil da embraiagem.

A garantia não será válida para embraiagens de deck que apresentem avaria devido a uma prática incorreta de engate e desengate.

Ajuste da altura de corte do deck

A altura do deck é ajustável de 38,1 mm - 114,3 mm em incrementos de 6,4 mm. Figura 3-12

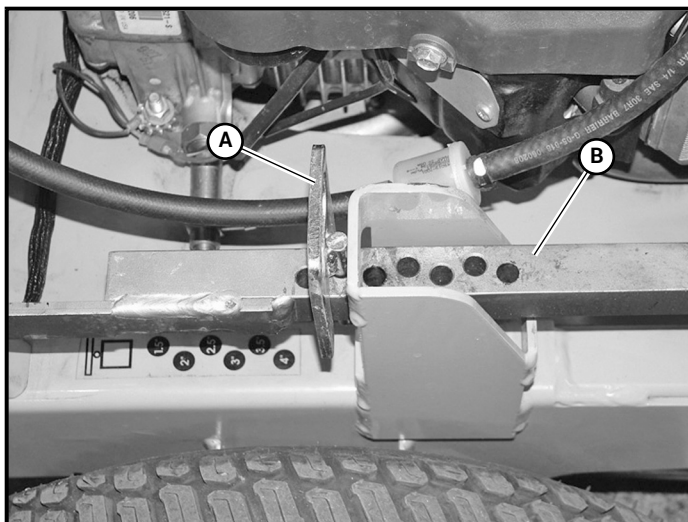
Para ajustar a altura de corte, puxe para trás a alavanca para elevar o deck e, depois, coloque o pino de bloqueio da altura do deck no orifício da altura de corte pretendida. Solte lentamente as alavanca de elevação do deck até o travão do regulador da altura está descansando contra o suporte.

Mova a alavanca de elevação do deck para a ranhura da posição de transporte quando a unidade estiver no modo de transporte. Figura 3-13.

Rodas anti-escalpe

As rodas anti-escalpe são padrão nestes cortadores de relva. Estas rodas destinam-se a minimizar o corte excessivo da relva quando aparar em terreno rugoso e irregular.

Depois de definir a altura de corte, regule a roda anti-escalpe frontal de modo a que se estenda por baixo do deck de corte sem tocar no chão. Devem estar sempre a pelo menos 6,35 mm a 19,05 mm por baixo do deck. Com a máquina estacionada numa superfície nivelada, a posição da roda pode ser ajustada para cima ou para baixo, conforme necessário, desde 19,05 mm a 44,45 mm, abaixo da superfície da lâmina. Desloque as rodas para cima e para baixo, em

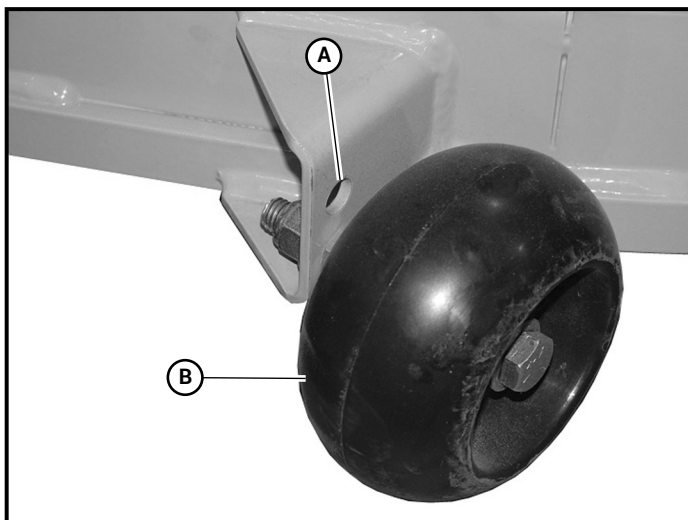


- A. Travão do regulador da altura
- B. Barra de ajuste da altura

Figura 3-12

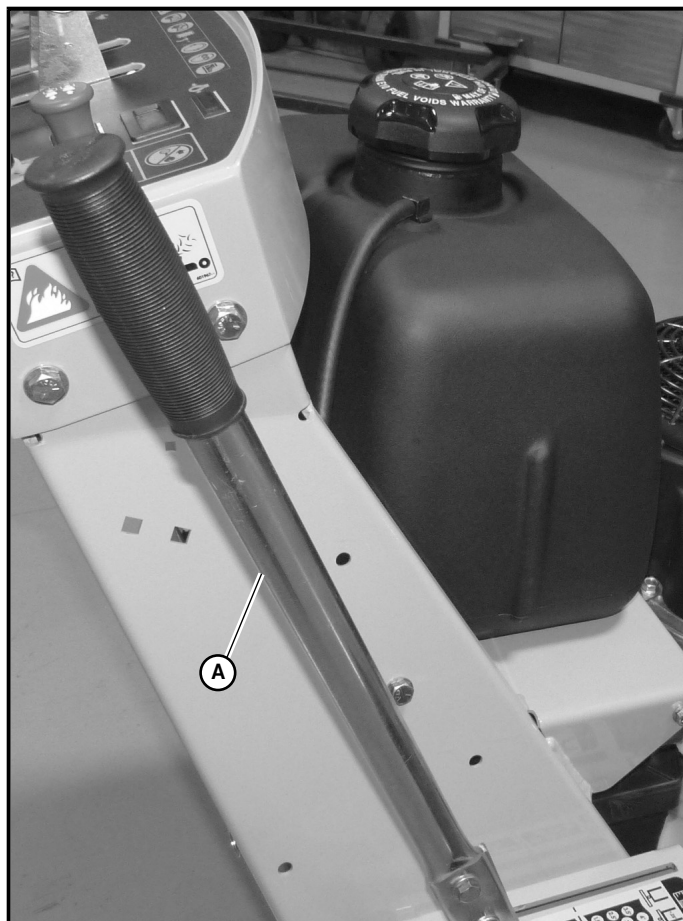
incrementos de 12,70 mm, usando os diferentes orifícios de montagem do eixo no suporte de montagem da roda. Figura 3-14

Ao regular as rodas anti-escalpe traseiras, a roda deve ser colocada no orifício de montagem no eixo ao mesmo nível que o das rodas anti-escalpe dianteiras.



- | | |
|--------------------------|----------------------|
| A. Orifício de regulação | B. Roda anti-escalpe |
|--------------------------|----------------------|

Figura 3-14



- A. Alavanca de elevação do deck

Figura 3-13

Atrrelados de pé

A Hustler® Turf Equipment não garante nem aceita responsabilidade pelo uso de acessórios não fabricados pela Hustler Turf Equipment, incluindo o uso de atrrelados de pé.

Devem ser seguidas todas as instruções de segurança do fabricante emitidas com quaisquer acessórios, incluindo atrrelados de pé.

MANUTENÇÃO E AJUSTES

Práticas para uma manutenção segura

Consulte a secção Precauções de segurança deste manual para obter mais informações sobre segurança da manutenção.

Introdução à manutenção

A manutenção regular é o melhor meio de prevenção contra tempos de inatividade dispendiosos e reparações prematuras e dispendiosas. As páginas seguintes possuem informações com sugestões de manutenção e planos que o operador deve seguir regularmente. Para obter informações mais detalhadas, solicite o Manual de peças e o Manual geral de assistência técnica adequados para a sua unidade. Consulte a secção Literatura do produto do presente manual.

Deve estar atento a ruídos invulgares, que podem ser indicadores de problemas. Verifique visualmente na máquina a existência de desgaste ou danos invulgares. Um bom momento para detetar potenciais problemas é durante a realização de um serviço de manutenção planeado. A melhor solução é a correção do problema o mais rapidamente possível.

Limpe a acumulação de lubrificante, óleo e sujidade, em especial no motor e por baixo das áreas da plataforma do banco; as partículas de poeiras extremamente pequenas são abrasivas em motores de tolerância apertada e conjuntos hidráulicos.

Verifique diariamente o cortador de relva para deteção de aparas de relva e emaranhados de fios. A parte inferior do deck do cortador de relva recolherá uma acumulação de aparas de relva e sujidade, em especial quando a relva estiver molhada ou bastante húmida. Esta acumulação endurecerá, limitando os movimentos da lâmina e do ar e, provavelmente, apresentará uma qualidade de corte deficiente. Como tal, deverá ser removida periodicamente. Para tal, será necessário elevar e bloquear o deck, usando macacos de descanso ou blocos na posição mais elevada. Raspe a acumulação de baixo.

Algumas reparações exigem a ajuda de um mecânico com formação adequada, não devendo ser realizadas por pessoas não qualificadas. Consulte o centro de manutenção da Hustler® quando precisar de manutenção.

Valores do binário



Deve ter-se especial atenção ao aperto das porcas de fixação das rodas e dos parafusos do eixo da lâmina. A não aplicação do binário adequado nestas peças pode resultar na perda de uma roda ou lâmina, o que poderá causar danos graves ou ferimentos.

IMPORTANTE: Qualquer operação de manutenção que exija a remoção das proteções de segurança deve ser efetuada por um técnico de assistência com formação adequada.

Os valores do binário são indicados em seguida:

	N•m
Porcas de roda (porcas de fixação)	95
Parafuso do eixo da lâmina superior	160
Parafuso do eixo da lâmina inferior	160

Apenas porcas de fixação – recomenda-se que de início sejam verificadas nas primeiras 2 horas de funcionamento e, posteriormente, a cada 40 horas e após a sua remoção para reparação ou substituição.

Para obter outros valores de binário, consulte a tabela de binário padrão no Manual geral de assistência técnica do cortador de relva. Consulte a secção da Literatura do produto para obter informações sobre encomendas.

Para obter valores de binário, consulte o Manual do proprietário do motor.

Pneus

É fundamental para o nivelamento do corte que os pneus possuam a mesma quantidade de pressão de ar. As pressões aconselhadas são:

Rodas motrizes	55–83 KPa
Rodas dianteiras	55–83 KPa

Se deseja usar pneus não pneumáticos no seu cortador de relva Hustler®, o pneu deve ser um pneu aprovado pela Hustler®. Serão negadas reclamações ao abrigo da garantia de qualquer cortador de relva equipado com pneus não pneumáticos não aprovados.

Lubrificação

Não utilize mais de 30-60 cc de lubrificante SAE universal, (1 a 2 bombas numa pistola de lubrificante média). Não force o lubrificante nos encaixes de lubrificação. Os rolamentos estão vedados e não precisam de muita lubrificação.

Depois de cada 50 horas de funcionamento normal, aplique um lubrificante SAE universal aos outros pontos de lubrificação mostrados na tabela de locais de manutenção encontrada noutras partes deste manual. Ao operar em condições extremamente sujas, lubrifique mais frequentemente do que a cada 50 horas.

Para lubrificar estes pontos:

1. Limpe toda a gordura e sujidade antigas dos acessórios de lubrificação para evitar a entrada de sujidade ou material estranho à medida que é aplicado novo lubrificante.
2. Use uma pistola de lubrificante de alta pressão para forçar o novo lubrificante. Aplique pressão até que o lubrificante limpo transborde de cada ponto de lubrificação.
3. Limpe qualquer excesso de lubrificante.

Sistema elétrico

IMPORTANTE: Consulte a secção **Segurança** deste manual para obter informações detalhadas sobre a segurança da manutenção da bateria.

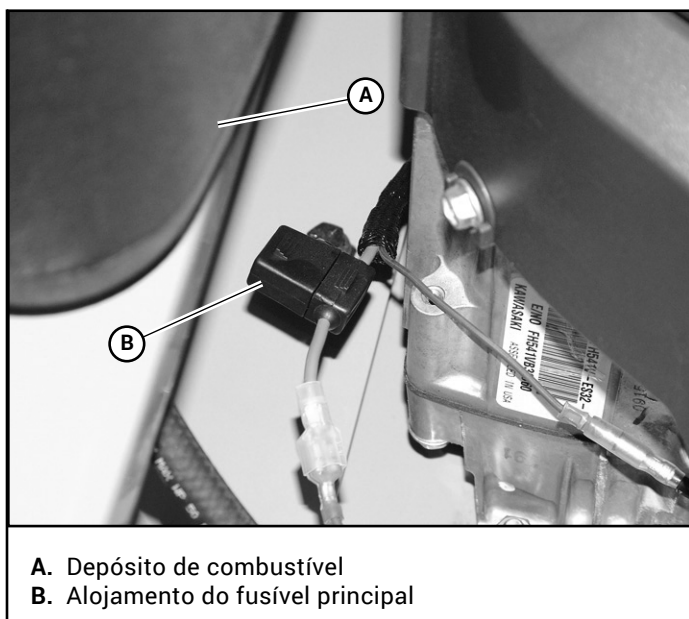
O sistema elétrico funciona a 12 volts, com ligação à terra negativa. O tamanho recomendado da bateria é:

um trator de jardim BCI do grupo U1R com uma classificação AMP de refrigeração de 225 ou superior

Recomenda-se a utilização de uma bateria que não necessite de manutenção. Caso contrário, siga as especificações do fabricante da bateria relativamente à manutenção, segurança, armazenamento e carregamento.

Fusível principal em linha

Os cortadores de relva Hustler® TrimStar® têm um fusível principal em linha no sistema elétrico. É o fusível principal que protege todo o sistema elétrico. Está localizado abaixo da parte dianteira direita do depósito de combustível. Figura 4-1



A. Depósito de combustível
B. Alojamento do fusível principal

Figura 4-1

Sistema hidráulico

IMPORTANTE: Qualquer operação de manutenção que exija a remoção das proteções de segurança deve ser efetuada por um técnico de assistência com formação adequada.

Este cortador de relva está equipado com duas transmissões hidrostáticas integradas (transeixos).

IMPORTANTE: Nunca utilize fluido de transmissão hidráulico ou automático neste sistema; utilize apenas o óleo do motor especificado. Lembre-se de que a sujidade é o inimigo número um de qualquer sistema hidráulico.

Use o óleo de motor SAE 20W50, óleo sintético 15W50 ou óleo sintético 20W50 quando mudar o óleo e o filtro do sistema. Recomenda-se o óleo para transmissão hidrostática totalmente sintético 20W50 da Hustler®.

O depósito de expansão hidráulico está localizado atrás do canto traseiro esquerdo do motor. Figura 4-2

Verifique o nível do óleo no sistema hidráulico depois de cada 50 horas de funcionamento ou semanalmente, conforme o que ocorrer primeiro. Verifique com mais frequência se forem detetadas fugas ou avarias no sistema.

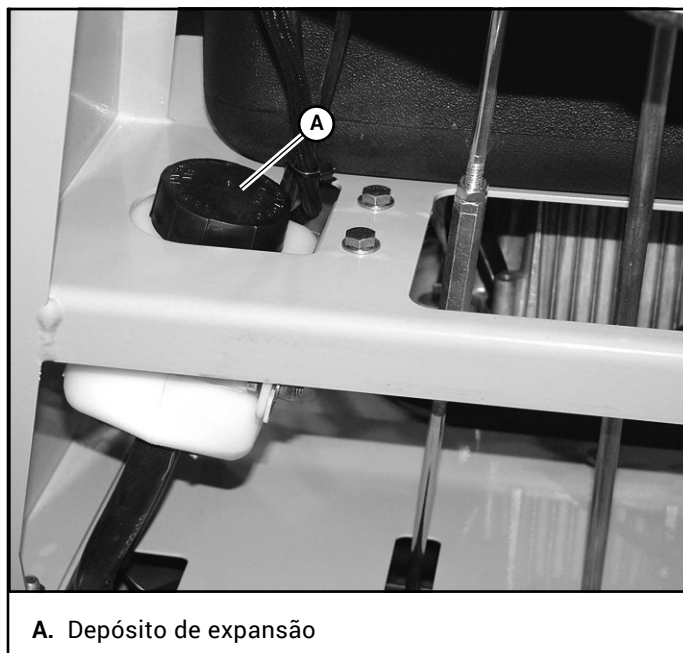
When the hydraulic system oil is cold, the fluid level should be at the "Full Cold" line on the expansion tank.

A mudança inicial do óleo e do filtro do sistema deve ser efetuada após as primeiras 75 horas de utilização ou após um ano, conforme o que suceder primeiro. Daí em diante, substitua o filtro e o óleo de cada transeixo a cada 2 anos ou a cada 200 horas, conforme o que suceder primeiro.

NOTA: Para aceder ao filtro deve retirar a respetiva proteção. Figura 4-3

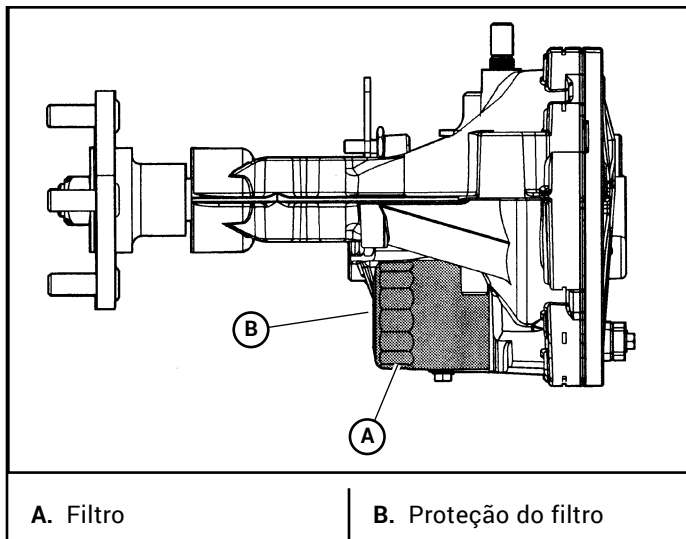
Os filtros dos transeixos encontram-se nos locais indicados na Figura 4-3. Para substituir o filtro, é utilizada uma chave de filtros de óleo normal. As roscas são direitas. **Utilize apenas um elemento do filtro aprovado pela Hustler®.**

IMPORTANTE: Ao lavar o cortador de relva, não direcione o jato (especialmente se utilizar uma máquina de jato) para os vedantes do transeixo, de modo a evitar a entrada de água e garantir o desempenho da peça.



A. Depósito de expansão

Figura 4-2



A. Filtro

B. Proteção do filtro

Figura 4-3

Consulte o Hustler® TrimStar® Manual geral de assistência técnica (ref. 125364) para ficar a conhecer os procedimentos completos de substituição do óleo hidráulico e do filtro.

Sistema de controlo de emissões de combustível e evaporação

IMPORTANTE: Consulte a secção Segurança deste manual para obter informações de segurança de manuseamento de combustível.

IMPORTANTE: Consulte o manual de utilizador do motor para obter informações adicionais sobre controlo de emissões.

Utilize apenas peças de substituição aprovadas pela Hustler®.

O seu sistema de controlo de emissões por evaporação pode incluir peças como:

- depósitos de combustível
- linhas de combustível
- acessórios de linha de combustível
- tampões de combustível
- coletores de carbono
- suportes de montagem de coletores
- conexão de orifício de purga de carburador
- filtros
- mangueiras de vapor
- grampos
- válvulas de controlo
- solenoides de controlo
- controlos eletrónicos
- diafragmas de controlo de vácuo
- válvulas de purga
- separador de líquido/vapor e outros componentes associados

AVISO

O uso de peças de substituição que não sejam equivalentes às peças originais pode resultar em falha do sistema e representar um perigo para a segurança.

O depósito de combustível de 18,9 litros está localizado atrás do motor. Figura 4-4



A. Depósito de combustível
B. Tampão do combustível
C. Pescoço combustível

Figura 4-4

Estacione o cortador de relva numa superfície plana antes de encher o depósito de combustível.

Limpe a área em torno do tampão do combustível antes de remover a tampa. Retire lentamente o tampão do combustível.

Ao enroscar o tampão do combustível no bocal de enchimento, aperte o tampão até que dê um estalido e continue a enroscar até ouvir, pelo menos, três estalidos.

IMPORTANTE: Não encha demasiado o depósito de combustível. O depósito de combustível deve ser enchido de forma a não exceder a parte superior do visor de vidro. O sistema do combustível foi concebido para ter espaço que permita a expansão do combustível com as mudanças de temperatura do combustível. Interrompa o enchimento do depósito quando o bocal do combustível se desativar automaticamente.

Use gasolina sem chumbo normal, com uma classificação de octanas de 87 ou superior. No máximo, 10% de etanol (E10) no combustível. Os combustíveis com etanol superior a 10% (como E15, E20 e E85) anulam a garantia. Os combustíveis com etanol superior a 10% não são aprovados para

AVISO

Um enchimento excessivo do depósito de combustível pode causar uma das seguintes situações:

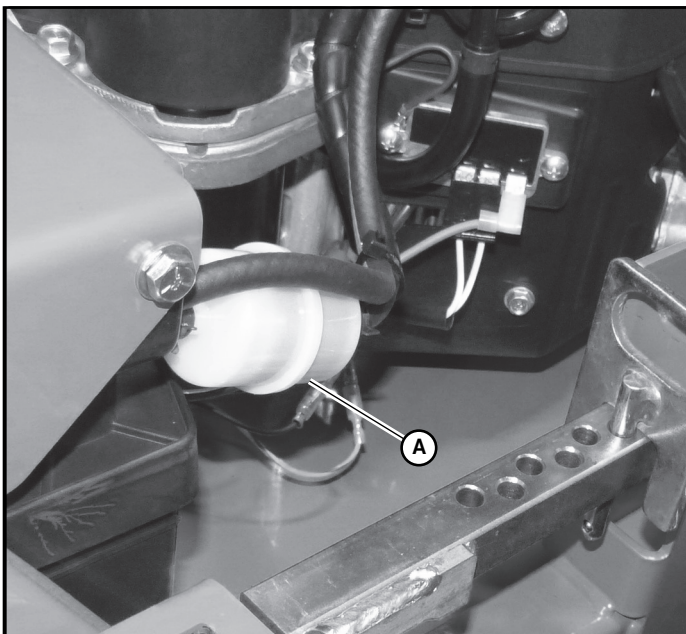
- Danos no motor
- Perigo de incêndio!

uso e tal uso ilegal pode causar falha no equipamento e representar um risco de incêndio.

Para obter os requisitos específicos do combustível, consulte o Manual do proprietário do motor.

O filtro de combustível é instalado na linha de combustível entre o depósito de combustível e a bomba de combustível do motor. Substitua o filtro anualmente ou após cada 500 horas de funcionamento, o que ocorrer primeiro. Figura 4-5

Ao substituir o filtro de combustível, verifique as mangueiras da linha de combustível para ver se há rachadelas ou fugas. Substitua conforme necessário.

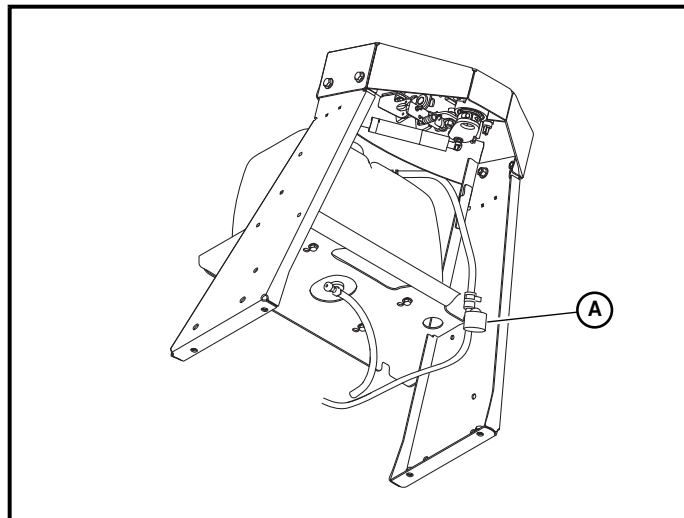


A. Filtro do combustível

Figura 4-5

Filtro do sistema de evaporação do combustível

Estes cortadores de relva têm um filtro do sistema de evaporação de combustível. Este filtro deve ser verificado e substituído a cada 300 horas ou anualmente, conforme o que ocorrer primeiro. Figura 4-6



A. Filtro do sistema de evaporação do combustível

Figura 4-6

Óleo e filtro do motor

AVISO

Se o motor estiver em funcionamento e tiver atingido a temperatura de funcionamento, deixe-o arrefecer antes de mudar o óleo. O motor e o óleo do motor estarão muito quentes, pelo que deverá ter bastante cuidado quando mudar o óleo e usar equipamento de proteção adequado de modo a evitar queimar-se ou ficar exposto ao óleo do motor.

Verifique o óleo do motor diariamente e a cada quatro horas de funcionamento. O cortador de relva deverá estar nivelado quando verificar o óleo. Consulte o manual do motor e o calendário de manutenção para obter as recomendações e capacidades do óleo. Recomenda-se o óleo de motor Hustler®.

Mude o óleo e o filtro do motor após as primeiras cinco horas de funcionamento e, depois, consoante as recomendações do fabricante do motor. No caso do cortador de relva ser operado em condições extremamente sujas, recomenda-se a substituição do óleo com maior frequência.

Drenar o óleo do motor:

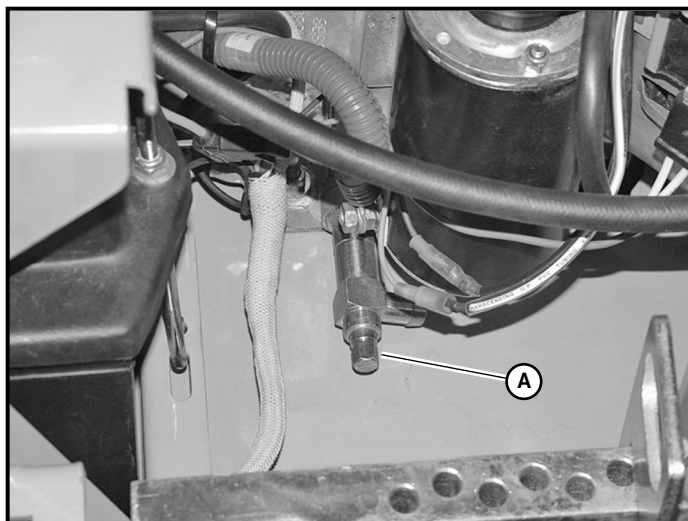
1. Localize a válvula de drenagem do óleo no canto inferior direito do motor. Figura 4-7
2. Localize a mangueira de drenagem do óleo fornecida com a máquina. Certifique-se de que limpa e remove os resíduos que possam obstruir o fluxo do óleo do motor.
3. Ligue uma extremidade da mangueira ao bocal da válvula de drenagem do óleo. Certifique-se de que a mangueira é bem introduzida na válvula.
4. Posicione a extremidade solta da mangueira para a do para que possa drenar para um recipiente de drenagem de óleo adequado.
5. Com a mangueira em posição, use uma chave de 10 mm e abra a válvula aproximadamente 4 voltas no

sentido anti-horário. Deixe o óleo do motor drenar corretamente durante 10 minutos.

6. Depois de drenar o óleo, feche a válvula rodando-a no sentido horário até ficar totalmente fechada.
7. Depois de fechada, remova cuidadosamente a mangueira de drenagem de óleo e limpe o óleo derramado.

IMPORTANTE: Todas as gotas e derramamentos de óleo devem ser limpos da placa do motor e do sistema de escape antes de utilizar a máquina.

8. Limpe a mangueira de drenagem de óleo e guarde-a corretamente.



A. Válvula de drenagem do óleo do motor

Figura 4-7

Filtro de ar do motor

Execute a manutenção do filtro de ar do motor de acordo com o calendário de manutenção mostrado noutras partes deste manual.

Manutenção geral do motor

As instruções e recomendações detalhadas para o funcionamento e manutenção regular são especificadas no Manual do proprietário do motor. Consulte este manual para obter informações sobre a manutenção do motor, níveis de óleo de lubrificação contendo recomendações de qualidade e viscosidade, binários dos parafusos, etc. A garantia do motor é da responsabilidade do fabricante do motor. Deve ter-se atenção aos dados aplicáveis que não serão reproduzidos aqui.

Correias

Periodicamente, verifique a existência de desgaste nas correias e a sua adequação. Substitua uma correia que apresente sinais de:

- cortes graves

- rasgos
- divisão
- desgaste pelas condições meteorológicas
- fendas
- queimaduras causadas por deslizamento.

Se a proteção da correia desfiar um pouco, isso não é sinónimo de avaria. Corte os fios com uma faca afiada.

A
AVISO

Se a correia da bomba falhar, ocorrerá perda de controlo, em especial quando trabalha num declive.

Se perder o controlo da direção quando operar a máquina, coloque de imediato a alavanca de direção da H-Bar na posição neutra e coloque a alavanca do bloqueio neutro/estacionamento na posição de estacionamento. Inspeccione a máquina e contacte o seu distribuidor Hustler® para solucionar o problema antes de continuar a trabalhar.

Inspeccione a existência de desgaste nas ranhuras e flanges da polia da correia. Uma correia nova ou em boas condições nunca deverá trabalhar contra a parte inferior da ranhura. Se isso acontecer, substitua a polia. Caso contrário, a correia perderá energia e deslizará excessivamente.

Nunca incline a correia para a colocar numa polia, pois poderá cortar ou danificar as fibras da proteção da correia.

Mantenha o óleo e o lubrificante afastados das correias e nunca utilize revestimentos de correia. Qualquer um destes destruirá a composição da correia num período muito curto.

Lâminas do cortador de relva

Manutenção das lâminas do cortador de relva

IMPORTANTE: Consulte a secção Segurança deste manual para obter informações de segurança de manuseamento de lâminas.

Consulte a secção Substituição das lâminas do cortador de relva para a remoção e instalação de lâminas.

A
AVISO

As lâminas do cortador de relva são afiadas e cortantes. Quando efetuar a manutenção das lâminas proteja-as ou use luvas e proceda com cuidado.

Verifique diariamente as lâminas do cortador de relva, pois são um ponto fundamental para proporcionar uma maior eficácia e uma boa manutenção da relva. Mantenha as lâminas afiadas. Uma lâmina mal afiada irá rasgar a relva em vez de a cortar, deixando em poucas horas um tom acastanhado na parte superior da relva. Uma lâmina mal afiada exige igualmente mais energia do motor.

PT

Substitua as lâminas que estiverem dobradas, com fissuras ou partidas.

AVISO

Verifique sempre se há danos na lâmina:

- se o cortador de relva atingir uma pedra, ramo ou outro objeto estranho quando estiver a aparar!
- ou se ocorrer uma vibração anormal durante o funcionamento.

Faça todas as reparações necessárias antes de retomar o funcionamento.

Afie as lâminas seguindo o padrão mostrado. As lâminas podem ser afiadas usando uma lima. Figura 4-8

Verifique o equilíbrio das lâminas depois de as afiar. O equilíbrio das lâminas pode ser feito colocando a lâmina num ponto de linha invertida ou parafuso de 5/8". Uma ferramenta de equilíbrio comercial também está disponível através da maioria das lojas de equipamentos.

A lâmina não deverá dobrar nem inclinar. Ao rodar a lâmina lentamente, esta não deve oscilar. Equilibre a lâmina antes de reinstalar.

Coloque a lâmina numa superfície plana e verifique a existência de distorção. Substitua as lâminas distorcidas. Figura 4-9 e Figura 4-10

Não afie no padrão original (abaixo). É mais fácil obter um gume direito seguindo o padrão de reafinação apresentado acima.

A. Padrão de reafinação
B. Gume original

Figura 4-8

Comparação de lâminas deformadas e direitas

A. Lâmina deformada – substituir
B. Lâmina a direito
C. Plano de corte

Figura 4-9

Vista da extremidade das lâminas, comparação de lâminas torcidas e direitas.

A. Gume de lâmina torcido – substituir lâmina
B. Gume de lâmina direito
C. Plano de corte
D. Gume de corte

Figura 4-10

Substituição da lâmina do cortador de relva

IMPORTANTE: Consulte a secção Segurança deste manual para obter informações de segurança de manuseamento de lâminas.

AVISO

As lâminas do cortador de relva são afiadas e cortantes. Quando efetuar a manutenção das lâminas proteja-as ou use luvas e proceda com cuidado.

É necessária uma chave de 15/16" para remover o parafuso sextavado 5/8" que fixa a lâmina ao eixo. **NOTA:** Uma ferramenta de fixação de lâminas (referência 381442) encontra-se disponível na Hustler® Turf Equipment. Destina-se a evitar que as lâminas efetuem uma rotação quando são

removidas ou instaladas no eixo. Para obter mais informações, contacte o seu distribuidor Hustler®.

Não volte a usar parafusos do eixo cuja rosca esteja moída, gasta ou cortada. Aperte os parafusos no eixo ao binário de 160 N•m quando voltar a colocar as lâminas.

AVISO

A não aplicação do binário adequado ao parafuso pode resultar na perda de uma lâmina, podendo causar ferimentos graves.

Anilhas belleville devidamente comprimidas mantêm a carga de compressão correta sobre as lâminas. Substitua as anilhas belleville caso apresentem fissuras ou estejam achatadas.

IMPORTANTE: A vela da lâmina (parte curvada) deve estar a apontar para cima, em direção ao interior do deck, de modo a garantir um corte correto.

Gire as lâminas depois da instalação de modo a garantir que as pontas das lâminas não tocam umas nas outras nem nas partes laterais do cortador de relva.

Lâminas opcionais para o cortador de relva

Em seguida, apresentamos uma lista de lâminas opcionais aprovadas para este cortador de relva, disponíveis através da Hustler® Turf Equipment.

PERIGO

Utilize apenas lâminas de substituição originais da Hustler®, de modo a garantir a manutenção dos padrões originais. A utilização de lâminas não aprovadas pode fazer com que estas se partam e provoquem danos materiais, ferimentos ou morte.

Deck de descarga lateral de 36"	
783753	Lâmina, 17.86"-L-F-CW
785436	Lâmina, 17.86"-GAT-F-CW
794198	Lâmina, 17.86"-MUL-F-CW
795526	Lâmina, F 17.86"-H-F-CW
Deck de descarga lateral de 48"	
606252	Lâmina, 16.50"-H-F-CW
601123	Lâmina, 16.50"-L-F-CW
796623	Lâmina, 16.50"-MUL-F-CW
796631	Lâmina, 16.50"-GAT-F-CW
Deck de descarga lateral de 54"	
606252	Lâmina, 18.50"-H-F-CW
601124	Lâmina, 18.50"-L-F-CW
797712	Lâmina, 18.50"-GAT-F-CW
797704	Lâmina, 18.50"-MUL-F-CW
Deck de descarga posterior de 48"	
601123	Lâmina, 16.50"-L-F-CW
796623	Lâmina, 16.50"-MUL-F-CW
796631	Lâmina, 16.50"-GAT-F-CW

Calendário de manutenção
Figura 4-11, Figura 4-12, Figura 4-13, Figura 4-14,
Figura 4-15, Figura 4-16 e Figura 4-17

MANUTENÇÃO SEGUNDO OS INTERVALOS INDICADOS	SEMANALMENTE OU 50 HORAS	MENSALMENTE OU 100 HORAS	*ANUALMENTE OU 300 HORAS
Verificar o sistema de interbloqueio do arranque de segurança	Antes de cada utilização		
Inspecionar visualmente na unidade a existência de componentes soltos e/ou peças danificadas	Antes de cada utilização		
Inspecionar visualmente os pneus	Antes de cada utilização		
Verificar o nível do óleo, motor (1)	Antes de cada utilização ou a cada 4 horas		
Limpar o painel de entrada de ar (4)	Antes de cada utilização ou a cada 4 horas		
Verificar nível de combustível	Antes de cada utilização		
Lâminas - afiadas e devidamente presas	Antes de cada utilização		
Área de descarga - corretamente colocada e na posição inferior	Antes de cada utilização		
Limpar o motor e compartimento do transeixo (10)	Diariamente		
Substituir o elemento do dispositivo de limpeza do ar do motor (4) (9)	Conforme necessário		
Mudar o óleo e o filtro do transeixo (7) (10)	A cada 200 horas ou 2 anos		
Rolamentos cónicos de garfo (11)	Manutenção regular não necessária		
Lubrificar os eixos de altura do deck	X		
Lubrificar os rolamentos da roda dianteira (12)	X		
Mudar o óleo e filtro do motor (1) (3)	X		
Limpar o cilindro e as aletas da cabeça (9)	X		
Verificar a pressão dos pneus com um manómetro	X		
Verificar o nível do óleo hidráulico	X		
Limpar o exterior do motor (9)	X		
Limpar e reajustar a folga das velas de ignição (9)		X	
Verificar a tensão e o estado do transeixo e da correia do deck (5) (10)		X	
Verificar o sistema de combustível (6)		X	
Verificar a anilha do depósito de combustível (6)		X	
Verificar as linhas hidráulicas		X	
Apertar as porcas de fixação das rodas (2)		X	
Substituir o filtro do combustível (6)			X
Substituir as velas de ignição (9)			X
Substituir o filtro do sistema de evaporação do combustível (8)			X

NOTAS:

1. A primeira mudança de óleo do motor ocorre após 5 horas de funcionamento. Daí em diante, mude o óleo a cada 40 horas de funcionamento. Mude com mais frequência no caso de trabalhar em condições de poeira ou sujidade e durante períodos de tempo quente. Recomenda-se o óleo de motor Hustler®.
2. Aplique o binário no início e após as primeiras 2 horas de funcionamento.
3. Mude o filtro do óleo do motor conforme as recomendações do fabricante do motor. Consultar o Manual do proprietário do motor para obter recomendações e outros pontos de manutenção.
4. Se trabalhar em condições de poeira ou sujidade, efetue manutenções mais frequentes.
5. **Correia de transmissão da bomba apenas – inspecionar a cada 100 horas** e substituir caso se verifique desgaste ou fissuras. Caso contrário, substitua a cada **200 horas ou 2 anos**, o que suceder primeiro. Consulte a seção de embreagem da bomba de tempo frio para informações de tensão.
6. Verifique o sistema de combustível quanto a fissuras ou fugas incluindo, entre outras, mangueiras de linha de combustível, válvula de combustível, mangueiras de linha de ventilação, válvula de ventilação, válvula de vapor, coletor de carbono e anilhas. Substitua conforme necessário.
7. A primeira mudança do óleo e do filtro do sistema do transeixo **deve** ser efetuada após as **primeiras 75 horas de utilização ou após um ano, conforme o que suceder primeiro**. Daí em diante, substitua o filtro e o óleo de cada transeixo **a cada 2 anos ou a cada 200 horas, conforme o que suceder primeiro**. Recomenda-se o óleo para transmissão hidrostática 100% sintético 20W50 Hustler®.
8. Com mais frequência no caso de trabalhar em condições de poeira ou sujidade e durante períodos de tempo quente.
9. Consulte o Manual do proprietário do motor para obter informações sobre a manutenção do motor.

10. Qualquer operação de manutenção que exija a remoção das proteções de segurança deve ser efetuada por um técnico de assistência com formação adequada.
11. Se os vedantes dos rolamentos cónicos de garfo tiverem fugas, consulte o Manual geral de assistência técnica (P/N 125364) para procedimentos de reparação.
12. Consulte o Manual geral de assistência técnica (P/N 125364) para fazer a manutenção ou reparar os rolamentos cónicos das rodas.
 - * Depois de concluir o ciclo de manutenção (300 horas), repita o ciclo.

Tabela de localização da manutenção

Figura 4-11

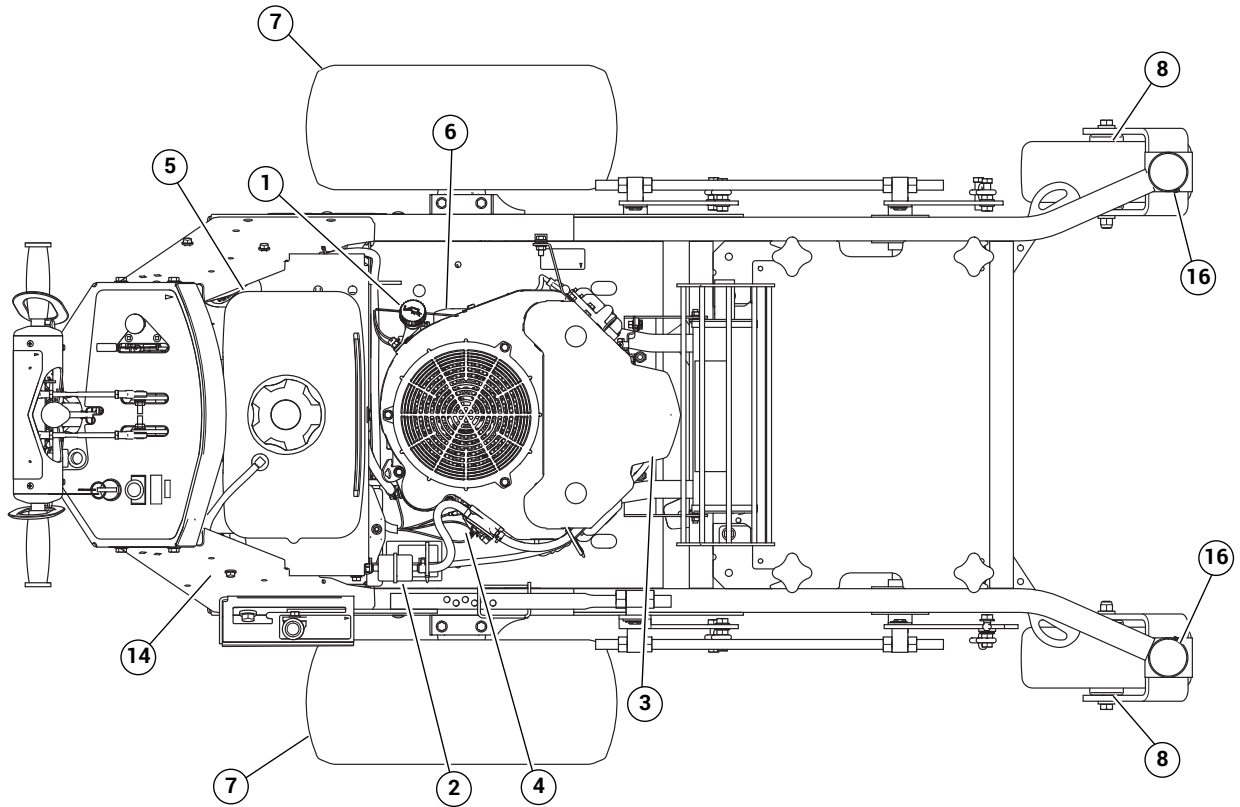


Figura 4-12

48" & 54" Deck Bateria localização

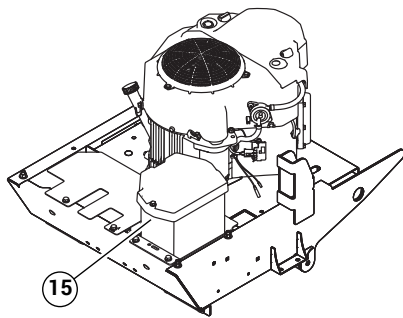
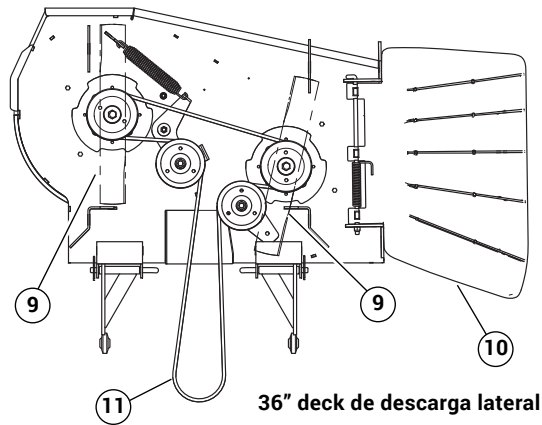


Figura 4-13



36" deck de descarga lateral

Figura 4-14

36" Deck Bateria localização

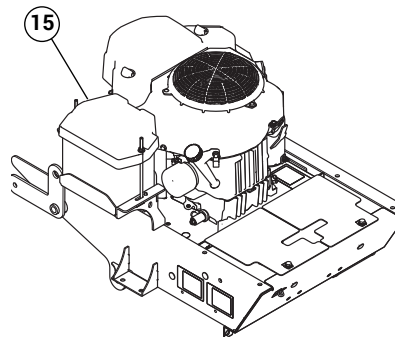
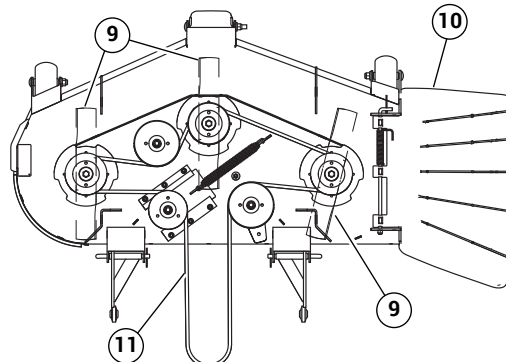


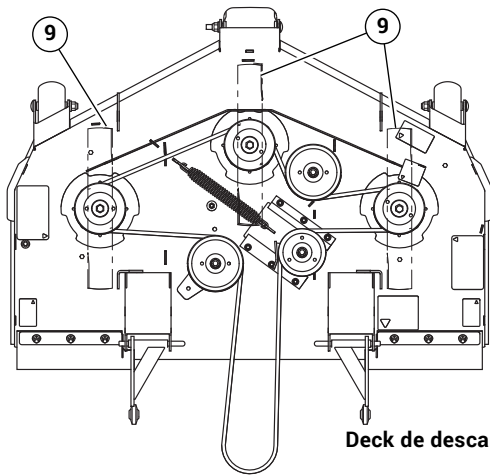
Figura 4-15

48" & 54" deck de descarga lateral



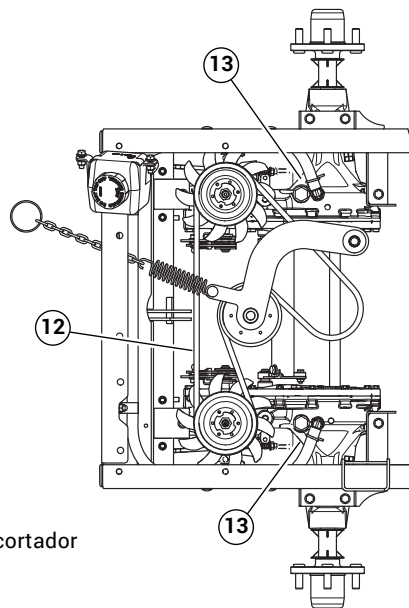
1. Enchimento do óleo do motor e vareta
2. Filtro do combustível
3. Limpeza do ar do motor
4. Drenagem do óleo do motor
5. Depósito de combustível
6. Filtro de óleo do motor
7. Pneu de direção
8. Encaixes da roda frontal
9. Lâminas
10. Área de descarga
11. Correia do deck
12. Correia da bomba
13. Filtro transeixo
14. Filtro do sistema de evaporação do combustível
15. Bateria
16. Rolamentos cónicos de garfo

Figura 4-16



Deck de descarga posterior de 48"

Figura 4-17



Vista do topo do cortador

1. Enchimento do óleo do motor e vareta
2. Filtro do combustível
3. Limpeza do ar do motor
4. Drenagem do óleo do motor
5. Depósito de combustível
6. Filtro de óleo do motor
7. Pneu de direção
8. Encaixes da roda frontal
9. Lâminas
10. Área de descarga
11. Correia do deck
12. Correia da bomba
13. Filtro transeixo
14. Filtro do sistema de evaporação do combustível
15. Bateria
16. Rolamentos cónicos de garfo

Registo de manutenção

Realize a mudança inicial do óleo e do filtro do sistema hidráulico após as primeiras 75 horas de utilização ou anualmente, conforme o que suceder primeiro.

Data:	Manutenção realizada:
Distribuidor:	
Leitura do contador de horas:	
Data:	Manutenção realizada:
Distribuidor:	
Leitura do contador de horas:	
Data:	Manutenção realizada:
Distribuidor:	
Leitura do contador de horas:	
Data:	Manutenção realizada:
Distribuidor:	
Leitura do contador de horas:	
Data:	Manutenção realizada:
Distribuidor:	
Leitura do contador de horas:	

Data:	Manutenção realizada:
Distribuidor:	
Leitura do contador de horas:	
Data:	Manutenção realizada:
Distribuidor:	
Leitura do contador de horas:	
Data:	Manutenção realizada:
Distribuidor:	
Leitura do contador de horas:	
Data:	Manutenção realizada:
Distribuidor:	
Leitura do contador de horas:	
Data:	Manutenção realizada:
Distribuidor:	
Leitura do contador de horas:	

PT

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

A maioria dos problemas de funcionamento que ocorrem num sistema podem ficar a dever-se a ajustes inadequados ou à ultrapassagem do período de manutenção. A aplicação de um programa de manutenção preventiva, tal como descrito na secção Manutenção deste manual, impedirá a ocorrência de muitos problemas. A tabela seguinte ajudá-lo-á a localizar o problema sugerindo as causas prováveis e as soluções recomendadas.

SINTOMAS	CAUSAS PROVÁVEIS	SOLUÇÕES SUGERIDAS
O motor não liga, liga com dificuldade ou não consegue manter-se em funcionamento	Embraiagem do deck engatada	Desengate a embraiagem do deck
	Não tem combustível ou a tubagem não está ligada	Encha o depósito ou substitua a tubagem
	A válvula do combustível está desligada	Abra a válvula do combustível
	O combustível no sistema não é o correto	Drene o depósito e substitua o combustível pelo tipo adequado
	O filtro de combustível está sujo	Substitua o filtro de combustível
	Sujidade, água ou combustível velho no sistema de combustível	Contacte o seu distribuidor
	O dispositivo de arranque a frio não está ligado	Mova a alavanca do dispositivo de arranque a frio para a posição ON
Várias	Consulte o manual do motor	
Motor: Não arranca continuamente ou o motor funciona de forma irregular ou sem direção	Várias	Consulte o manual do motor
Perda de energia ou o sistema não funciona em nenhuma direção	Restrições no dispositivo de limpeza do ar	Faça a manutenção do dispositivo de limpeza do ar
	Compressão fraca	Contacte o seu distribuidor
	O engate da direção precisa de ajustes	Ajuste o engate
	Válvula de reboque aberta	Feche a válvula de reboque
	A correia de transmissão de tração está gasta, solta ou partida	Contacte o seu distribuidor
	A correia de transmissão de tração está fora da polia	Contacte o seu distribuidor
Para conhecer outras causas	Consulte o manual do motor	
Sobreaquecer	O painel de entrada de ar ou as aletas de arrefecimento estão obstruídas	Limpe o painel e as aletas
	Para conhecer outras causas	Consulte o manual do motor
Pressão do óleo do motor baixa	Nível de óleo baixo	Adicione óleo
	Óleo diluído ou demasiado leve	Mude o óleo e confirme a fonte de contaminação
Elevado consumo de óleo	Várias	Contacte o seu distribuidor
Cortador de relva irregular ao arrancar ou trabalha apenas numa direção	O engate do controlo da direção precisa de ajustes	Ajuste o engate
	Componente do transeixo avariado	Contacte o seu distribuidor

SINTOMAS	CAUSAS PROVÁVEIS	SOLUÇÕES SUGERIDAS
O cortador de relva arrasta-se quando a pega da H-Bar está na posição neutra	O engate da direção precisa de ajustes	Ajuste o engate
O cortador de relva anda em círculos ou muda para uma direção	O engate da direção precisa de ajustes	Ajuste o engate
	Pneus pouco cheios	Ajuste a pressão do ar para 55 - 83 KPa
	Componente do transeixo avariado	Contacte o seu distribuidor
Há uma vibração anormal	Os parafusos de montagem do motor estão soltos	Aperte os parafusos de montagem do motor
	A polia do motor, a polia intermédia ou a polia da lâmina estão soltas	Contacte o seu distribuidor
	A polia do motor está danificada	Contacte o seu distribuidor
	As lâminas de corte estão dobradas ou desequilibradas	Coloque lâminas de corte novas
	Um parafuso de fixação da lâmina está solto	Aperte o parafuso de fixação da lâmina
	O rolamento dos eixos está gasto ou solto	Substitua ou aperte o rolamento dos eixos
	Um eixo da lâmina está dobrado	Contacte o seu distribuidor
Altura de corte irregular	As lâminas não estão afiadas	Afie as lâminas
	As lâminas de corte estão dobradas	Coloque lâminas de corte novas
	O deck não está nivelado	Nivele o deck conforme indicado na secção Nivelamento do deck do Manual geral de assistência técnica
	Uma roda anti-escalpe não está colocada corretamente	Ajuste a altura da roda anti-escalpe
	A parte inferior do deck está suja	Limpe a parte inferior do deck.
	Pneus pouco cheios	Ajuste a pressão do ar para 55 - 83 KPa
Um eixo da lâmina está dobrado	Contacte o seu distribuidor	
As lâminas não rodam	A correia de transmissão do deck está gasta, solta ou partida	Contacte o seu distribuidor
	A correia de transmissão do deck está fora da polia	Contacte o seu distribuidor
	A embraiagem elétrica não está a engatar	Verifique e/ou substitua o fusível de 10 A. Póngase em contacto com su representante

PT

ARMAZENAMENTO

Ao armazenar a unidade no final da temporada de corte, deve realizar-se manutenção aos seguintes itens do cortador de relva, do motor e da bateria antes de serem armazenados.

Se o cortador de relva tiver sido armazenado por um longo período de tempo, siga os passos de preparação da nova temporada antes de iniciar o funcionamento.

Preparação geral do cortador de relva para armazenamento

1. Remova a relva, a sujidade e o lixo do cortador de relva e das unidades de corte.

IMPORTANTE: Lave a máquina com detergente e água. Não lave a máquina com máquinas de pressão. Evite a utilização excessiva de água, em especial junto ao painel de controlo e ao motor.

2. Limpe o cortador de relva e o deck e retoque todos os riscos com tinta de retoque.
3. Coloque um filtro de ar novo de acordo com as indicações do Manual do proprietário do motor.
4. Verifique exaustivamente a existência de peças gastas ou danificadas que precisem de ser substituídas e encomende-as ao seu distribuidor.
5. Lubrifique bem a máquina, de acordo com as instruções da secção Manutenção.
6. Bloqueie o cortador de relva ao alto, de modo a libertar peso dos pneus. Verifique a pressão dos pneus e encha-os até atingir a pressão de funcionamento apropriada.

NOTA: Não esvazie os pneus.

7. Efetue uma preparação separada do motor e da bateria, conforme indicado em seguida.
8. Guarde o cortador de relva numa zona limpa e seca.

Preparação do motor para armazenamento

Se o cortador de relva não for usado por um período de tempo prolongado (30 dias ou mais), o motor terá de ser preparado para o armazenamento. Utilize os seguintes procedimentos antes de armazenar o cortador de relva.

IMPORTANTE: Consulte a secção Precauções de manuseamento de combustível deste manual para obter informações importantes de segurança antes de prosseguir.

1. Adicione um estabilizador de combustível aprovado pela Hustler® ao sistema de combustível. Consulte as instruções mostradas no frasco do estabilizador de combustível para uma utilização correta. É recomendado o Estabilizador de Combustível Hustler® com Agente de Limpeza. Para informações detalhadas, consulte o seu distribuidor.
2. Encha os depósitos de combustível com combustível novo.

NOTA: Use combustível sem etanol, se possível.

AVISO

Para evitar a intoxicação por monóxido de carbono, opere o motor apenas numa área bem ventilada.

3. Coloque o motor a trabalhar durante pelo menos 10 minutos.

AVISO

Deixe o motor arrefecer antes de mudar o óleo do motor. Tenha cuidado ao mudar o óleo do motor porque estará muito quente. Deve usar o equipamento de proteção adequado para evitar ser queimado ou exposto ao óleo do motor.

4. Drene o óleo do cárter enquanto o motor ainda está quente.
5. Substitua o filtro de óleo do motor.
6. Volte a encher com óleo novo de viscosidade adequada. Recomenda-se o óleo de motor Hustler®.
7. Feche a válvula de corte do combustível (se equipada).
8. Verifique os tampões de enchimento do óleo e os tampões do depósito de combustível, de modo a certificar-se de que estão fixos.
9. Consulte o manual do motor para obter mais informações.

Preparação da bateria para armazenamento

Quando a máquina não é utilizada durante longos períodos, é aconselhável desligar a bateria e retirá-la da unidade. Nesse momento, efetue a seguinte manutenção da bateria:

1. Retire a bateria da máquina.

NOTA: Desligue sempre os cabos negativos (pretos) da bateria antes de desligar os cabos positivos (vermelhos).

2. Limpe a bateria, os terminais e os conectores dos cabos.
3. Se necessário, carregue a bateria.
4. Guarde a bateria num local fresco e seco (não a exponha a temperaturas de congelação).
5. Mantenha sempre a bateria completamente carregada. Especialmente importante para evitar danos na bateria quando a temperatura desce abaixo dos 0 °C.

Preparação para a nova estação

Antes de colocar o cortador de relva em funcionamento depois de uma estação em que esteve guardado, é

necessário efetuar os seguintes procedimentos de manutenção:

1. Limpe o cortador de relva, retire o lixo e a sujidade acumulados.
2. Verifique os níveis do óleo do motor e do óleo hidráulico.
3. Instale a bateria completamente carregada e ligue os cabos da bateria.

NOTA: Ligue sempre os cabos positivos (vermelhos) da bateria antes de ligar os cabos negativos (pretos).

4. Encha os depósitos de combustível com combustível novo. Coloque a máquina em funcionamento a uma velocidade intermédia durante 5 minutos, verificando

o funcionamento da H-Bar. Pare o motor e verifique a existência de fugas de óleo, ligações soltas, etc.



No início de uma nova estação, certifique-se sempre de que foi adicionado óleo novo na máquina. Se o óleo for drenado no fim da estação e não for substituído, o motor danificar-se-á.

5. Aperte os parafusos que estiverem soltos e certifique-se de que todos os ganchos, chavetas e cavilhas com cabeça da cruzeta estão devidamente colocados.
6. Instale todas as proteções de segurança e reveja as precauções de segurança indicadas neste manual.
7. Verifique e encha os pneus a 55-83 KPa.
8. Consulte o manual do motor para obter mais informações.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Hustler® TrimStar®

	Nível de potência de som garantido	Ouvido do operador	* RPM do motor	Peso da máquina	Potência nominal do motor	Largura de corte
N.º do modelo	dBA	dBA	RPM	kg	kW	cm
939496CE	100	87,1	2450 (± 50)	291	10,2 kW	91
939504CE	105	89,5	2600 (± 50)	304	11,8 kW	122
939512CE	105	90,5	2600 (± 50)	314	11,8 kW	137
939520CE	105	90,1	2900 (± 50)	317	12,8 kW	122
Medição sonora (dBA)	Método de potência sonora por hemisfério (EN ISO 3744 - 1995, 11094 - 1991, e EN ISO 3744 - 2010)					
* IMPORTANTE:	nunca modifique nem adultere as definições da velocidade do motor (RPM).					
* Toda a estrutura	O valor de aceleração depende do grau de irregularidade do solo, da velocidade à qual o cortador está a funcionar e dos hábitos de condução do operador. As medições foram obtidas através de dados de campo reais, em conformidade com o procedimento STD da ISO 2631-1-1997.					

Mão/braço	Estes valores foram obtidos através da medida mão/braço segundo a EN ISO 5349-1-2001.
N.º do modelo	
939496CE	A aceleração de RMS em m/s ² medida em 24 segundos é inferior a 2,5 m/s ² .
939504CE	A aceleração de RMS em m/s ² medida em 24 segundos é inferior a 3,7 m/s ² .
939512CE	A aceleração de RMS em m/s ² medida em 24 segundos é inferior a 2,8 m/s ² .
939520CE	A aceleração de RMS em m/s ² medida em 24 segundos é inferior a 2,7 m/s ² .
O teste foi realizado numa máquina estática (parada).	

PT

PT

ÍNDICE REMISSIVO

	PÁGINA	PÁGINA	
Ajuste da altura de corte do deck	3-7	Parar o motor	3-3
Arranque do motor	3-2	Peças e manutenção	1-2
Condução em declives	2-3	Pneus	4-1
Conduzir o cortador de relva	3-5	Práticas para um funcionamento seguro	2-1, 3-1
Controlos	3-1	Práticas para uma manutenção segura	4-1
Correias	4-5	Precauções da manutenção da bateria	2-5
Crianças	2-4	Precauções de manuseamento de combustível	2-6
Embraiagem da bomba de tempo frio	3-4	Precauções de manutenção	2-4
Etiquetas de segurança e instruções	2-6	Precauções de manutenção das lâminas do cortador de relva	2-5
Filtro de ar do motor	4-5	Preparação da bateria para armazenamento	6-1
Filtro do sistema de evaporação do combustível	4-4	Preparação do motor para armazenamento	6-1
Funcionamento	2-2	Preparação geral do cortador de relva para armazenamento	6-1
Funcionamento da embraiagem do deck	3-7	Preparação para a nova estação	6-1
Funcionamento do cortador de relva	3-5	Registo da garantia	1-1
Funcionamento seguro	2-1	Registo de manutenção	4-12
Guia de declives	2-11	Rodas anti-escalpe	3-7
Introdução à manutenção	4-1	Segurança pessoal	2-2
Lâminas do cortador de relva	4-5	Sistema de controlo de emissões de combustível e evaporação	4-3
Lâminas opcionais para o cortador de relva	4-7	Sistema de interbloqueio do arranque de segurança ...	3-2
Literatura do Produto	1-2	Sistema elétrico	4-2
Lubrificação	4-1	Sistema hidráulico	4-2
Manutenção das lâminas do cortador de relva	4-5	Substituição da lâmina do cortador de relva	4-6
Manutenção geral do motor	4-5	Sugestões de funcionamento	3-6
Mensagem ao proprietário	1-1	Utilização de uma rampa	2-3
Modelo e número de série	1-1	Utilizar o manual	1-1
Óleo e filtro do motor	4-4	Valores do binário	4-1
Painel de controlo	3-1		

PT